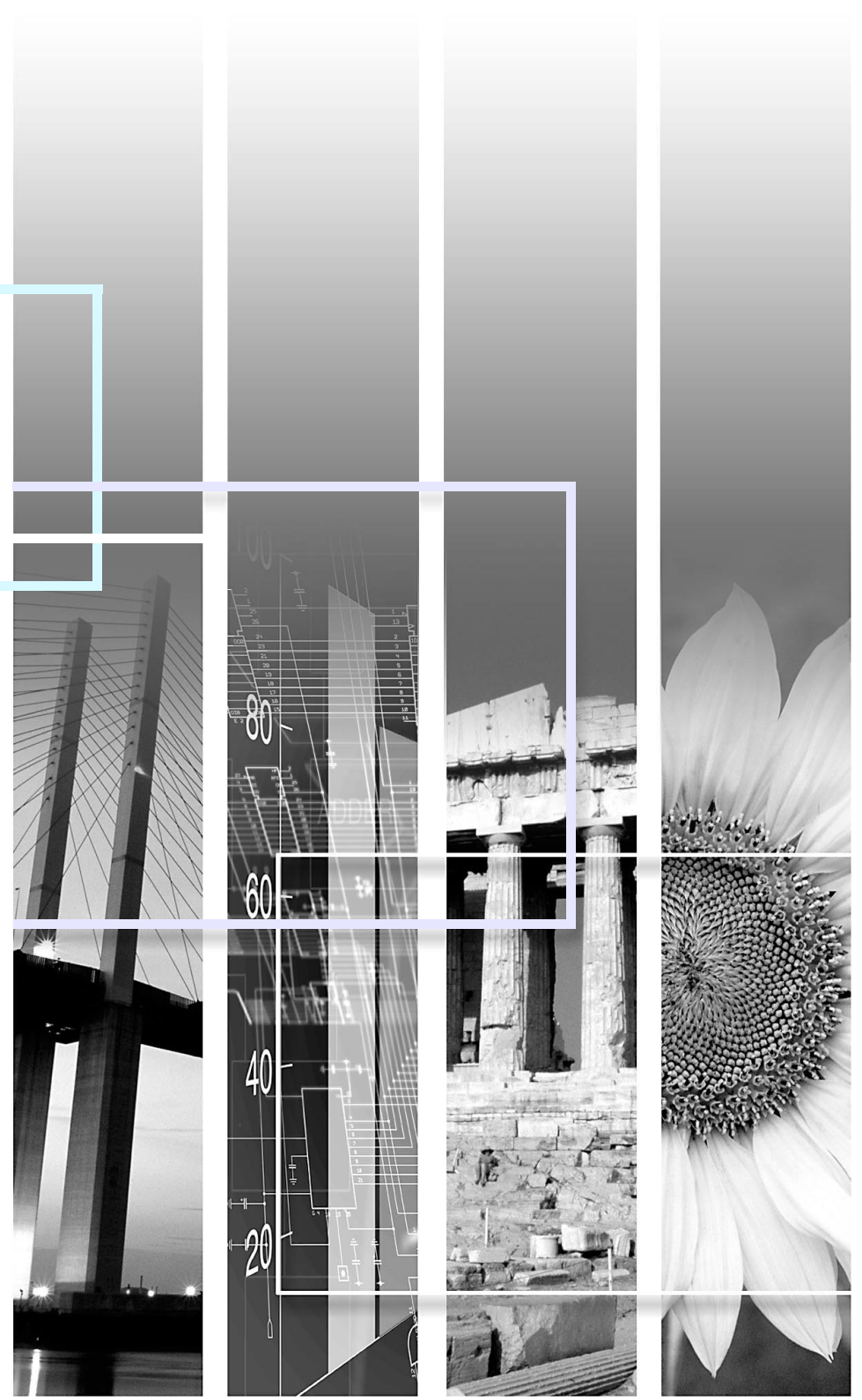







EPSON®

MM PROJECTOR
ULTI EDIA

Manuale dell'utente

EMP-73
EMP-53



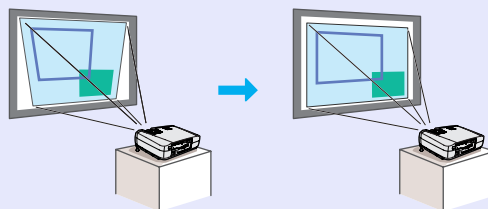
	Indica una procedura che potrebbe potenzialmente provocare danni o lesioni personali in caso di non osservanza delle precauzioni.
	Indica informazioni supplementari e specifica ulteriori suggerimenti di lettura relativi a un argomento specifico.
	Indica una pagina in cui sono disponibili informazioni utili relative a un argomento specifico. Fare clic sul numero della pagina per visualizzare tale pagina.
	Indica che una spiegazione della parola o delle parole sottolineate davanti questo simbolo è presente nel Glossario. Fare clic sulla parola o sulle parole sottolineate per visualizzare la voce corrispondente nella sezione "Glossario" delle "Appendici".
	Indica le modalità operative e l'ordine delle operazioni. La procedura indicata deve essere eseguita osservando l'ordine numerico.

Quando nel testo del *Manuale dell'utente* vengono utilizzati i termini "unità" o "proiettore", possono riferirsi a elementi accessori o opzionali, oltre alla stessa unità proiettore principale.

Funzione di correzione trapezoidale automatica

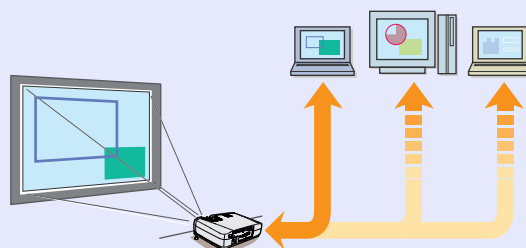
Viene rilevata l'angolazione verticale del proiettore, in modo da poter correggere automaticamente l'eventuale distorsione trapezoidale verticale delle immagini proiettate.

☛ p.33



Funzione di impostazione automatica

Quando si proiettano immagini provenienti da sorgente computer, i segnali provenienti dal computer collegato vengono rilevati e regolati automaticamente in modo che vengano proiettate immagini di qualità ottimale. Anche se vengono utilizzati diversi computer per la proiezione di presentazioni utilizzando lo stesso proiettore, è possibile ottenere la qualità ottimale per le immagini, semplicemente scollegando e ricollegando i computer. È inoltre possibile regolare manualmente ciascuna singola impostazione. ☛ p.37



Funzione modalità colore

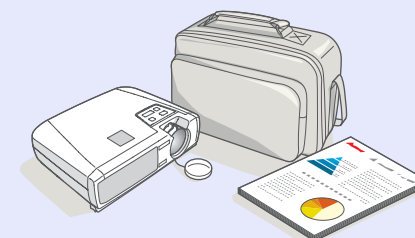
È possibile proiettare immagini ottimizzate semplicemente selezionando la qualità delle immagini, in base all'ambiente di proiezione, dalle sei seguenti opzioni preimpostate. Non sono necessarie ulteriori difficili operazioni di regolazione del colore. ☛ p.40, p.48, p.50

• sRGB • Normale • Riunione • Presentazione • Teatro • Giochi



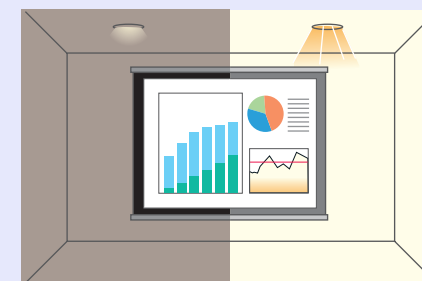
Leggero e compatto

Il proiettore presenta una struttura compatta con una base che corrisponde alle dimensioni di un foglio A4 (24 (profondità) × 31,5 (larghezza) × 8,7 (altezza) cm) e risulta estremamente leggero (circa 2,9 kg), un apparecchio, quindi, facile da trasportare.



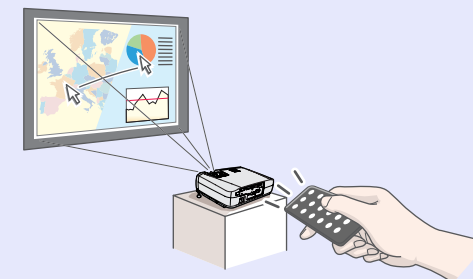
Immagini brillanti e attraenti

Anche con dimensioni estremamente compatte, il proiettore è in grado di visualizzare immagini ad alta risoluzione con un elevato livello di luminosità, proiettando immagini nitide e di elevata qualità anche in ambienti luminosi.



Semplice da utilizzare

Il telecomando accessorio controlla operazioni come la messa in pausa della proiezione (vedere la funzione Freeze a ☛ p.43) e lo zoom in avanti di aree specifiche di un'immagine (vedere la funzione E-Zoom a ☛ p.45). Inoltre, è possibile utilizzare il telecomando per spostare il puntatore sullo schermo del computer durante la proiezione (vedere "Funzione di emulazione del mouse senza fili" a ☛ p.19). Se si utilizza la funzione mouse senza fili, è possibile utilizzare il telecomando per scorrere avanti e indietro le pagine durante la proiezione di una presentazione PowerPoint.



Caratteristiche del proiettore	2
--------------------------------------	---

Prima di utilizzare il proiettore

Nomi e funzioni dei componenti	6
Vista anteriore/superiore	6
Pannello di controllo	7
Vista posteriore	8
Base.....	9
Telecomando	10
Prima di utilizzare il telecomando.....	11
Uso del telecomando e distanza di funzionamento.....	11
Installazione	13
Installazione del proiettore.....	13
Dimensioni dello schermo e distanza di proiezione	14
Collegamento ad un computer	15
Computer supportati.....	15
Proiezione delle immagini da sorgente computer	16
Riproduzione audio da sorgente computer.....	18
Uso del telecomando per controllare il puntatore del mouse (Funzione di emulazione del mouse senza fili)	19
Collegamento a un monitor esterno	21
Collegamento a una sorgente video.....	22
Proiezione di immagini video composito	22
Proiezione di immagini S-Video	23
Proiezione di immagini video component	23
Proiezione di immagini video RGB	24
Riproduzione audio da apparecchiatura video	25

Funzionamento di base



Accensione del proiettore	27
Collegamento del cavo di alimentazione.....	27
Accensione del proiettore e proiezione delle immagini	28
Spegnimento del proiettore	30
Regolazione dell'immagine sullo schermo	32
Regolazione delle dimensioni dell'immagine.....	32
Messa a fuoco dell'immagine su schermo	33
Regolazione dell'angolazione immagine e funzione di correzione trapezoidale automatica	33
Correzione manuale della distorsione trapezoidale.....	36
Regolazione della qualità dell'immagine	37
Regolazione delle immagini da sorgente computer	37
Selezione della modalità colore.....	40

Funzionamento avanzato

Opzioni per l'ottimizzazione della proiezione	42
Disattiva audio/video (A/V Mute).....	42
Freeze	43
Proiezione a schermo esteso di immagini provenienti da apparecchi video (modifica del rapporto immagine)	44
E-Zoom.....	45
Uso delle opzioni dei menu di configurazione	46
Elenco delle opzioni	47
Uso dei menu di configurazione.....	61



Risoluzione dei problemi

Uso dell' Aiuto	64
In caso di problemi	66
Spia Power	66
Spia   di (allarme/problema)	67
Quando non è possibile ottenere indicazioni dalle spie	69

Appendici

Manutenzione	78
Pulizia	78
Sostituzione dei componenti soggetti a usura	79
Memorizzazione di un logo utente	85
Accessori opzionali	88
Glossario	89
Elenco dei comandi ESC/VP21	92
Elenco comandi	92
Protocollo di comunicazione	92
Schemi cavi	93
Impostazione della connessione USB	94
Elenco dei monitor supportati	95
Specifiche tecniche	96
Aspetto	97
Indice	98



Prima di utilizzare il proiettore

Questo capitolo descrive le procedure per la configurazione del proiettore prima dell'utilizzo.

Nomi e funzioni dei componenti 6

- Vista anteriore/superiore6
- Pannello di controllo7
- Vista posteriore.....8
- Base.....9
- Telecomando10

Prima di utilizzare il telecomando 11

- Uso del telecomando e distanza di funzionamento.....11

Installazione 13

- Installazione del proiettore.....13
- Dimensioni dello schermo e distanza di proiezione.....14

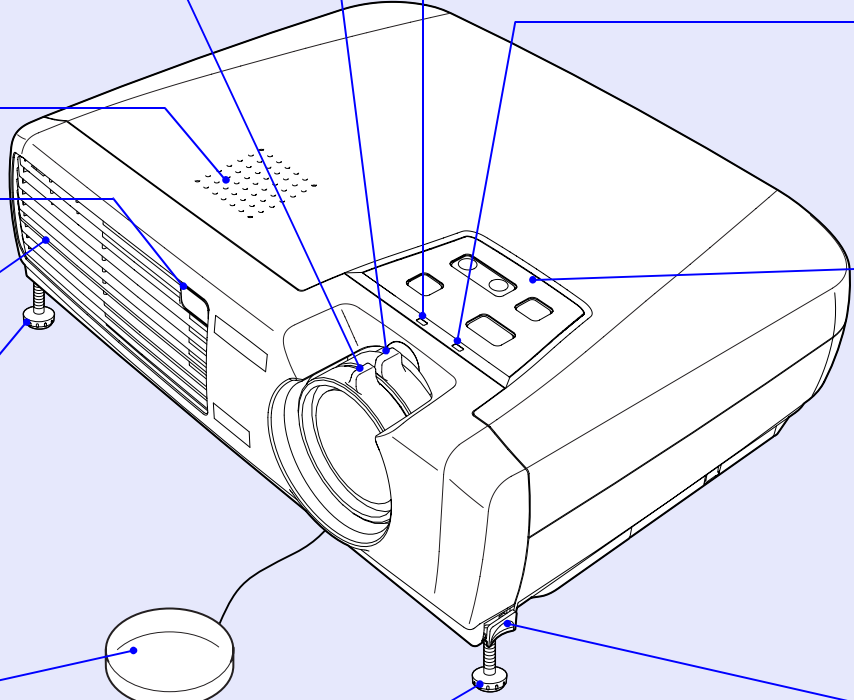
Collegamento ad un computer 15

- Computer supportati..... 15
- Proiezione delle immagini da sorgente computer 16
 - Se la porta monitor è una porta mini D-Sub a 15 pin..... 16
 - Se la porta monitor è una porta 5BNC 17
 - Se la porta monitor è una porta 13w3 17
- Riproduzione audio da sorgente computer 18
- Uso del telecomando per controllare il puntatore del mouse (Funzione di emulazione del mouse senza fili) 19
- Collegamento a un monitor esterno 21

Collegamento a una sorgente video 22

- Proiezione di immagini video composito 22
- Proiezione di immagini S-Video 23
- Proiezione di immagini video component..... 23
- Proiezione di immagini video RGB..... 24
- Riproduzione audio da apparecchiatura video..... 25

Vista anteriore/superiore

- 
- **Anello di zoom** ➡ p.32
Regola le dimensioni dell'immagine.
 - **Anello di messa a fuoco** ➡ p.37
Regola il fuoco dell'immagine.
 - **Altoparlante**
 - **Ricevitore per il telecomando** ➡ p.11
Riceve i segnali inviati dal telecomando.
 - **Ventola di scarico dell'aria**
 - **Piedino anteriore regolabile** ➡ p.33
Estendere e retrarre per regolare l'angolo di proiezione.
 - **Copriobiettivo**
Applicare quando il proiettore non viene utilizzato, per prevenire deposito di sporco o danni all'obiettivo.
 - **Spia** 🔌 di (allarme/problema) ➡ p.67
Il colore e lo stato (spia accesa/lampeggiante) indicano problemi del proiettore.
 - **Spia Power** ➡ p.66
Lampeggia o rimane accesa costantemente in diversi colori per indicare lo stato operativo del proiettore.
 - **Pannello di controllo** ➡ p.7
 - **Pulsante di regolazione del piedino** ➡ p.35
Un altro pulsante di regolazione del piedino si trova sul lato destro dell'unità. Premere entrambi i pulsanti di regolazione per estendere o retrarre i piedini anteriori regolabili.
 - **Piedino anteriore regolabile** ➡ p.33
Estendere e retrarre per regolare l'angolo di proiezione.

Pannello di controllo

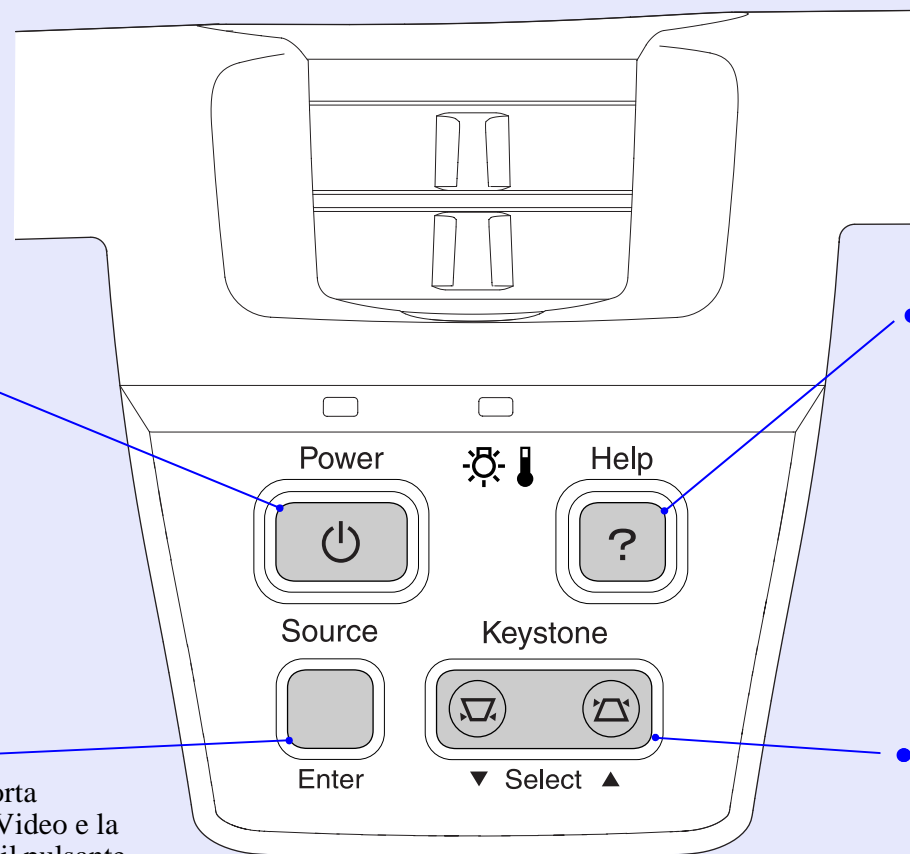
• Pulsante [Power]

☞ p.28, p.30

Attiva e disattiva l'alimentazione del proiettore.

• Pulsante [Source] ☞ p.29

Commuta la sorgente di ingresso tra la porta Computer/Component Video, la porta S-Video e la porta Video ogni volta che viene premuto il pulsante. Se questo pulsante viene premuto mentre viene visualizzato un menu dell'Aiuto, il pulsante accetta la voce di menu correntemente selezionata. ☞ p.64



• Pulsante [Help] ☞ p.64

Visualizza il menu dell'Aiuto in linea per assistenza in caso di problemi.

• Pulsante [Keystone] ☞ p.36

Premere per correggere manualmente la distorsione trapezoidale delle immagini. Se questo pulsante viene premuto mentre viene visualizzato un menu dell'Aiuto, il pulsante seleziona le voci nel menu. ☞ p.64

Vista posteriore

• Porta Computer/Component Video p.16, p.23, p.24

Riceve segnali video analogici provenienti da computer e segnali [video component](#) da altre sorgenti video.

• Porta Monitor Out p.21

Invia il segnale video analogico proiettato da un computer a un monitor esterno. Questa funzione non è disponibile per i segnali provenienti da apparecchiatura video. La superficie del collegamento è colorata di nero.

• Ricevitore per il telecomando p.11

Riceve i segnali inviati dal telecomando.

• Connettore di ingresso dell'alimentazione p.27

Collega il cavo di alimentazione.

• Porta Audio 1 p.18, p.25

Riceve i segnali audio provenienti da un computer o da apparecchi video component. Utilizzare un cavo stereo mini jack per il collegamento.

• Porta S-Video p.23

Riceve segnali [S-Video](#) provenienti da altre sorgenti video.

• Porta Video p.22

Riceve segnali [video composito](#) provenienti da altre sorgenti video. Utilizzare un cavo A/V per la connessione.

• Porta USB p.19, p.93

Collega il proiettore a un computer tramite il cavo USB.

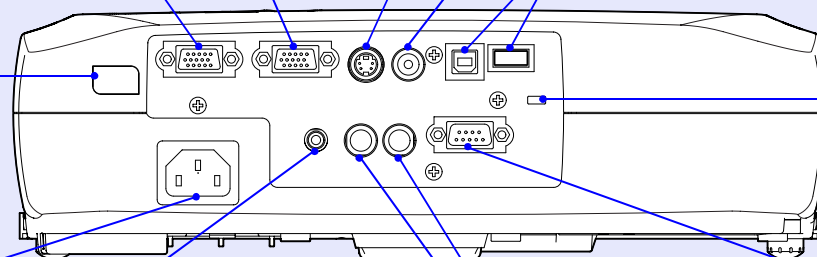
• Blocco di sicurezza (K) p.89

• Porta Control (RS-232C) p.93

Collega il proiettore a un computer tramite un cavo RS-232C. Questa porta è destinata agli interventi di controllo e non deve essere utilizzata normalmente dall'utente.

• Porta Audio 2 p.25

Riceve i segnali audio provenienti da una sorgente video. Utilizzare un cavo A/V per la connessione.



Base

- **Punti di ancoraggio del supporto di fissaggio (4 punti)**

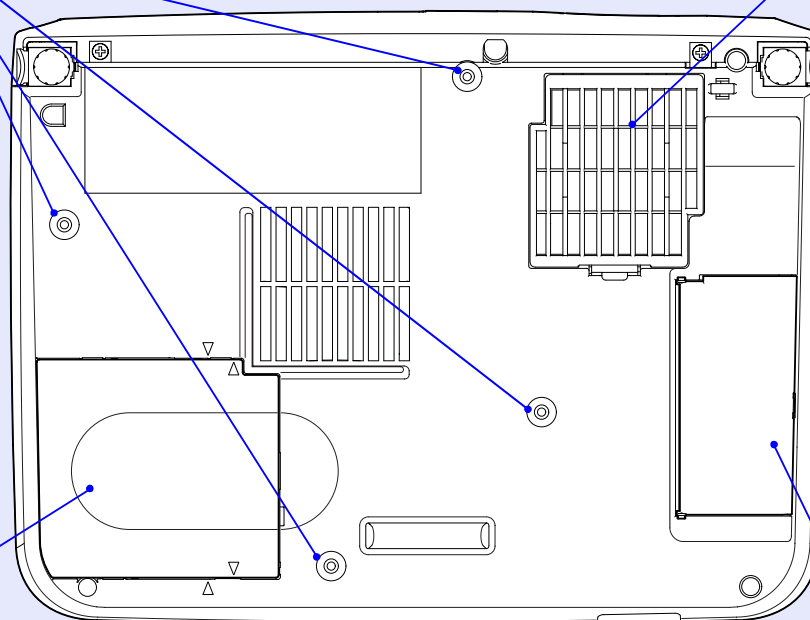
☞ p.13, p.88

Installare qui il supporto per montaggio a soffitto opzionale per l'installazione del proiettore al soffitto.

- **Sportello della lampada**

☞ p.81

Aprire questo sportello per sostituire la lampada all'interno del proiettore.



- **Filtro dell'aria (presa di entrata dell'aria)**

☞ p.78, p.84

Impedisce alla polvere e agli altri corpi estranei di penetrare nel proiettore. Quando si sostituisce la lampada, sostituire anche il filtro dell'aria.

- **Supporto del telecomando**

☞ p.11

Riporre qui il telecomando accessorio quando non utilizzato.

Telecomando

• Pulsanti [Page down]/[Page up] ➡ p.11

Quando il telecomando viene utilizzato come mouse senza fili, premere questi pulsanti per scorrere in avanti e indietro le pagine durante la proiezione di presentazioni PowerPoint.

• Pulsanti per la selezione dell'ingresso ➡ p.29

[Computer]: Imposta come sorgente di segnale le immagini ricevute dalla porta Computer/Component Video.
[S-Video/Video]: Imposta come sorgente di segnale le immagini ricevute dalla porta S-Video e dalla porta Video.

• Pulsante [Menu] ➡ p.61

Mostra o nasconde i menu di configurazione.

• Pulsante [A/V Mute] ➡ p.42

Disattiva momentaneamente l'audio e il video.

• Pulsante [E-Zoom] (⊖) ➡ p.45

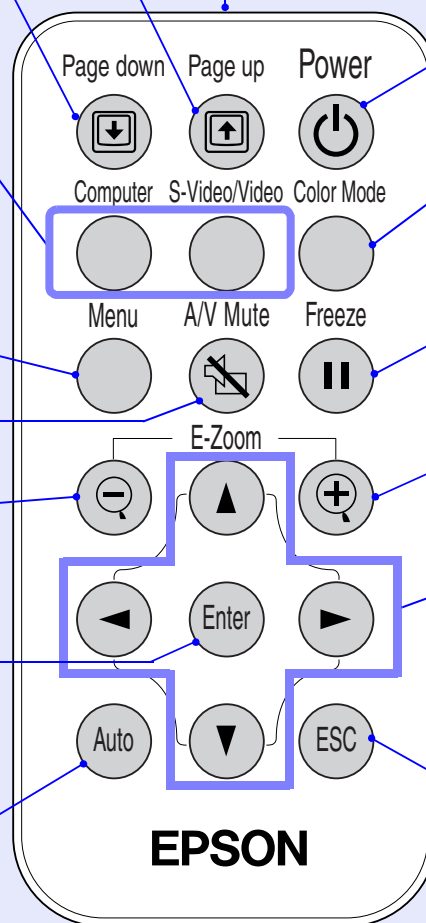
Riduce le dimensioni delle immagini che sono state ingrandite utilizzando il pulsante [⊕].

• Pulsante [Enter] ➡ p.20, 61, 64

Accetta una voce di menu o visualizza la schermata o il menu successivo quando viene visualizzato un menu di configurazione o l' Aiuto in linea.
Emula un clic col pulsante sinistro del mouse quando si utilizza il telecomando come mouse senza fili.

• Pulsante [Auto] ➡ p.37

Utilizzare questo pulsante per regolare automaticamente le immagini provenienti da computer sui valori ottimali quando l'impostazione automatica è impostata su "OFF".



• Trasmettitore del telecomando ➡ p.12

Invia i segnali di controllo remoto.

• Pulsante [Power] ➡ p.28, 30

Attiva e disattiva l'alimentazione del proiettore.

• Pulsante [Color Mode] ➡ p.40

Seleziona la modalità colore. La modalità colore cambia nell'ordine Normale, Riunione, Presentazione, Teatro, Giochi e sRGB ogni volta che viene premuto il pulsante.

• Pulsante [Freeze] ➡ p.43

Ferma su schermo l'immagine proveniente da computer o apparecchio video.

• Pulsante [E-Zoom] (⊕) ➡ p.45

Ingrandisce le dimensioni delle immagini senza modificare le dimensioni dell'area di proiezione.

• Pulsanti [▲]/[▼]/[◀]/[▶] ➡ p.20, 61, 64

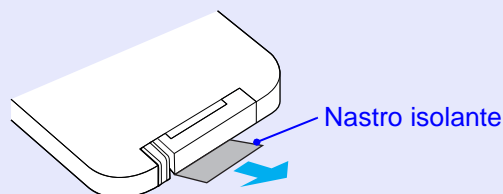
Quando il telecomando viene utilizzato come mouse senza fili, questi pulsanti spostano il puntatore nella direzione corrispondente al pulsante premuto.
Quando viene visualizzato un menu di configurazione o un menu dell'Aiuto, questi pulsanti selezionano le voci di menu e i valori di impostazione.

• Pulsante [ESC] ➡ p.20, 62

Questo pulsante interrompe la funzione correntemente utilizzata. Visualizza la schermata o il menu precedente quando viene visualizzato un menu di configurazione. Emula un clic col pulsante destro del mouse quando si utilizza il telecomando come mouse senza fili.

Uso del telecomando e distanza di funzionamento

Quando si utilizza il telecomando per la prima volta, estrarre il nastro isolante che sporge dal vano delle batterie. Una volta estratto il nastro isolante, sarà possibile utilizzare il telecomando.

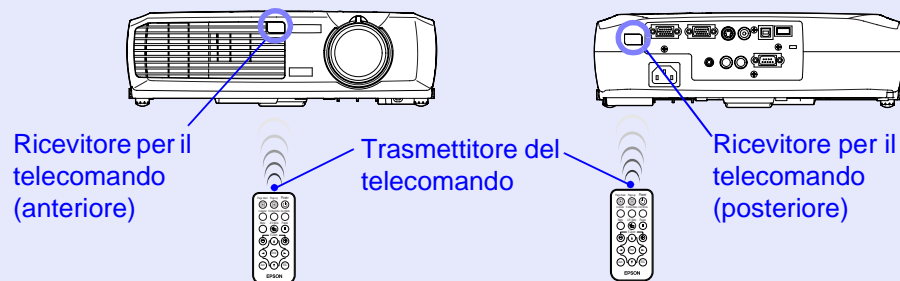


■ Uso del telecomando

Utilizzare il telecomando nel modo seguente.

Procedura

Puntare il trasmettitore del telecomando verso uno dei ricevitori per il telecomando del proiettore, quindi agire sui pulsanti del telecomando.



Suggerimento

- Evitare che la luce solare o proveniente da lampade fluorescenti colpisca direttamente i ricevitori per il telecomando del proiettore, perché possono prodursi interferenze con la ricezione dei segnali del telecomando.
- Se si verificano ritardi nella risposta del telecomando o se il telecomando non funziona dopo un certo periodo di utilizzo, è possibile che la batteria si stia esaurendo. In questo caso, sostituire la batteria con una nuova unità. ➡ p.79
- Quando il telecomando non è utilizzato, riporlo nell'apposito alloggiamento del telecomando nella parte inferiore del proiettore per evitare di smarrirlo.

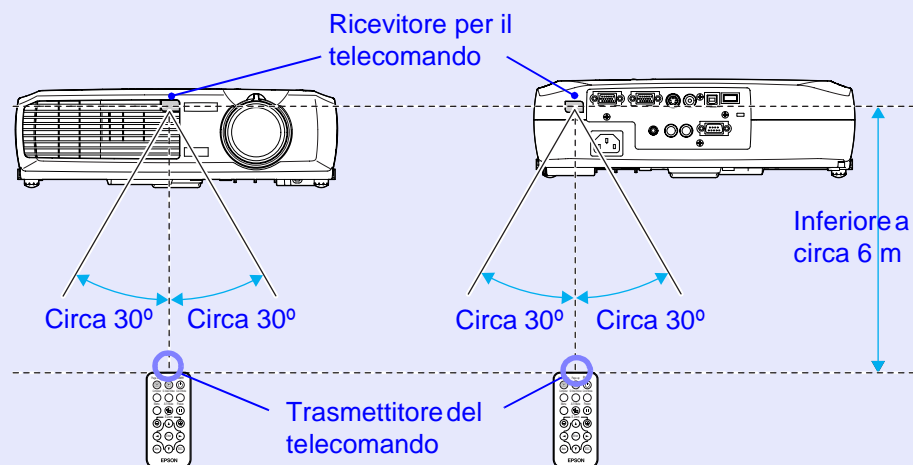


■ Distanza di funzionamento remoto

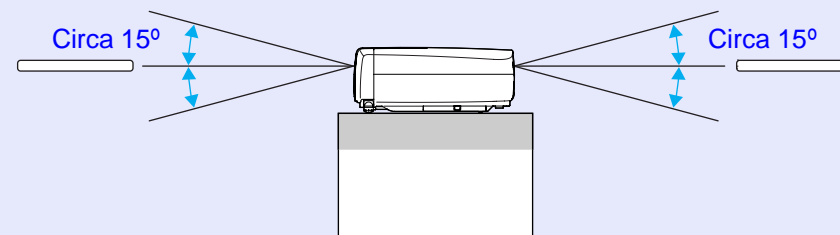
Utilizzare il telecomando osservando le distanze operative riportate di seguito. Se la distanza o l'angolo tra il telecomando e il ricevitore per il telecomando supera il normale intervallo operativo, il telecomando può non funzionare correttamente.

Distanza operativa	Angolo operativo
Circa 6 m	Circa $\pm 30^\circ$ orizzontalmente Circa $\pm 15^\circ$ verticalmente

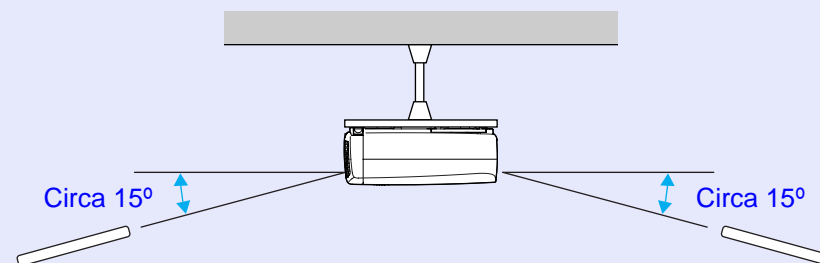
Circa $\pm 30^\circ$ orizzontalmente



Circa $\pm 15^\circ$ verticalmente



Quando il proiettore è sospeso al soffitto



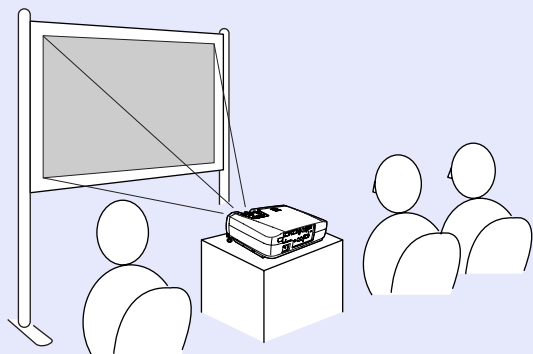
Installazione del proiettore

Il proiettore supporta i quattro seguenti metodi di proiezione, consentendo di scegliere il metodo che meglio si adatta alle diverse esigenze di visualizzazione delle immagini.

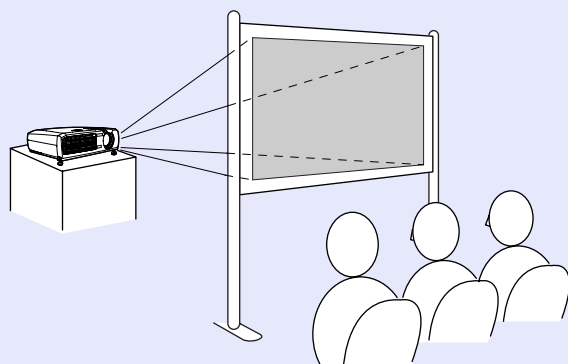
Attenzione

Prima di installare il proiettore, leggere le Istruzioni sulla sicurezza/ Clausole della garanzia internazionale fornite a parte.

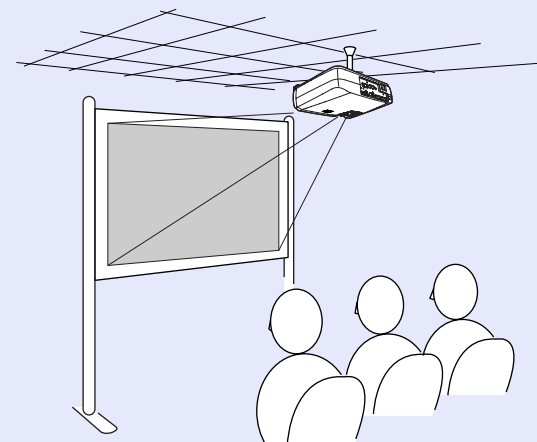
- Proiezione anteriore



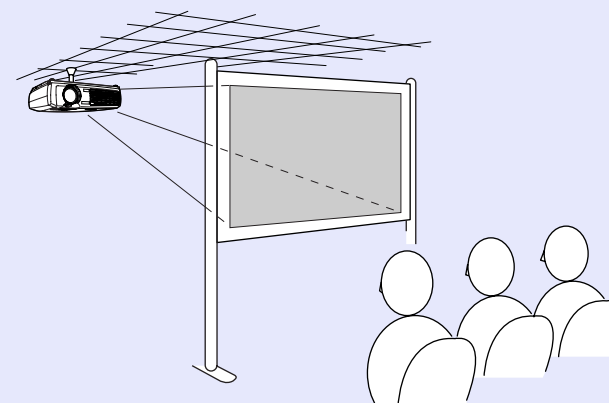
- Proiezione posteriore utilizzando uno schermo traslucido



- Proiezione anteriore dal soffitto



- Proiezione posteriore dal soffitto utilizzando uno schermo traslucido




* Per fissare il proiettore al soffitto è necessario un metodo speciale di installazione. Contattare il fornitore del prodotto se si desidera utilizzare questo metodo di installazione. Il supporto per montaggio a soffitto opzionale è necessario per l'installazione del proiettore al soffitto.

 [p.88](#)



Suggerimento

Quando si utilizza il metodo di proiezione dal soffitto/proiezione posteriore utilizzando uno schermo traslucido, impostare l'opzione "Girare" o "Retroproiez." del menu "Avanzate" in modo che corrisponda al metodo di proiezione.  p.57

Dimensioni dello schermo e distanza di proiezione

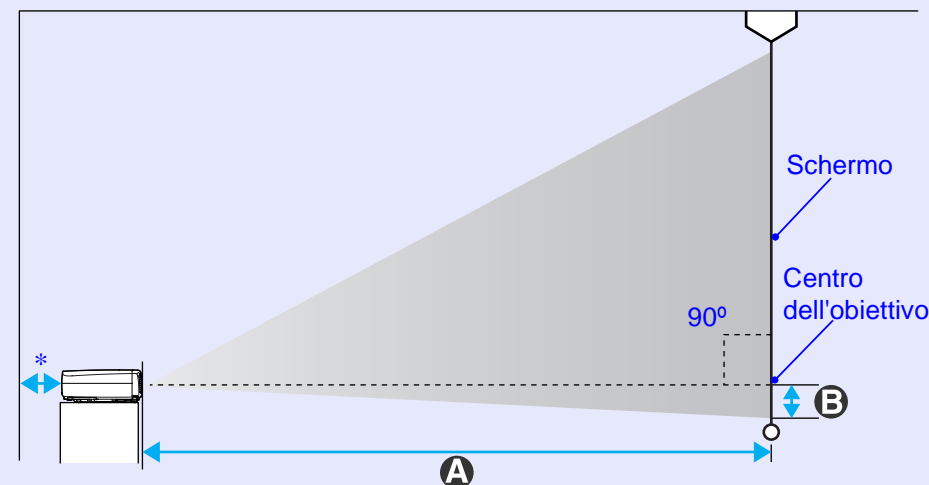
La distanza tra il proiettore e lo schermo determina le dimensioni effettive delle immagini.

Distanza consigliata	89–1050 cm
-----------------------------	------------

Facendo riferimento alla tabella riportata di seguito, posizionare il proiettore in modo che le immagini vengano proiettate sullo schermo con le dimensioni ottimali.

I valori nella tabella devono essere utilizzati come riferimento per l'installazione del proiettore. I valori effettivi variano in base alle condizioni di proiezione e all'impostazione dello zoom.

4:3 Dimensioni dello schermo (cm)	Distanza di proiezione A (cm)	Distanza dal centro dell'obiettivo al margine inferiore dello schermo B (cm)
30" (61×46)	89–103	4
40" (81×61)	120–138	6
60" (120×90)	181–208	8
80" (160×120)	243–278	11
100" (200×150)	304–349	14
200" (410×300)	610–699	28
300" (610×460)	916–1050	42



* Con l'installazione a muro, lasciare uno spazio di circa 20 cm tra il proiettore e il muro.

Suggerimento

- *L'obiettivo del proiettore consente un livello di zoom non superiore a circa 1,2. Le dimensioni delle immagini con l'impostazione massima dello zoom sono più estese di circa 1,2 volte le dimensioni delle immagini con l'impostazione minima dello zoom.*
- *Le dimensioni delle immagini vengono ridotte quando viene eseguita la correzione trapezoidale.*



Attenzione

Quando si collega il proiettore a un computer, osservare le seguenti precauzioni.

- *Prima di collegare i cavi, disconnettere l'alimentazione del computer e del proiettore. Se uno dei due apparecchi è acceso quando viene eseguito il collegamento, possono verificarsi danni.*
- *Prima di eseguire i collegamenti, controllare la forma dei connettori dei cavi e delle porte degli apparecchi. Se si cerca di forzare un connettore ad adattarsi a una porta di un apparecchio di forma diversa o con un numero differente di terminali, possono verificarsi danni al connettore o alla porta.*

Computer supportati

Non è possibile collegare il proiettore ad alcuni tipi di computer oppure la proiezione delle immagini potrebbe non essere possibile anche se la connessione fisica è possibile. Accertarsi che il computer che si desidera utilizzare soddisfi le condizioni indicate di seguito.

- **Condizione 1:** Il computer deve disporre di una porta di uscita per il segnale video.
Verificare che il computer disponga di una porta di tipo RGB, di una porta monitor o di una porta CRT che supporti l'invio di segnali immagine.
Se il computer dispone di un monitor incorporato oppure se si utilizza un computer laptop, potrebbe non essere possibile collegare il computer al proiettore o, in alternativa, potrebbe essere necessario acquistare una porta di uscita esterna separata. Fare riferimento la documentazione del computer all'argomento "Collegamento a un monitor esterno" o a un argomento simile per ulteriori dettagli.

- **Condizione 2:** La risoluzione di visualizzazione e la frequenza del computer deve essere elencata in "Elenco dei monitor supportati". Vedere "Appendici: Elenco dei monitor supportati" ➡ [p.95](#)
Alcuni computer consentono di modificare la risoluzione di uscita, pertanto, se necessario, modificare la risoluzione in modo che corrisponda a un'impostazione indicata in "Elenco dei monitor supportati", utilizzando come riferimento la documentazione fornita con il computer.

Suggerimento

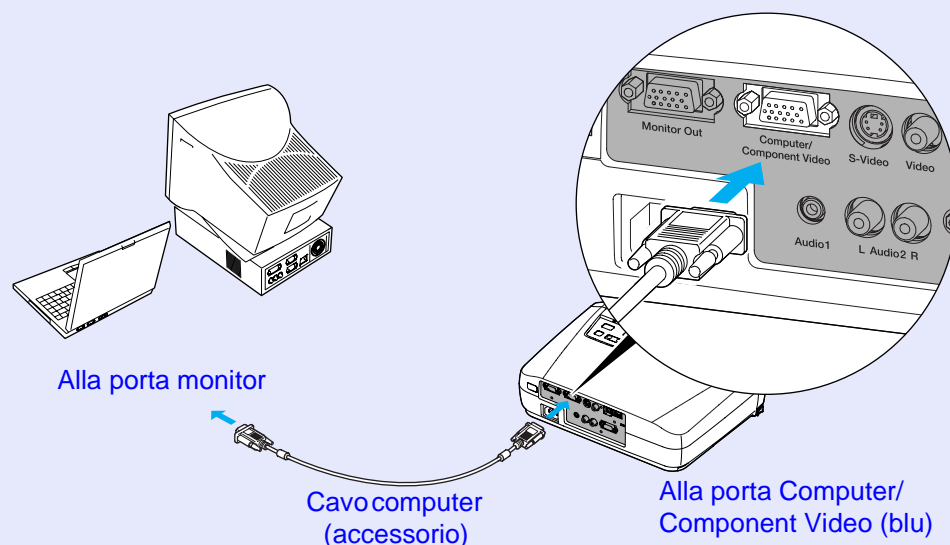
- *Potrebbe essere necessario acquistare un adattatore a parte, a seconda della forma della porta del computer. Per ulteriori dettagli, consultare la documentazione fornita col computer.*
- *Se la distanza tra il computer e il proiettore risulta eccessiva per la lunghezza del cavo computer accessorio, utilizzare il cavo PC VGA opzionale.*
Vedere "Appendici: Accessori opzionali" ➡ [p.88](#)

Proiezione delle immagini da sorgente computer

La forma e le specifiche della porta monitor del computer determinano il tipo di cavo da utilizzare. Seguire le istruzioni riportate di seguito per determinare il tipo di porta utilizzata dal computer.

■ Se la porta monitor è una porta mini D-Sub a 15 pin

Utilizzare il cavo computer accessorio per collegare la porta Computer/Component Video sulla parte posteriore del proiettore alla porta monitor del computer.

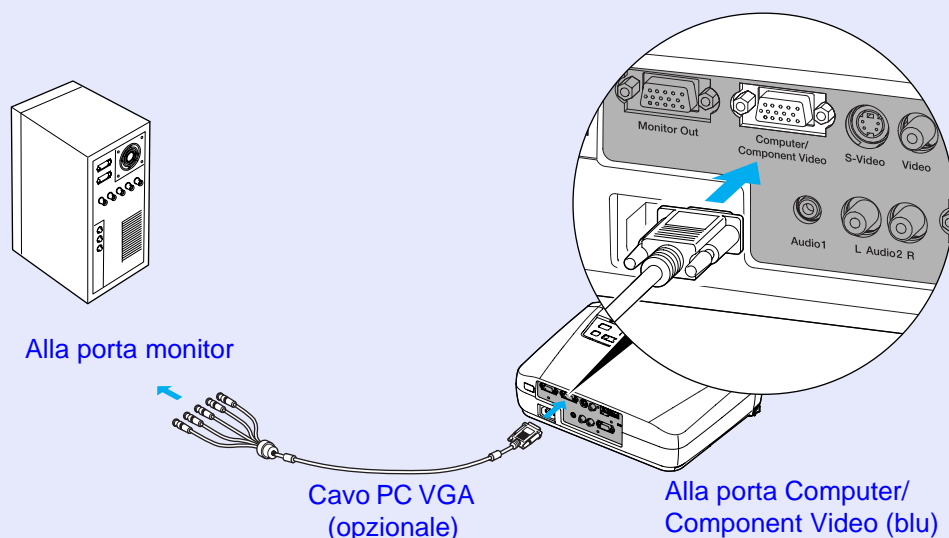


Suggerimento

- *Dopo l'avvio della proiezione, modificare l'impostazione "Segnale ingresso" del menu "Video" su "Computer".* ➡ p.48
- *Se al proiettore è collegato più di un apparecchio esterno, utilizzare il pulsante [Source] sul pannello di controllo del proiettore o il pulsante [Computer] del telecomando per selezionare la porta Computer come sorgente di ingresso.* ➡ p.29
- *Non attorcigliare insieme il cavo di alimentazione e il cavo computer, in caso contrario possono verificarsi interferenze alle immagini o errori di funzionamento.*

■ Se la porta monitor è una porta **5BNC**

Utilizzare il cavo PC VGA opzionale per collegare la porta Computer/Component Video sulla parte posteriore del proiettore alla porta monitor del computer. Vedere "Appendici: Accessori opzionali" ➡ p.88



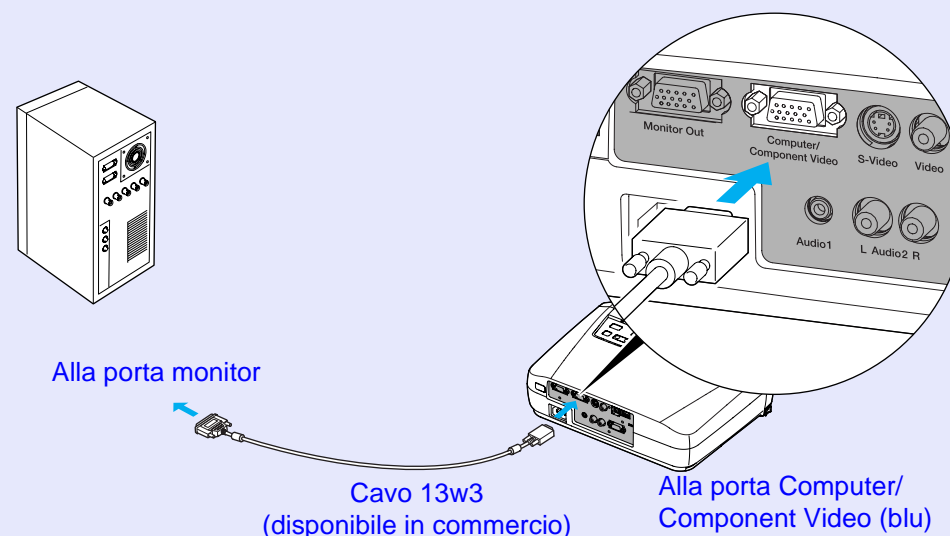
Suggerimento

- Dopo l'avvio della proiezione, modificare l'impostazione "Segnale ingresso" del menu "Video" su "Computer". ➡ p.48
- Se al proiettore è collegato più di un apparecchio esterno, utilizzare il pulsante [Source] sul pannello di controllo del proiettore o il pulsante [Computer] del telecomando per selezionare la porta Computer come sorgente di ingresso. ➡ p.29
- Non attorcigliare insieme il cavo di alimentazione e il cavo computer, in caso contrario possono verificarsi interferenze alle immagini o errori di funzionamento.

■ Se la porta monitor è una porta **13w3**

Alcuni computer di tipo workstation dispongono di una porta monitor 13w3.

Utilizzare un cavo adattatore 13w3 ⇔ D-Sub a 15 pin disponibile in commercio per collegare la porta Computer/Component Video sulla parte posteriore del proiettore alla porta monitor del computer.

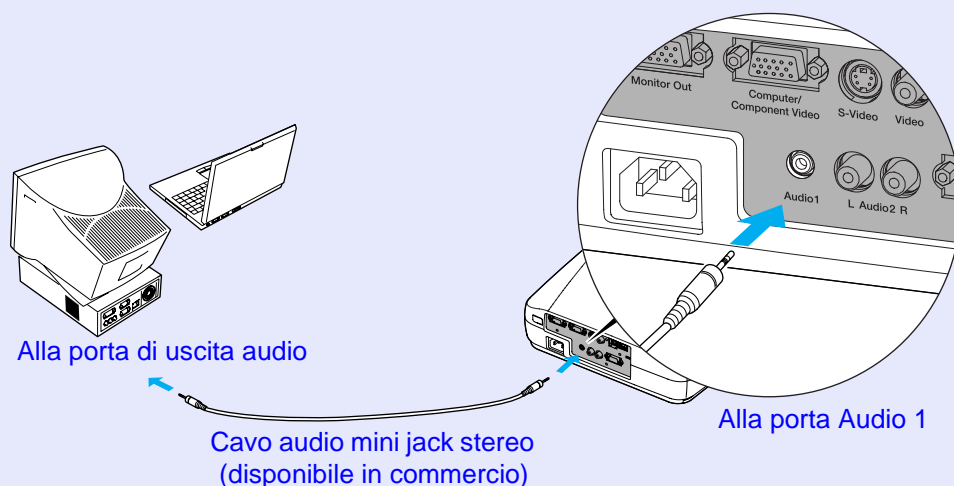


Suggerimento

- Dopo l'avvio della proiezione, modificare l'impostazione "Segnale ingresso" del menu "Video" su "Computer". ➡ p.48
- Se al proiettore è collegato più di un apparecchio esterno, utilizzare il pulsante [Source] sul pannello di controllo del proiettore o il pulsante [Computer] del telecomando per selezionare la porta Computer come sorgente di ingresso. ➡ p.29
- Non attorcigliare insieme il cavo di alimentazione e il cavo computer, in caso contrario possono verificarsi interferenze alle immagini o errori di funzionamento.
- Alcune workstation richiedono cavi speciali. Consultare il produttore della workstation per ulteriori dettagli.

Riproduzione audio da sorgente computer

Il proiettore dispone di un singolo altoparlante incorporato con uscita massima di 1 W. Se il computer collegato al proiettore dispone di una porta di uscita audio, è possibile trasmettere il suono dal computer all'altoparlante del proiettore collegando la porta di uscita audio del computer alla porta Audio 1 (mini jack stereo) sulla parte posteriore del proiettore utilizzando un cavo audio mini jack stereo (disponibile in commercio). Si consiglia di utilizzare un cavo audio con un connettore mini jack stereo del diametro di 3,5 mm.



Utilizzare le procedura seguente per regolare il volume dell'output sonoro.

Procedura

- 1 Premere il pulsante [Menu] sul telecomando e quindi selezionare "Volume" dal menu "Audio".**

Per dettagli su questa operazione, fare riferimento a "Uso dei menu di configurazione". ➡ p.61



2

- Utilizzo dei pulsanti [Left] e [Right] per la regolazione del volume.**

Il volume aumenta o diminuisce ogni volta che viene premuto uno dei due pulsanti.



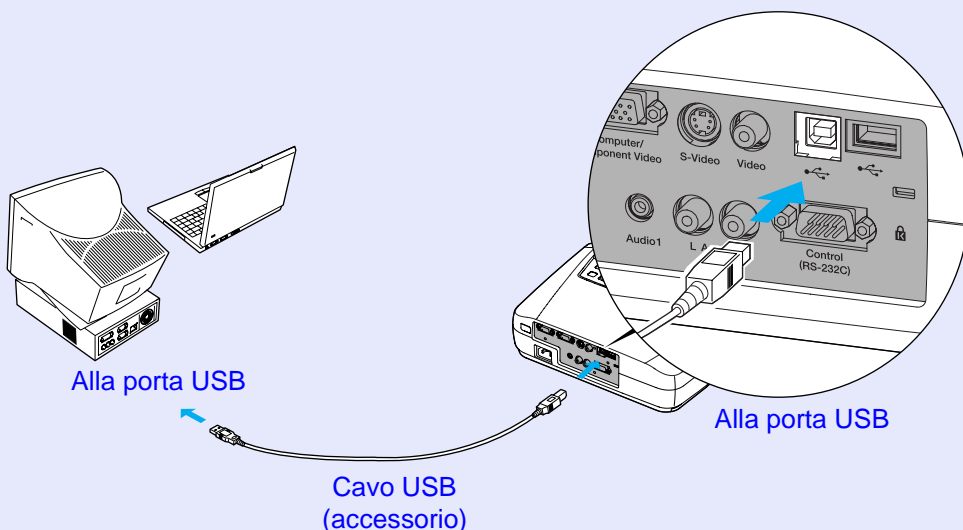
3

- Dopo aver eseguito le regolazioni, premere il pulsante [Menu] per chiudere il menu di configurazione.**

Uso del telecomando per controllare il puntatore del mouse (Funzione di emulazione del mouse senza fili)

Per controllare il puntatore del mouse sullo schermo del computer, è possibile utilizzare il telecomando come un mouse senza fili. Per utilizzare tale funzione, è necessario impiegare il cavo [USB](#) accessorio per collegare la porta USB del computer alla porta USB sulla parte posteriore del proiettore.

Computer	Mouse utilizzato	Cavo utilizzabile
Windows 98/2000/Me/XP Home Edition/XP Professional	Mouse USB	Cavo USB (accessorio)
Macintosh (OS 8.6 - 9.2/X/10.1)	Mouse USB	Cavo USB (accessorio)



Suggerimento

- *Il cavo USB può essere collegato solo a computer con interfaccia USB standard. Se si utilizza un computer che esegue Windows, è necessario che sia installata la versione completa di Windows 98/2000/Me/XP Home Edition/XP Professional. Non si assicura un corretto funzionamento se il computer esegue una versione di Windows 98/2000/Me/XP Home Edition/XP Professional aggiornata da una versione precedente di Windows.*
- *L'opzione mouse potrebbe non funzionare correttamente con alcune versioni dei sistemi operativi Windows e Macintosh.*
- *Potrebbe essere necessario modificare alcune impostazioni del sistema per utilizzare l'opzione mouse. Per ulteriori informazioni, consultare il Manuale dell'utente del computer.*

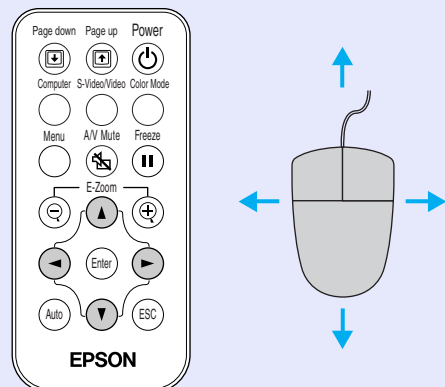
* Quando il telecomando viene utilizzato come mouse senza fili, premere i pulsanti [Page down] e [Page up] per scorrere in avanti e indietro le pagine durante la proiezione di presentazioni PowerPoint.



Dopo aver effettuato il collegamento, è possibile controllare il puntatore del mouse nel modo illustrato di seguito.

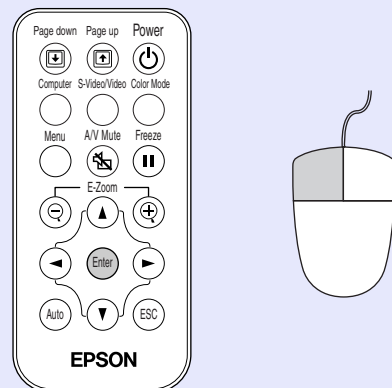
Spostamento del puntatore del mouse

Premere i pulsanti [▲], [▼], [◀] o [▶] per spostare il puntatore del mouse nella direzione del pulsante premuto.



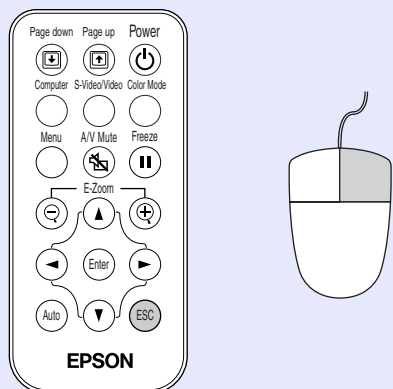
Clic con il pulsante sinistro

Premere il pulsante [Enter].
Se si preme due volte il pulsante [Enter] in rapida successione, si ottiene l'effetto di un doppio clic.



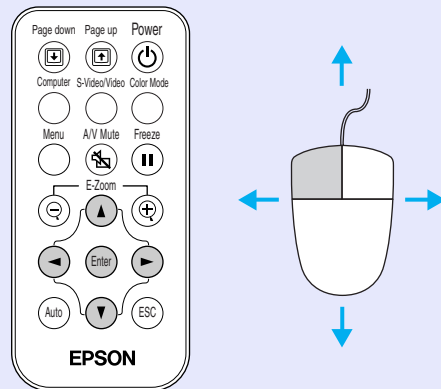
Clic con il pulsante destro

Premere il pulsante [ESC].



Trascinamento della selezione

Mantenendo premuto il pulsante [Enter], premere il pulsante [▲], [▼], [◀] o [▶] per trascinare gli oggetti.
Rilasciare il pulsante [Enter] per rilasciare gli oggetti trascinati nella posizione desiderata.



Suggerimento

- Se le impostazioni dei pulsanti del mouse sono state invertite sul computer, verrà invertito anche il funzionamento dei pulsanti del telecomando.
- Non è possibile utilizzare la funzione di emulazione del mouse senza fili mentre viene visualizzata un menu di configurazione o un menu della guida oppure mentre viene utilizzata la funzione E-Zoom.



Collegamento a un monitor esterno

È possibile visualizzare le immagini, contemporaneamente alla proiezione, su un monitor per computer esterno. Per collegare il monitor alla porta Monitor Out situata nella parte posteriore del proiettore, utilizzare il cavo in dotazione al monitor computer.



Suggerimento

- *Non è possibile inviare le immagini video a un monitor esterno.*
- *L'indicatore di impostazione per la correzione trapezoidale e i menu di configurazione non vengono trasmessi al monitor esterno.*

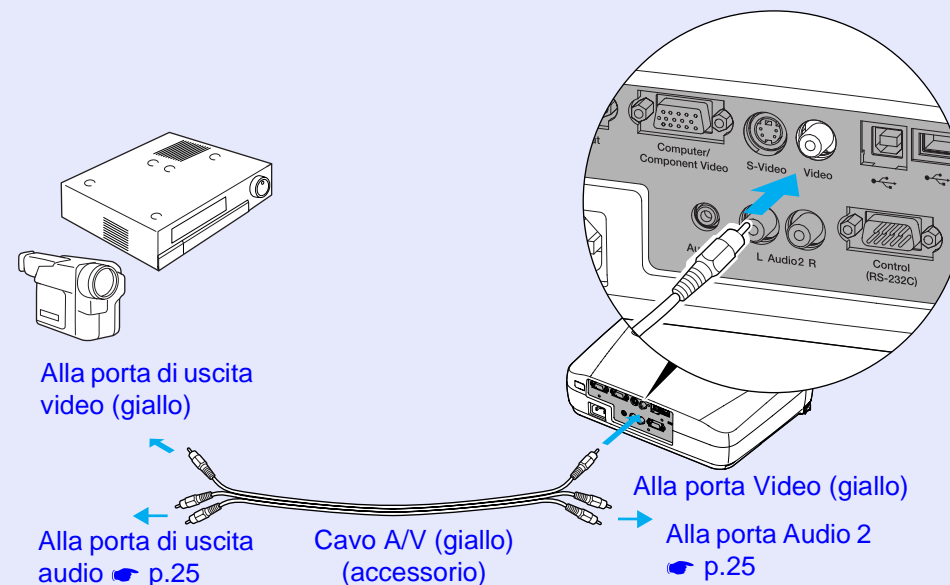
Attenzione

Quando si collega il proiettore ad altre sorgenti video, osservare le seguenti precauzioni.

- *Prima di effettuare il collegamento, spegnere sia il proiettore, sia la sorgente video. Se uno dei due apparecchi è acceso quando viene eseguito il collegamento, possono verificarsi danni.*
- *Prima di eseguire i collegamenti, controllare la forma dei connettori dei cavi e delle porte degli apparecchi. Se si cerca di forzare un connettore ad adattarsi a una porta di un apparecchio di forma diversa o con un numero differente di terminali, possono verificarsi malfunzionamenti o danni al connettore o alla porta.*

Proiezione di immagini video composito

Per collegare la sorgente video alla porta Video situata sulla parte posteriore del proiettore, utilizzare il cavo A/V accessorio.

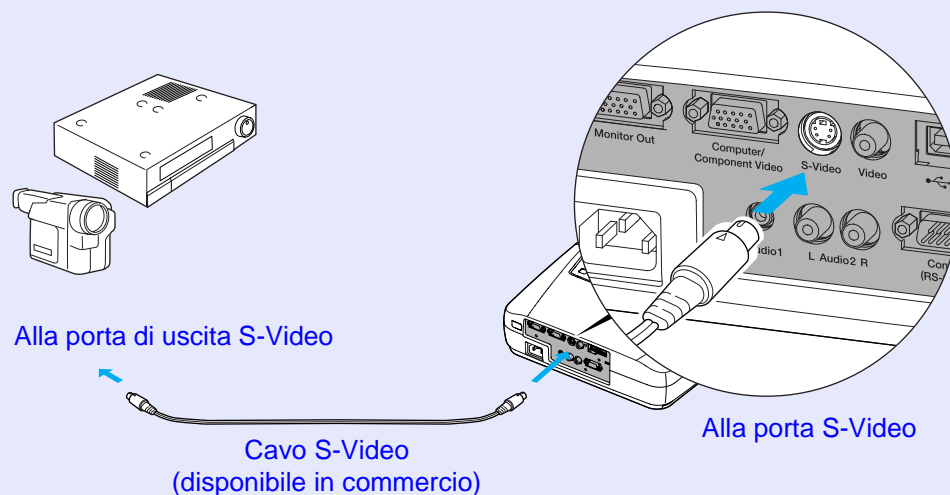


Suggerimento

Se al proiettore è collegato più di un apparecchio esterno, utilizzare il pulsante [Source] sul pannello di controllo del proiettore o il pulsante [S-Video/Video] del telecomando per selezionare la porta Video come sorgente di ingresso. ➡ p.29

Proiezione di immagini S-Video

Per collegare la sorgente video alla porta S-Video situata sulla parte posteriore del proiettore, utilizzare un cavo S-Video (disponibile in commercio).

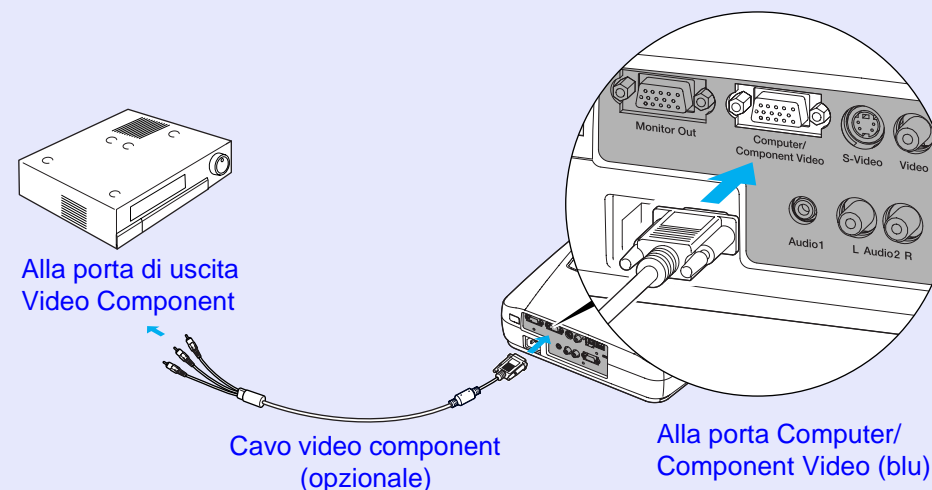


Suggerimento

Se al proiettore è collegato più di un apparecchio esterno, utilizzare il pulsante [Source] sul pannello di controllo del proiettore o il pulsante [S-Video/Video] del telecomando per selezionare la porta S-Video come sorgente di ingresso. ➡ p.29

Proiezione di immagini video component

Per collegare la sorgente video alla porta Computer/Component Video situata nella parte posteriore del proiettore, utilizzare il cavo video component opzionale. Vedere "Appendici: Accessori opzionali" ➡ p.88

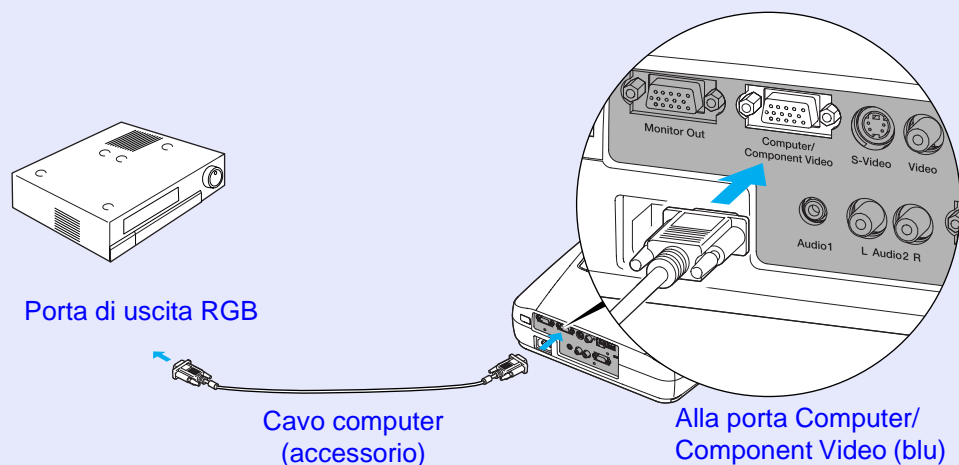


Suggerimento

- Dopo l'avvio della proiezione, modificare l'impostazione "Segnale ingresso" dal menu "Video" su "Video componente (YCbCr)" o "Video componente (YPbPr)" in modo che corrisponda ai segnali trasmessi dall'apparecchiatura video. ➡ p.50
- Se al proiettore è collegato più di un apparecchio esterno, utilizzare il pulsante [Source] sul pannello di controllo del proiettore o il pulsante [Computer] del telecomando per impostare la sorgente di ingresso video su "Video componente (YCbCr)" o "Video componente (YPbPr)", a seconda del tipo di segnale in ingresso. ➡ p.29

Proiezione di immagini video RGB

Il video RGB si utilizza quando vengono trasmessi e proiettati segnali RGB con protezione dalla copia. Per collegare la sorgente video alla porta Computer/Component Video situata sul lato sinistro del proiettore, è possibile utilizzare il cavo computer accessorio.



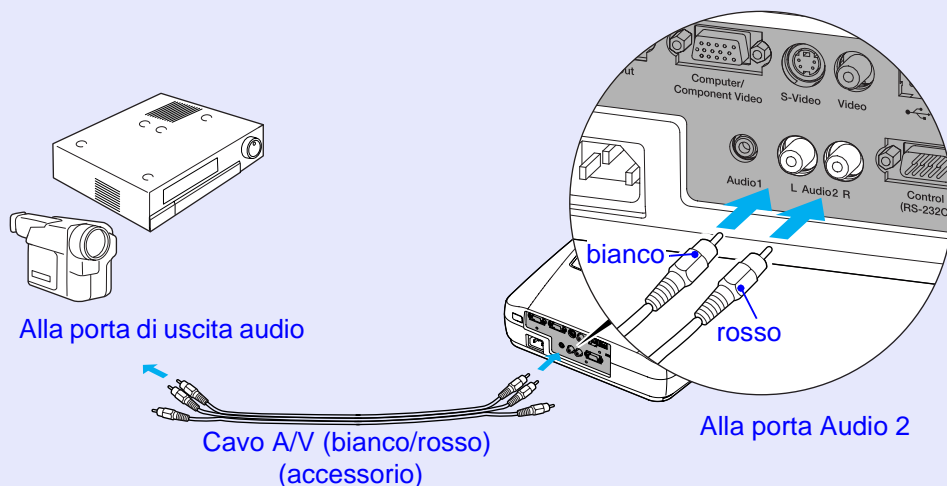
Suggerimento

- Dopo l'avvio della proiezione, modificare l'impostazione "Segnale ingresso" del menu "Video" su "Computer". ➡ p.48
- Per un collegamento RGB, può essere necessario un cavo convertitore o un adattatore disponibile in commercio.

Riproduzione audio da apparecchiatura video

Il proiettore dispone di un singolo altoparlante incorporato con uscita massima di 1 W. È possibile trasmettere l'audio video composito e S-Video tramite l'altoparlante incorporato nel proiettore, collegando la porta di uscita audio dell'apparecchio video alla porta Audio 2 (RCA/mono) sulla parte posteriore del proiettore utilizzando il cavo A/V incluso con il proiettore.

Se si desidera riprodurre l'audio proveniente da un apparecchio video component o RGB video utilizzato come sorgente dei segnali immagine tramite la porta Computer/Component Video, fare riferimento a "Riproduzione audio da sorgente computer". p.18



Utilizzare le procedura seguente per regolare il volume dell'output sonoro.

Procedura

1

Premere il pulsante [Menu] sul telecomando e quindi selezionare "Volume" dal menu "Audio".

Per dettagli su questa operazione, fare riferimento a "Uso dei menu di configurazione". p.61



2

Utilizzo dei pulsanti [◀] e [▶] per la regolazione del volume.

Il volume aumenta o diminuisce ogni volta che viene premuto uno dei due pulsanti.



3

Dopo aver eseguito le regolazioni, premere il pulsante [Menu] per chiudere il menu di configurazione.

Funzionamento di base

Questo capitolo descrive le operazioni di base, come l'accensione e lo spegnimento del proiettore e la regolazione delle immagini proiettate.

Accensione del proiettore..... 27

- Collegamento del cavo di alimentazione27
- Accensione del proiettore e proiezione delle immagini....28

Spegnimento del proiettore 30

Regolazione dell'immagine sullo schermo..... 32

- Regolazione delle dimensioni dell'immagine32
- Messa a fuoco dell'immagine su schermo33
- Regolazione dell'angolazione immagine e funzione di correzione trapezoidale automatica.....33
- Correzione manuale della distorsione trapezoidale36

Regolazione della qualità dell'immagine 37

- Regolazione delle immagini da sorgente computer 37
 - Regolazione automatica37
 - Regolazione tracking38
 - Regolazione della sync39
- Selezione della modalità colore..... 40

Attivare l'alimentazione per avviare la proiezione delle immagini.

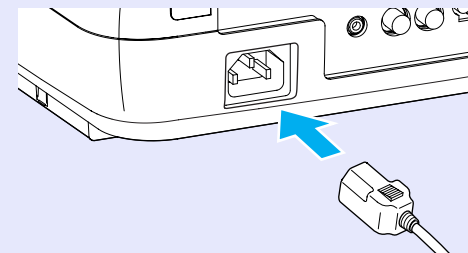
Attenzione

Leggere le Istruzioni sulla sicurezza/Clausole della garanzia internazionale fornite a parte prima di avviare la proiezione delle immagini.

Collegamento del cavo di alimentazione

Procedura

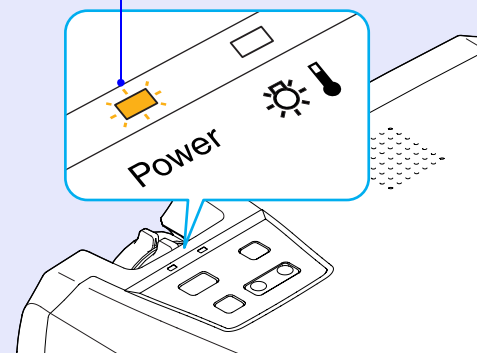
- 1** Verificare che il proiettore e tutti i componenti collegati siano spenti.
- 2** Collegare il computer o l'altra sorgente video al proiettore. ➡ p.16, p.22
- 3** Rimuovere il copriobiettivo.
Inserire un dito sotto la parte superiore del copriobiettivo e tirare per rimuoverlo.
- 4** Collegare il cavo di alimentazione accessorio al proiettore.
Verificare che il connettore del cavo di alimentazione sia disposto correttamente rispetto all'ingresso dell'alimentazione del proiettore, quindi inserire saldamente il connettore del cavo di alimentazione nel proiettore.

**5**

Collegare l'altro terminale del cavo di alimentazione a una presa elettrica con messa a terra.

Attendere che la spia Power emetta luce arancione costantemente.

Accesa in arancione



Suggerimento

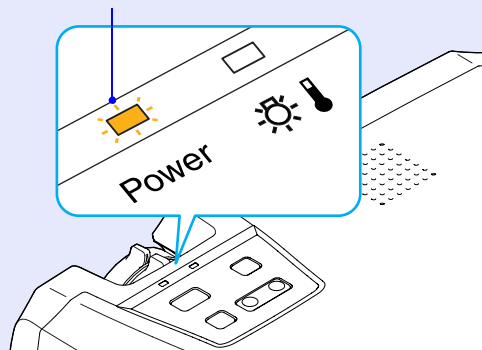
Non è possibile utilizzare i pulsanti sul telecomando e sul pannello di controllo del proiettore mentre la spia Power lampeggia in arancione.

Accensione del proiettore e proiezione delle immagini

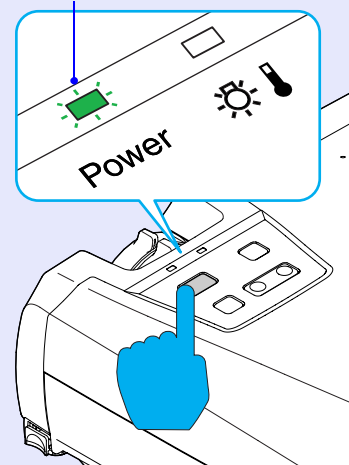
Procedura

- 1 Attendere che la spia Power smetta di lampeggiare ed emetta luce arancione costantemente.

Accesa in arancione



Cambia da lampeggiante ad accesa costantemente in verde



Telecomando



Suggerimento

- Non è possibile utilizzare i pulsanti [Power] sul telecomando e sul pannello di controllo del proiettore mentre la spia Power lampeggia in verde.
- A seconda delle impostazioni, può essere visualizzato il messaggio "Segnale Assente.", che indica l'assenza di segnale video. Vedere "Impostazioni" - "Msg. No-Segnale" ➡ p.53
- Quando la proiezione viene avviata le immagini vengono inizialmente proiettate con l'impostazione di luminosità "Alta", anche se l'opzione "Controllo di luminosità" nel menu di configurazione è impostata su "Bassa". Circa due minuti dopo l'avvio della proiezione, viene visualizzato il messaggio "Controllo di luminosità: cambiato nel modo "Bassa"." e la luminosità viene riportata sull'impostazione "Bassa". Vedere "Avanzate" - "Controllo di luminosità" ➡ p.56

- 2 Accendere tutte le apparecchiature collegate al proiettore.

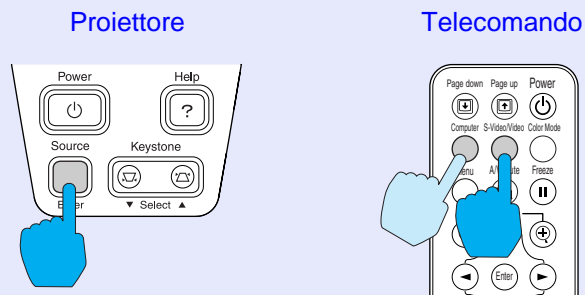
Per le sorgenti video, premere il pulsante [Play] dell'apparecchio per avviare la riproduzione, se necessario.

- 3 Premere il pulsante [Power] sul telecomando o sul pannello di controllo del proiettore per accendere il proiettore.

La spia Power lampeggia in verde. Dopo alcuni istanti, smette di lampeggiare e rimane accesa costantemente, quindi, la proiezione viene avviata.

Attendere che la spia Power emetta luce verde costantemente. (generalmente, sono necessari circa 40 secondi).

- 4** Se è collegata più di una sorgente di segnale, utilizzare i pulsanti del pannello di controllo o del telecomando per selezionare la porta a cui è collegata la sorgente di segnale che si desidera utilizzare, facendo riferimento alla tabella seguente.



Porta	Pulsante da premere		Visualizzazione in alto a destra dello schermo
	Proiettore	Telecomando	
Computer/ Component Video	La sorgente delle immagini cambia a ogni pressione del pulsante [Source].	[Computer]	Computer * Video componente (YCbCr) * Video componente (YPbPr) *
S-Video		[S-Video/Video]	S-Video
Video			Video

* Vengono visualizzate le voci selezionate utilizzando il comando "Segnale ingresso" nel menu "Video".

Suggerimento

- Se è stata collegata solo una sorgente di segnale, verranno proiettati i segnali trasmessi da tale sorgente senza dover premere nessuno dei pulsanti descritti nella tabella precedente.
- Se il messaggio "Segnale Assente." continua a essere visualizzato, verificare nuovamente i collegamenti.
- Se al proiettore è collegato un computer laptop o un computer con schermo LCD, le immagini potrebbero non essere proiettate immediatamente. Dopo aver avviato la proiezione, verificare che il computer sia stato impostato per la trasmissione dei segnali all'esterno.

La seguente tabella riporta degli esempi su come configurare le impostazioni di trasmissione. Per ulteriori dettagli, fare riferimento alla sezione della documentazione fornita col computer alla voce "Uscita video esterna", "Collegamento a un monitor esterno" o a un argomento simile.

NEC	Panasonic	Toshiba	IBM	Sony	Fujitsu	Macintosh
[Fn]+[F3]	[Fn]+[F3]	[Fn]+[F5]	[Fn]+[F7]	[Fn]+[F7]	[Fn]+[F10]	Dopo l'avvio, modificare le regolazioni del Pannello di controllo in modo che il Mirroring sia attivo

- Se la stessa immagine statica rimane proiettata per un lungo periodo di tempo, l'immagine proiettata può rimanere impressa sullo schermo del computer. Si consiglia di evitare di lasciare la stessa immagine visualizzata per lunghi periodi di tempo.

Seguire la procedura illustrata di seguito per spegnere il proiettore.

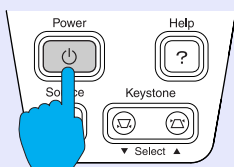
Procedura

1 Spegnere le sorgenti di segnale collegate al proiettore.

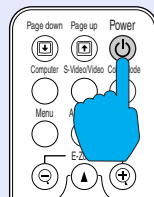
Verificare che tutti i componenti collegati siano spenti.

2 Premere il pulsante [Power] sul telecomando o sul pannello di controllo del proiettore.

Proiettore



Telecomando



Viene visualizzato il seguente messaggio di conferma.

Spegnere il VideoProiettore?

Sì : Premere il pulsante 
No : Premere un altro pulsante

Se non si desidera spegnere il proiettore, premere qualsiasi pulsante diverso dai pulsanti [Power] [Page down] o [Page up].
Se non viene premuto alcun pulsante, automaticamente il messaggio non viene più visualizzato dopo alcuni secondi e il proiettore non viene spento.

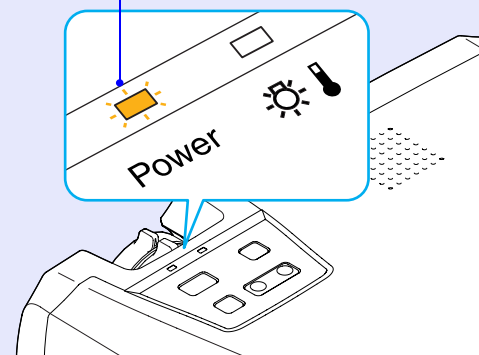
3 Premere nuovamente il pulsante [Power].

L'unità lampada si spegne. La spia Power lampeggia in arancione e il [raffreddamento](#) ha inizio.

Il periodo di raffreddamento dura circa 20 secondi.

Quando il raffreddamento è completato, la spia Power emette luce arancione costantemente.

Smette di lampeggiare ed emette luce arancione costantemente



Suggerimento

Non è possibile utilizzare i pulsanti sul telecomando e sul pannello di controllo del proiettore mentre la spia Power lampeggia in arancione. Attendere che la spia sia accesa costantemente.

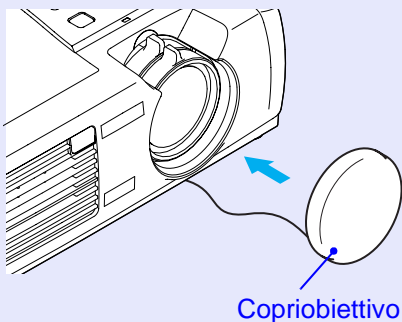
- 4 **Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.**

Attenzione

Non scollegare il cavo dell'alimentazione dalla presa elettrica mentre la spia Power lampeggia ancora in arancione, in caso contrario possono verificarsi errori di proiezione e la vita operativa del gruppo lampada può risultare compromessa.

- 5 **Riapplicare il copriobiettivo.**

Riapplicare il copriobiettivo alla lente quando il proiettore non viene utilizzato, per proteggerlo dalla polvere.



È possibile correggere e regolare l'immagine su schermo per ottenere i migliori risultati possibili.

Regolazione delle dimensioni dell'immagine

Le dimensioni dell'immagine proiettata sono fondamentalmente determinate dalla distanza che intercorre tra il proiettore e lo schermo.

☞ p.14

Le procedure seguenti illustrano come regolare l'immagine su schermo dopo aver installato il proiettore.

Suggerimento

La funzione E-Zoom consente di ingrandire parti dell'immagine.

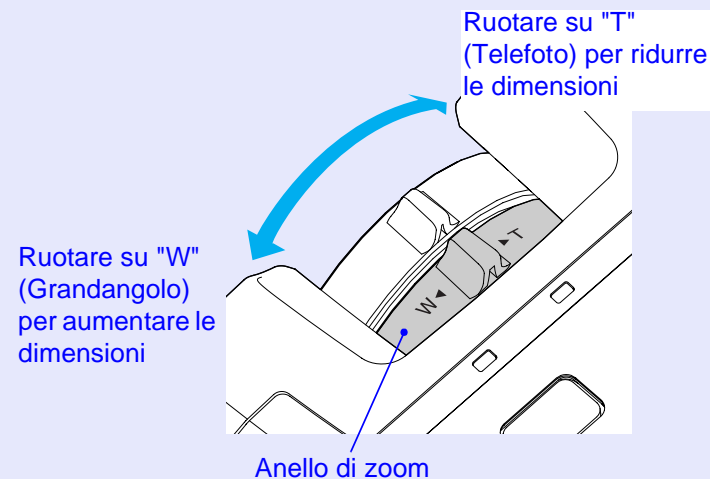
☞ p.45

Procedura

Ruotare l'anello di zoom del proiettore per regolare l'immagine.

In questo modo è possibile allargare l'immagine di 1,2 volte rispetto alle dimensioni originali.

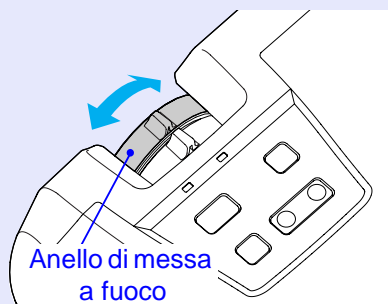
Se si desidera allargare ulteriormente l'immagine, allontanare il proiettore dallo schermo. ☞ p.14



Messa a fuoco dell'immagine su schermo

Procedura

Ruotare l'anello di messa a fuoco per regolare il fuoco dell'immagine.



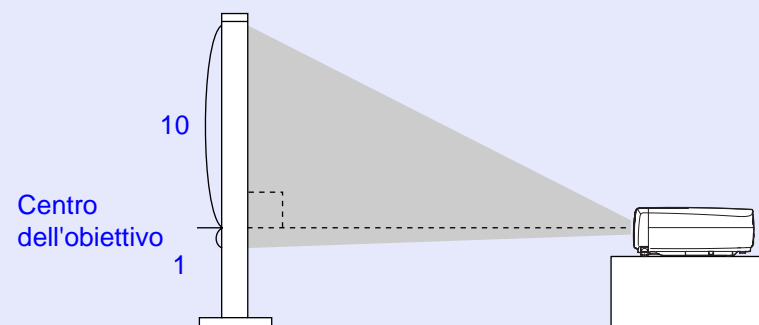
Suggerimento

- *Se la superficie dell'obiettivo è sporca o appannata in seguito a condensa, può non essere possibile regolare correttamente la messa a fuoco. In questo caso, pulire o disappannare l'obiettivo.*
👉 [p.71](#), [p.78](#)
- *Se il proiettore è installato a una distanza dallo schermo non compresa nell'intervallo operativo normale di 89–1050 cm, potrebbe non essere possibile ottenere la messa a fuoco corretta. In caso di problemi nell'ottenere la messa a fuoco corretta, verificare la distanza di proiezione.*

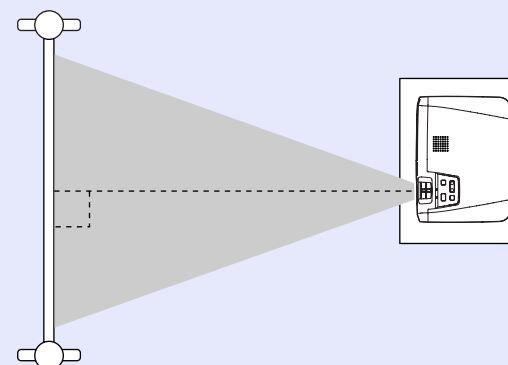
Regolazione dell'angolazione immagine e funzione di correzione trapezoidale automatica

Il proiettore dovrebbe essere disposto in modo che si trovi quanto più perpendicolare possibile rispetto allo schermo.

Vista laterale



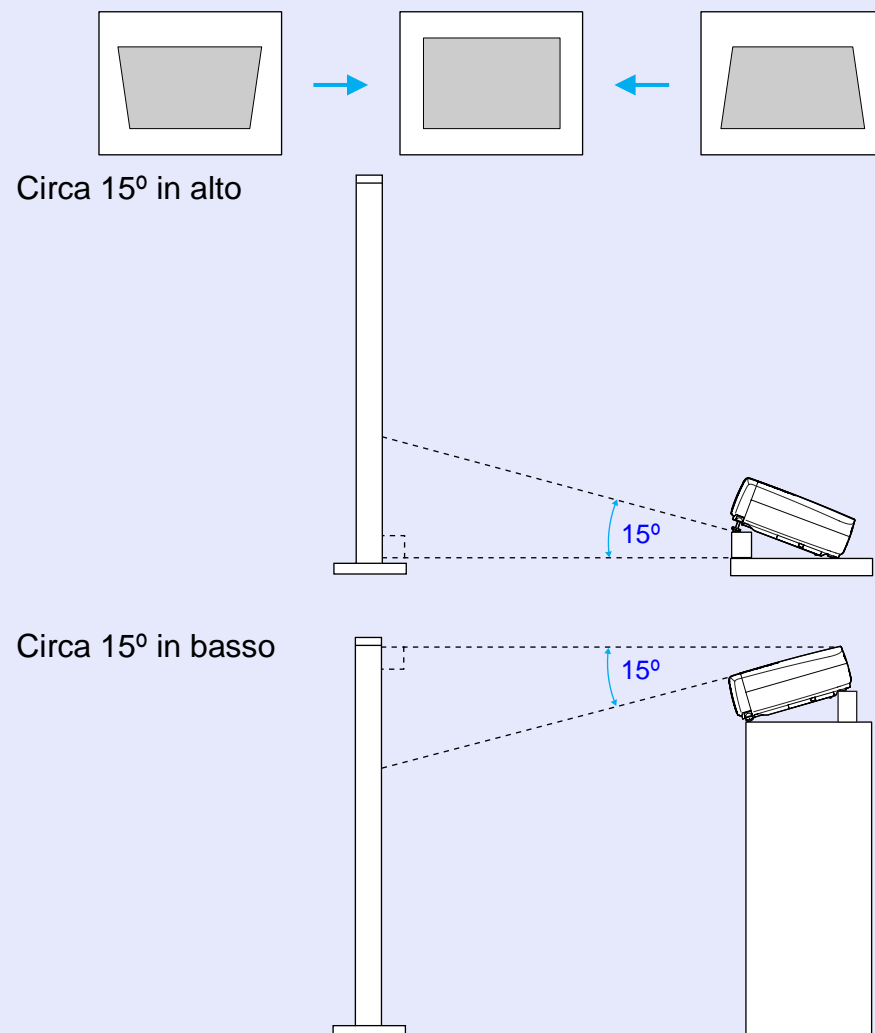
Vista dall'alto



Se non è possibile posizionare il proiettore in modo che sia perfettamente perpendicolare allo schermo, è possibile disporlo con una leggera angolazione verticale. È possibile estendere o retrarre i piedini anteriori regolabili per regolare l'angolo di proiezione verso l'alto per un massimo di 10°.



Quando il proiettore viene inclinato verticalmente, le immagini proiettate possono presentare distorsione trapezoidale. Tuttavia, il proiettore è dotato di una funzione di correzione trapezoidale automatica che può correggere automaticamente tale distorsione trapezoidale, se l'angolo verticale di inclinazione è compreso in un intervallo di circa 15° *. La correzione trapezoidale automatica viene eseguita circa un secondo dopo che il proiettore è stato acceso e posizionato.



* Questo valore è applicabile quando l'anello di zoom viene ruotato sull'impostazione "T" massima. Se l'anello di zoom viene ruotato sull'impostazione "W", l'angolo disponibile di inclinazione per la regolazione automatica risulta ridotto.

Suggerimento

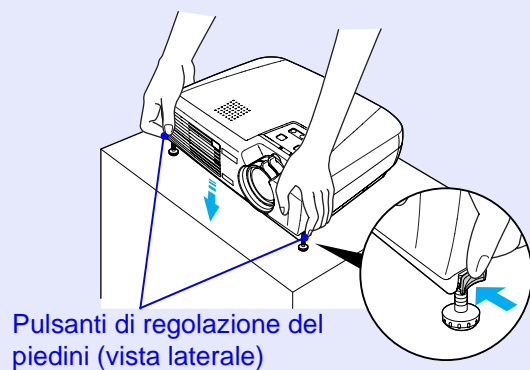
- **La correzione trapezoidale automatica non viene eseguita quando le opzioni "Retroproiez" o "Girare" nel menu "Avanzate" sono impostate su "ON".**
- **Se dopo aver eseguito la correzione trapezoidale automatica si desiderano eseguire ulteriori regolazioni, è possibile utilizzare il pulsante [Keystone] sul pannello di controllo del proiettore.** ➡ p.36
- **Quando viene eseguita la correzione trapezoidale, l'immagine proiettata subisce una riduzione dimensionale.**
- **Se dopo l'esecuzione della correzione trapezoidale, l'aspetto delle immagini presenta irregolarità, diminuire l'impostazione della nitidezza.** ➡ p.47, p.49
- **Se la correzione trapezoidale automatica non è necessaria, impostare "Keystone auto" nel menu "Impostazioni" su "OFF".** ➡ p.53



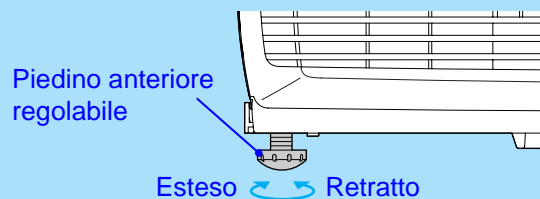
Procedura

Mantenendo premuti i pulsanti di regolazione del piedini, sollevare la parte anteriore del proiettore per estendere i piedini anteriori regolabili.

Estendere i piedini anteriori regolabili fino a ottenere l'angolo desiderato, quindi rilasciare i pulsanti di regolazione dei piedini. Per retrarre i piedini anteriori, spingere delicatamente verso il basso il proiettore mentre si mantengono premuti i due pulsanti di regolazione dei piedini.

**Suggerimento**

Se il proiettore viene inclinato orizzontalmente, regolare la base dei piedini anteriori regolabili in modo da adattarsi all'angolazione.

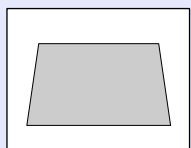


Correzione manuale della distorsione trapezoidale

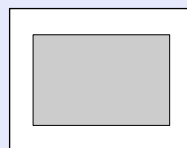
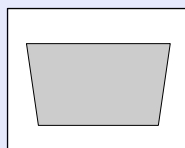
Il proiettore è dotato di una "funzione di correzione trapezoidale automatica" che può essere utilizzata per ridurre la distorsione trapezoidale delle immagini proiettate. Se dopo aver eseguito la correzione trapezoidale automatica è necessaria un'ulteriore regolazione della correzione, utilizzare i pulsanti [Keystone] sul pannello di controllo del proiettore per eseguire la regolazione.

Procedura

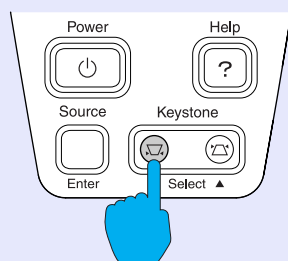
Se la parte inferiore dell'immagine risulta allungata



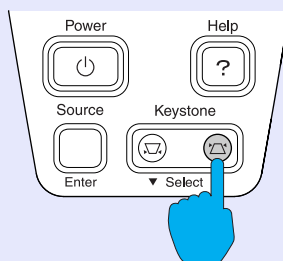
Se la parte superiore dell'immagine risulta allungata



Proiettore



Proiettore



Suggerimento

- Quando viene eseguita la correzione trapezoidale, l'immagine proiettata subisce una riduzione dimensionale.
- Se dopo l'esecuzione della correzione trapezoidale, l'aspetto delle immagini presenta irregolarità, diminuire l'impostazione della nitidezza. ➡ [p.47](#), [p.49](#)
- È inoltre possibile eseguire la correzione trapezoidale utilizzando il menu di configurazione. ➡ [p.53](#)
- Se il valore visualizzato nell'indicatore su schermo smette di variare quando viene eseguita la correzione trapezoidale, è stato superato il limite per la correzione trapezoidale. Verificare che il proiettore non sia installato con un'angolazione che superi il limite consentito.

È possibile regolare la qualità delle immagini su schermo procedendo come illustrato di seguito.

Regolazione delle immagini da sorgente computer

■ Regolazione automatica

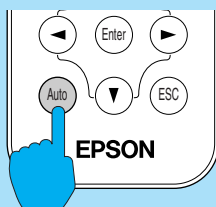
La funzione di impostazione automatica rileva lo stato dei segnali provenienti dal computer collegato e quindi regola automaticamente tali segnali in modo da ottenere immagini di qualità ottimale. L'impostazione automatica implica la regolazione delle tre impostazioni seguenti:

[Tracking](#)►, Posiz. video e [Sync](#)►.

Suggerimento

- *Se l'opzione "Setup Automatico" nel menu "Video" è impostata su "OFF" (l'impostazione predefinita per questa voce è "ON"), l'impostazione automatica non viene eseguita. Se, tuttavia, si preme il pulsante [Auto] del telecomando mentre vengono proiettati segnali provenienti da sorgente computer, viene eseguita la regolazione.*

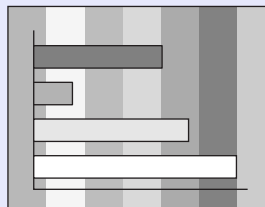
Telecomando



- *Se si preme il pulsante [Auto] mentre vengono utilizzate le funzioni E-Zoom o Freeze o mentre viene visualizzato un menu di configurazione o un menu dell'Aiuto, la funzione viene annullata e viene quindi eseguita la regolazione.*
- *In alcuni casi, a seconda del tipo di segnale trasmesso dal computer, i segnali potrebbero non essere regolati correttamente. In questo caso, utilizzare le opzioni del menu di configurazione per regolare le opzioni sync e tracking manualmente. ➡ p.38, p.39*

Regolazione tracking

Se l'immagine proiettata presenta strisce verticali e non è possibile correggere questo inconveniente utilizzando setup automatico, è necessario regolare manualmente l'opzione [tracking](#) seguendo la procedura seguente.



Procedura

- 1 Premere il pulsante [Menu] sul telecomando e quindi selezionare "Tracking" dal menu "Video".

Per dettagli su questa operazione, fare riferimento a "Uso dei menu di configurazione". [p.61](#)



2

- 2 Premere i pulsanti [◀] e [▶] per impostare il valore di allineamento in modo da eliminare le strisce verticali dall'immagine.

Il valore tracking aumenterà o diminuirà a ogni pressione di uno dei due pulsanti.



3

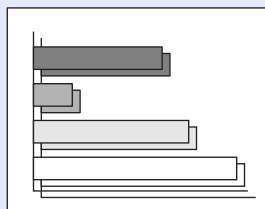
- 3 Dopo aver eseguito le regolazioni, premere il pulsante [Menu] per chiudere il menu di configurazione.

Suggerimento

L'immagine lampeggia quando viene eseguita la regolazione continua tracking, ma questo non indica un'anomalia.

Regolazione della sync

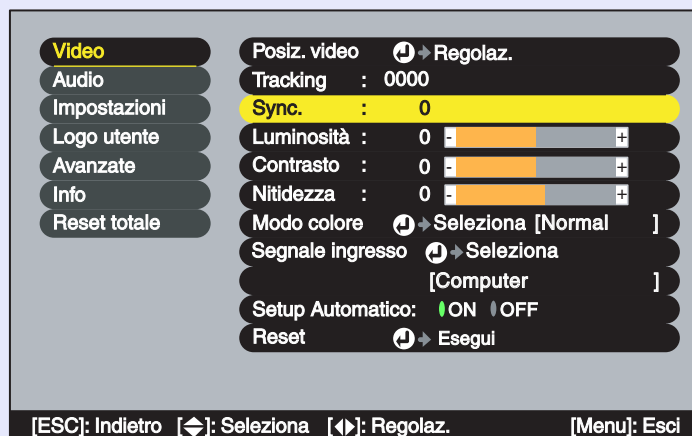
Se le immagini provenienti da computer presentano tremolio, sfocature o interferenze e non è possibile correggere questi inconvenienti utilizzando setup automatico, è necessario regolare manualmente la [sync](#) seguendo la procedura seguente.



Procedura

1 Premere il pulsante [Menu] sul telecomando e quindi selezionare "Sync." dal menu "Video".

Per dettagli su questa operazione, fare riferimento a "Uso dei menu di configurazione". [p.61](#)



2 Premere i pulsanti [◀] e [▶] per impostare il valore di sincronizzazione in modo da eliminare tremolio, sfocature o interferenze dall'immagine.

Il valore della sync aumenterà o diminuirà a ogni pressione di uno dei due pulsanti.



3 Dopo aver eseguito le regolazioni, premere il pulsante [Menu] per chiudere il menu di configurazione.

Suggerimento

- Se non si regola tracking prima della sync, non sarà possibile ottenere i migliori valori di regolazione. La regolazione tracking non corretta potrebbe non essere evidente con particolari tipi di immagine. Tuttavia, immagini con diverse linee e ombreggiature tendono a evidenziare più chiaramente una regolazione di tracking non corretta, pertanto, accertarsi di verificare prima la regolazione tracking.
- È inoltre possibile correggere il tremolio e le sfocature regolando le impostazioni di luminosità, [contrasto](#), nitidezza e correzione trapezoidale.

Selezione della modalità colore

A seconda delle caratteristiche delle immagini da proiettare, è possibile utilizzare una delle sei seguenti modalità colore preimpostate. È possibile ottenere la qualità ottimale delle immagini, semplicemente selezionando la modalità colore che corrisponde alle immagini proiettate. La luminosità delle immagini proiettate varia in base alla modalità colore selezionata.

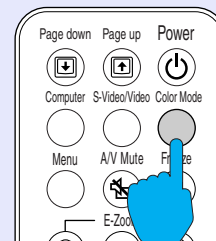
Modalità	Applicazione
sRGB »	Immagini conformi allo standard colore sRGB. Se la sorgente collegata supporta la modalità sRGB, impostare sia il proiettore che la sorgente video su sRGB.
Normale	La luminosità viene enfatizzata. Per presentazioni in ambienti luminosi.
Riunione	Le immagini vengono proiettate utilizzando le tinte originali, senza correzione cromatica.
Presentazione	Per presentazioni in ambienti scuri.
Teatro	Le immagini cinematografiche vengono ottimizzate utilizzando tinte naturali.
Giochi	La luminosità viene enfatizzata. Ideale per proiettare videogiochi in ambienti luminosi.

Procedura

La modalità colore viene modificata nel modo seguente ogni volta che si preme il pulsante [Color Mode].

Normale → Riunione → Presentazione → Teatro → Giochi → sRGB ...

Telecomando

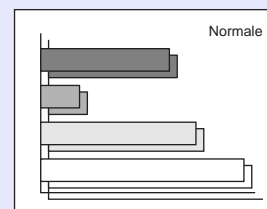


L'impostazione corrente viene visualizzata nell'angolo superiore destro dello schermo ogni volta che viene modificata la modalità colore.

Le impostazioni predefinite per la modalità colore sono le seguenti.

Quando vengono ricevute immagini provenienti da sorgente computer: "Normale"

Quando vengono ricevuti segnali provenienti da sorgenti [video component](#)», video composito o S-Video: "Teatro"



Suggerimento

È possibile impostare la modalità colore anche utilizzando la voce "Modo colore" del menu "Video". ➡ p.48, p.50

Funzionamento avanzato

Questo capitolo illustra le opzioni per l'ottimizzazione della proiezione delle immagini e come utilizzare i menu di configurazione.

Opzioni per l'ottimizzazione della proiezione... 42

- Disattiva audio/video (A/V Mute)42
- Freeze43
- Proiezione a schermo esteso di immagini provenienti da apparecchi video (modifica del rapporto immagine)..44
- E-Zoom.....45

Uso delle opzioni dei menu

di configurazione 46

- Elenco delle opzioni 47
 - Menu "Video"47
 - Menu "Audio"52
 - Menu "Impostazioni"53
 - Menu "Logo utente"55
 - Menu "Avanzate"56
 - Menu "Info"59
 - Menu "Reset totale"60
- Uso dei menu di configurazione 61

Questa sezione descrive le diverse opzioni utili per l'ottimizzazione delle presentazioni.

Disattiva audio/video (A/V Mute)

Questa funzione interrompe momentaneamente l'immagine e l'audio. È possibile utilizzarla quando, ad esempio, non si desidera mostrare dettagli di operazioni come la selezione dei file durante la proiezione di immagini trasmesse da sorgente computer. Tuttavia, se questa opzione viene utilizzata durante la proiezione di immagini in movimento, la riproduzione delle immagini e dell'audio continua sulla sorgente e non è possibile ritornare al punto in cui è stata attivata la funzione di pausa.

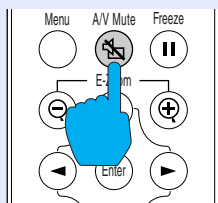
Procedura

Premere il pulsante [A/V Mute] del telecomando.

L'immagine e il suono vengono messi in pausa.

Premere il pulsante [A/V Mute] del telecomando per riprendere la proiezione normale.

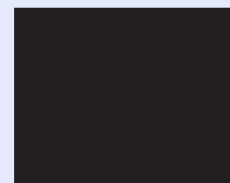
Telecomando



È possibile utilizzare l'opzione "A/V Mute" nel menu "Impostazioni" per impostare l'aspetto dello schermo quando l'immagine e il suono vengono messi in pausa su una delle tre impostazioni seguenti.

➡ p.53

Nero omogeneo

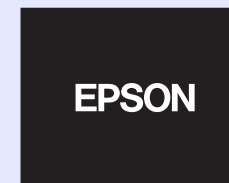


Impostazione
predefinita

Blu omogeneo



Logo utente



Suggerimento

- **Il logo utente predefinito è il logo EPSON. Per modificare il logo utente, è necessario registrare un logo personalizzato.**
➡ p.85
- **Quando viene utilizzata la funzione A/V Mute, l'impostazione "Controllo di luminosità" del menu "Avanzate" cambia automaticamente su "Bassa". Quando viene annullata la funzione A/V Mute, l'impostazione "Controllo di luminosità" ritorna all'impostazione originale.**

Freeze

Questa opzione mette in pausa solo le immagini proiettate. La riproduzione audio continua durante la pausa.

La sorgente del segnale immagine continuerà a riprodurre le immagini anche quando la proiezione viene messa in pausa, pertanto, non sarà possibile riprendere la proiezione dal punto in cui era stata messa in pausa.

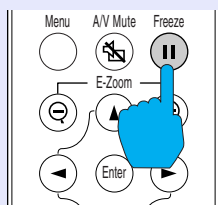
Procedura

Premere il pulsante [Freeze] del telecomando.

Le immagini vengono messe in pausa.

Per continuare la proiezione delle immagini, premere nuovamente il pulsante [Freeze] oppure premere il pulsante [ESC].

Telecomando

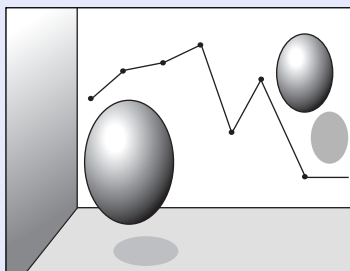


Suggerimento

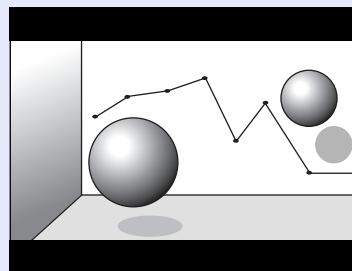
- ***Premendo il pulsante [Freeze] vengono cancellate anche le visualizzazioni dei menu di configurazione e della guida.***
 - ***La funzione Freeze continua a funzionare mentre la funzione E-Zoom è attiva.***
- Tuttavia, in questo caso è possibile annullare la funzione Freeze solo premendo il pulsante [Freeze].***

Proiezione a schermo esteso di immagini provenienti da apparecchi video (modifica del rapporto immagine)

Questa opzione modifica il [rapporto immagine](#) video da 4:3 a 16:9 quando vengono proiettate immagini video component (YCbCr e YPbPr) o video (S-Video e video composito). Le immagini registrate su video digitale o DVD possono essere proiettate in formato a schermo esteso 16:9.



Quando le immagini in [modalità squeeze](#) vengono proiettate con un rapporto immagine di 4:3



Quando le immagini in modalità squeeze vengono proiettate con un rapporto immagine di 16:9

Procedura

- 1 Premere il pulsante [Menu] sul telecomando e quindi selezionare "Rapporto aspetto" dal menu "Video".

Per dettagli su questa operazione, fare riferimento a "Uso dei menu di configurazione". ➡ p.61



2

- 2 Premere i pulsanti [◀] e [▶] per impostare il rapporto immagine su "4:3" o "16:9", quindi premere il pulsante [Enter]



3

- 3 Dopo aver eseguito le regolazioni, premere il pulsante [Menu] per chiudere il menu di configurazione.

E-Zoom

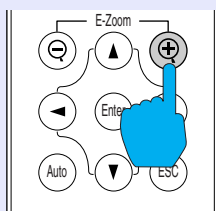
Questa opzione consente di ingrandire e ridurre una parte delle immagini proiettate, ad esempio, un grafico o una tabella.

Procedura

1 Premere il pulsante [E-Zoom ⊕] del telecomando.

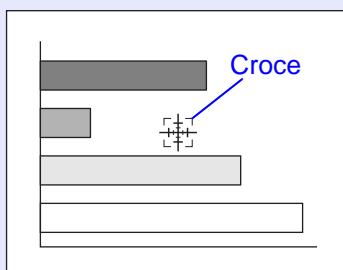
Sullo schermo viene visualizzato un cursore (a forma di croce) che indica il punto centrale dell'area da ingrandire.

Telecomando



2 Spostare la croce sull'area dell'immagine da ingrandire o ridurre.

Premere i pulsanti [▲], [▼], [◀] e [▶] sul telecomando per spostare il cursore.

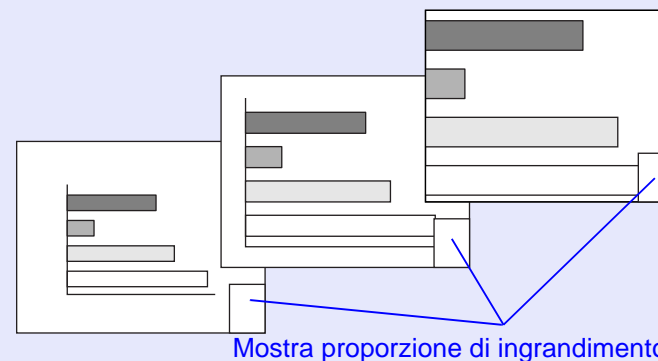


3

Quando il pulsante [⊕], l'immagine con la croce al centro viene allargata. Quando il pulsante [⊖], l'immagine allargata viene ridotta.

La proporzione di ingrandimento viene visualizzata nella parte inferiore destra dello schermo.

È possibile selezionare aree diverse dell'immagine premendo i pulsanti [▲], [▼], [◀] e [▶].



Per annullare la funzione E-Zoom, premere il pulsante [ESC].

Suggerimento

L'area selezionata può essere ingrandita da 1 a 4 volte, in 25 passaggi di zoom di valore $\times 0,125$.

È possibile utilizzare i menu di configurazione per eseguire diverse impostazioni e regolazioni.

I menu sono organizzati secondo una struttura gerarchica, con un menu principale suddiviso in menu secondari, che sono ulteriormente divisi in altri sottomenu.

Utilizzare il telecomando per attivare i menu. Per dettagli sull'utilizzo dei menu, fare riferimento a "Uso dei menu di configurazione" ➡ p.61.



Elenco delle opzioni

Menu "Video"


- Le opzioni del menu "Video" diverse da "Segnale ingresso", "Setup Automatico" e "Segnale video" non possono essere regolate in assenza di segnale video in ingresso.
- Le opzioni visualizzate nel menu "Video" variano in funzione del tipo di sorgente di ingresso utilizzata per il segnale video. Non è possibile regolare le opzioni che non sono disponibili nel menu "Video" per una particolare sorgente di ingresso.

Computer (Analog-RGB)/Video RGB



Menu secondario	Funzione	Predefiniti
Posiz. video	Sposta la posizione di visualizzazione delle immagini verticalmente e orizzontalmente. •Premere il pulsante [Enter] ed eseguire la regolazione utilizzando il menu secondario di regolazione della posizione di visualizzazione.	Dipende dal collegamento
Tracking»	Regola le immagini provenienti da sorgente computer quando compaiono strisce verticali.	Dipende dal collegamento
Sync.»	Regola le immagini provenienti da sorgente computer in caso di tremolio, sfocature o interferenze. •Quando le impostazioni luminosità, contrasto» , nitidezza o correzione trapezoidale vengono regolate possono inoltre verificarsi tremolio e sfocature. •Per ottenere i migliori risultati, regolare prima tracking e quindi la sync.	Dipende dal collegamento
Luminosità	Regola la luminosità dell'immagine.	Valore medio (0)
Contrasto»	Regola la differenza tra luce e ombra nell'immagine.	Valore medio (0)
Nitidezza	Regola la nitidezza dell'immagine.	Valore medio (0)



Menu secondario	Funzione	Predefiniti
Modo colore	<p>Regola l'intensità del colore dell'immagine. È possibile salvare le impostazioni separatamente per ciascun tipo di sorgente (computer o video). È possibile selezionare tra sei diverse impostazioni qualitative a seconda delle condizioni ambientali.</p> <ul style="list-style-type: none"> •sRGB» : Immagini conformi allo standard sRGB. Con l'impostazione sRGB, la temperatura cromatica per il comando "Regolaz. colore" del menu "Avanzate" viene impostata su 6500K. •Normale : La luminosità viene enfatizzata. Per presentazioni in ambienti luminosi. •Riunione : Le immagini vengono proiettate utilizzando le tinte originali, senza correzione cromatica. •Presentazione: Per presentazioni in ambienti scuri. •Teatro : Le immagini cinematografiche vengono ottimizzate utilizzando tinte naturali. •Giochi : La luminosità viene enfatizzata. Ideale per proiettare videogiochi in ambienti luminosi. 	Normale
Segnale ingresso	<p>Seleziona il segnale d'ingresso in base alla sorgente che si sta utilizzando.</p> <ul style="list-style-type: none"> •Selezionare "Computer" quando si proiettano immagini provenienti da sorgente computer. 	Dipende dal collegamento
Setup Automatico	Seleziona se è attivata o disattivata la funzione di regolazione automatica per ottimizzare automaticamente le immagini quando la sorgente di ingresso viene modificata.	ON
Reset	<p>Riporta tutti i valori di regolazione per le opzioni del menu "Video", tranne che per l'opzione "Segnale ingresso", alle impostazioni predefinite.</p> <ul style="list-style-type: none"> •Premere il pulsante [Enter] per visualizzare la schermata di conferma, quindi selezionare "Sì". •Selezionare "Reset totale" per riportare tutte le impostazioni del menu ai valori predefiniti.  p.60 	-



Component ([YCbCr](#), [YPbPr](#))



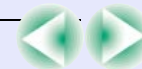
Video (S-Video, Video composito)




Menu secondario	Funzione	Predefiniti
Posiz. video	Sposta la posizione di visualizzazione delle immagini verticalmente e orizzontalmente. •Premere il pulsante [Enter] ed eseguire la regolazione utilizzando il menu secondario di regolazione della posizione di visualizzazione.	Dipende dal collegamento
Luminosità	Regola la luminosità dell'immagine.	Valore medio (0)
Contrasto	Regola la differenza tra luce e ombra nell'immagine.	Valore medio (0)
Colore	(Non disponibile per il segnale video RGB) Regola l'intensità cromatica dell'immagine.	Valore medio (0)
Tinta	(Non disponibile per il segnale video RGB) (La regolazione è possibile esclusivamente con segnali in ingresso video component o NTSC). Regola la correzione cromatica dell'immagine.	Valore medio (0)
Nitidezza	Regola la nitidezza dell'immagine.	Valore medio (0)



Menu secondario	Funzione	Predefiniti
Modo colore	<p>Regola l'intensità del colore dell'immagine. È possibile salvare le impostazioni separatamente per ciascun tipo di sorgente (computer o video). È possibile selezionare tra sei diverse impostazioni qualitative a seconda delle condizioni ambientali.</p> <ul style="list-style-type: none"> •sRGB» : Immagini conformi allo standard sRGB. Con l'impostazione sRGB, la temperatura cromatica per il comando "Regolaz. colore" del menu "Avanzate" viene impostata su 6500K. •Normale : La luminosità viene enfatizzata. Per presentazioni in ambienti luminosi. •Riunione : Le immagini vengono proiettate utilizzando le tinte originali, senza correzione cromatica. •Presentazione: Per presentazioni in ambienti scuri. •Teatro : Le immagini cinematografiche vengono ottimizzate utilizzando tinte naturali. La funzione di estensione del bianco e nero accentua le differenze nelle gradazioni cromatiche (oscurità e luminosità dei colori) anche per le immagini molto scure o molto chiare, per migliorarne la visibilità. •Giochi : La luminosità viene enfatizzata. Ideale per proiettare videogiochi in ambienti luminosi. 	Teatro
Segnale ingresso	<p>(La regolazione è possibile esclusivamente con segnali in ingresso video component). Seleziona il segnale d'ingresso in base alla sorgente che si sta utilizzando.</p>	Dipende dal collegamento
Segnale video	<p>(La regolazione è possibile esclusivamente con segnali in ingresso video composito/S-Video). Imposta il formato del segnale video.</p> <ul style="list-style-type: none"> •Premere il pulsante, quindi scegliere l'impostazione dal menu secondario di selezione del formato video che viene visualizzato. •Quando è impostata su "Auto", il formato del segnale video viene impostato automaticamente. 	Auto



Menu secondario	Funzione	Predefiniti
Rapporto aspetto»	Imposta la proporzione per le immagini proiettate.	Dipende dal collegamento
Reset	<p>Riporta tutti i valori di regolazione per le opzioni del menu "Video", tranne che per le opzioni "Segnale ingresso" e "Segnale video", alle impostazioni predefinite.</p> <ul style="list-style-type: none">•Premere il pulsante [Enter] per visualizzare la schermata di conferma, quindi selezionare "Sì".•Selezionare "Reset totale" per riportare tutte le impostazioni del menu ai valori predefiniti.  p.60	-



Menu "Audio"



Menu secondario	Funzione	Predefiniti
Volume	Regola il volume.	Valore medio (10)
Ingresso audio	Seleziona la sorgente d'ingresso (porta) per i segnali audio sulla parte posteriore del proiettore. L'impostazione predefinita varia in base al tipo di segnale in ingresso (se si video component, video RGB e ricevono segnali computer: Audio 1; se si ricevono segnali video: Audio 2). Pertanto, se i segnali audio vengono ricevuti tramite una porta diversa da quella predefinita, sarà necessario selezionare la sorgente di ingresso del segnale audio.	Dipende dal collegamento
Reset	Riporta tutti i valori di regolazione per le opzioni del menu "Audio" alle impostazioni predefinite. •Premere il pulsante [Enter] per visualizzare la schermata di conferma, quindi selezionare "Sì". •Selezionare "Reset totale" per riportare tutte le impostazioni del menu ai valori predefiniti. ➡ p.60	-

Suggerimento

Le impostazioni del menu "Audio" vengono memorizzate separatamente per ciascuna sorgente di segnale in ingresso.

Menu "Impostazioni"

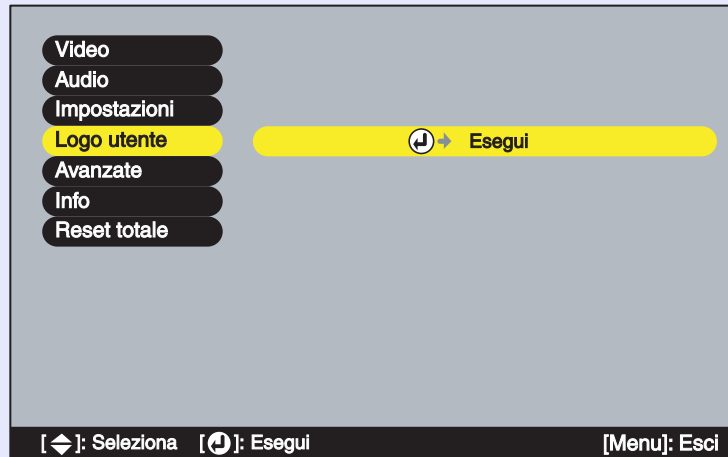



Menu secondario	Funzione	Predefiniti
Keystone	Corregge la distorsione trapezoidale verticale nelle immagini. <ul style="list-style-type: none"> Quando viene eseguita la correzione trapezoidale, l'immagine proiettata subisce una riduzione dimensionale. Se dopo l'esecuzione della correzione trapezoidale, l'aspetto delle immagini presenta irregolarità, diminuire l'impostazione della nitidezza. 	Valore medio (0)
Keystone auto	Attiva o disattiva l'opzione per la correzione automatica della distorsione trapezoidale quando viene regolata l'angolazione del proiettore. Questa opzione è attivata esclusivamente quando i comandi "Retroproiez." e "Girare" del menu "Avanzate" sono impostati su "OFF". Se le opzioni "Retroproiez." o "Girare" sono impostate su "ON", non è possibile selezionare questo menu.	ON
Msg. No-Segnale	Imposta lo stato del messaggio e il colore di sfondo in situazioni come l'assenza di segnale video in ingresso. Quando questa opzione è impostata su "OFF", il nero diventa il colore di sfondo e non viene visualizzato alcun messaggio. <ul style="list-style-type: none"> Per modificare il logo utente, è necessario registrare un logo personalizzato. p.85 	Blu
Sorgente	Determina se la il nome del segnale in ingresso viene visualizzato su schermo o meno quando viene modificato il segnale in ingresso.	ON
Sorgente modo colore	Determina se la richiesta per la modalità colore viene visualizzata su schermo o meno quando viene modificata la modalità colore.	ON
A/V Mute	Imposta lo stato dello schermo quando viene premuto il pulsante [A/V Mute] del telecomando. <ul style="list-style-type: none"> Per modificare il logo utente, è necessario registrare un logo personalizzato. p.85 	Nero

Menu secondario	Funzione	Predefiniti
Autospegnimento	<p>Imposta la modalità di risparmio energetico in caso di assenza di segnale in ingresso.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Quando è impostata su "ON", la proiezione si interrompe automaticamente, quindi, completato il periodo di raffreddamento► il proiettore passa in modalità standby se nessuna operazione viene eseguita entro trenta minuti dalla visualizzazione del messaggio "Segnale Assente". (La spia Power emette luce arancione.) • La proiezione viene nuovamente avviata quando viene premuto il pulsante [Power] sul telecomando o sul pannello di controllo del proiettore. 	OFF
Reset	<p>Riporta tutti i valori di regolazione per le opzioni del menu "Impostazioni" alle impostazioni predefinite.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Premere il pulsante [Enter] per visualizzare la schermata di conferma, quindi selezionare "Sì". • Selezionare "Reset totale" per riportare tutte le impostazioni dei menu, incluse le impostazioni dei menu "Video" e "Audio" ai valori predefiniti. ➡ p.60 	-



■ Menu "Logo utente"



Menu secondario	Funzione	Predefiniti
Esegui	Registra un logo utente.  p.85 •Premere il pulsante [Enter] e seguire la procedura visualizzata su schermo.	Logo EPSON

Menu "Avanzate"



Menu secondario	Funzione	Predefiniti
Controllo di luminosità	Consente di impostare la luminosità delle immagini su una delle due impostazioni seguenti. Se l'impostazione è "Bassa", la luminosità della lampada risulta meno intensa rispetto all'impostazione "Alta". Quando la proiezione viene avviata le immagini vengono inizialmente proiettate con l'impostazione di luminosità "Alta", anche se l'opzione è impostata su "Bassa". Circa due minuti dopo l'avvio della proiezione, viene visualizzato il messaggio "Controllo di luminosità: cambiato nel modo "Bassa"." e la luminosità viene riportata sull'impostazione "Bassa".	Alta
Schermo iniziale	Determina se visualizzare, o meno, la schermata di avvio. • Per modificare il logo utente, è necessario registrare un logo personalizzato.	ON



Menu secondario	Funzione	Predefiniti
Regolaz. colore	<p>Regola separatamente la temperatura cromatica e l'intensità di ciascun colore RGB (rosso, verde, blu) per ogni sorgente d'ingresso.</p> <ul style="list-style-type: none"> •Temp. colore: Consente di regolare i colori brillanti in un intervallo cromatico compreso tra le tinte tendenti al rosso e le tinte tendenti al blu. Se la temperatura cromatica è più bassa, i colori risulteranno tendenti al rosso e i toni cromatici più morbidi. Se la temperatura cromatica è più alta, i colori risulteranno tendenti al blu e i toni cromatici più nitidi. Premere il pulsante [Enter] ed eseguire la regolazione utilizzando il menu secondario di regolazione del colore. •RGB : Premere il pulsante [Enter], selezionare "R" (rosso), "G" (verde) o "B" (blu) ed eseguire la regolazione nel menu secondario di regolazione del colore visualizzato. Durante la regolazione dei colori, il risultato viene visualizzato sullo schermo. <p>(Non è possibile selezionare questa opzione se nel menu "Video" è stata selezionata l'impostazione "sRGB" per l'opzione "Modo colore".)</p>	Temp. colore: Dipende dal collegamento
Retroproiez.	<p>Utilizzare per la proiezione posteriore di immagini su uno schermo traslucido.</p> <p>Se è impostata su "ON", le immagini proiettate vengono ruotate orizzontalmente.</p>	OFF
Girare	<p>Utilizzare quando il proiettore viene fissato al soffitto.</p> <p>Se è impostata su "ON", le immagini proiettate vengono ruotate orizzontalmente e verticalmente.</p>	OFF

Menu secondario	Funzione	Predefiniti
Porta seriale	<p>Questa opzione può essere configurata su "RS-232C" o "USB", a seconda della porta utilizzata con la comunicazione con il computer.</p> <p>Accertarsi di selezionare "USB" quando si utilizza il software applicativo EMP Link21L».</p> <p>Quando questa impostazione viene modificata, scollegare momentaneamente l'alimentazione e, al termine del periodo di raffreddamento», riaccendere il proiettore. Le nuove impostazioni diverranno effettive dopo aver riacceso il proiettore.</p>	RS-232C
Lingua	<p>Imposta la lingua per la visualizzazione dei messaggi.</p> <ul style="list-style-type: none"> •Premere il pulsante [Enter] e selezionare la lingua dal menu di selezione visualizzato. 	Italiano
Reset	<p>Riporta tutti i valori di regolazione per le opzioni del menu "Avanzate", tranne che per l'opzione "Lingua", alle impostazioni predefinite.</p> <ul style="list-style-type: none"> •Premere il pulsante [Enter] per visualizzare la schermata di conferma, quindi selezionare "Sì". •Selezionare "Reset totale" per riportare tutte le impostazioni dei menu, incluse le impostazioni dei menu "Video" e "Audio" ai valori predefiniti. ➡ p.60 	-



Menu "Info"

- Il menu "Info" visualizza i dettagli delle impostazioni per la sorgente video corrente.
- L'impostazione "Ore lampada" viene visualizzata come 0H per il primo intervallo di 0 - 10 ore, trascorso il quale, viene visualizzata in unità di 1 ora.

Computer/Video RGB/Video component (Analog-RGB, [YCbCr](#), [YPbPr](#))

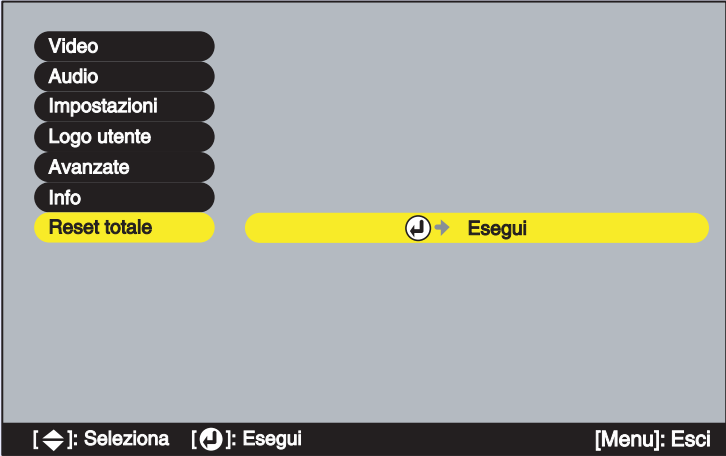


Video (S-Video, Video composito)



Menu secondario	Funzione	Predefiniti
Ore lampada	Visualizza il tempo di funzionamento della lampada cumulativo. •Al termine del periodo di avvertenza, i caratteri di visualizzazione appaiono in rosso.	0H
Reset ore lampada	Reimposta il tempo di funzionamento della lampada. Quando viene selezionato questo comando, il tempo di funzionamento cumulativo della lampada viene reimpostato ai valori predefiniti originali.	-
Sorgente video	Visualizza la sorgente di ingresso per il segnale correntemente proiettato.	
Segnale ingresso	Visualizza le impostazioni del segnale di ingresso. (Non è disponibile quando la sorgente di ingresso è video composito o S-Video)	
Segnale video	Mostra il formato del segnale video. (Non è disponibile quando la sorgente di ingresso è Computer, video component o video RGB)	-
Frequenza	Visualizza le frequenze di analisi orizzontale e verticale. (Non è disponibile quando la sorgente di ingresso è video composito o S-Video)	-
Polarità SYNC	Visualizza la polarità di sync. (Non è disponibile quando la sorgente di ingresso è video composito o S-Video)	-
Modo SYNC	Visualizza gli attributi di sync. (Non è disponibile quando la sorgente di ingresso è video composito o S-Video)	-
Risoluzione	Visualizza la risoluzione di ingresso. (Non è disponibile quando la sorgente di ingresso è video composito o S-Video)	-
Freq. refresh	Visualizza la frequenza di aggiornamento. (Non è disponibile quando la sorgente di ingresso è video composito o S-Video)	-

■ Menu "Reset totale"



Menu secondario	Funzione	Predefiniti
Esegui	<p>Riporta tutte le opzioni dei menu di impostazione ai valori predefiniti.</p> <ul style="list-style-type: none">•Premere il pulsante [Enter] per visualizzare la schermata di conferma, quindi selezionare "Sì".•Selezionare "Reset" in un menu specifico per reimpostare solo le impostazioni per le opzioni in ciascun menu secondario.•Non è possibile riportare alle impostazioni predefinite le impostazioni relative al "Segnale ingresso", "Segnale video", "Logo utente", "Ore lampada" e "Lingua".	-

Uso dei menu di configurazione

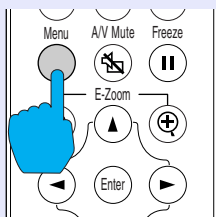
I menu di configurazione possono essere attivati tramite il telecomando.

Procedura

1 Premere il pulsante [Menu] del telecomando.

Viene visualizzato il menu di configurazione.

Telecomando



2 Selezionare un'opzione del menu.

Premere il pulsante [▲] o [▼] per selezionare la voce desiderata.

Video

Audio

Impostazioni

Logo utente

Avanzate

Info

Reset totale

3 Confermare la selezione.

Premere il pulsante [Enter] per confermare la selezione di un'opzione del menu.

Viene quindi visualizzato il menu secondario selezionato.

Controllo di luminosità	: Alta Bassa
Schermo iniziale	: ON OFF
Regolaz. colore	: Temp. colore RGB →Regolaz.
Retroproiez.	: ON OFF
Girare	: ON OFF
Porta seriale	: RS-232C USB
Lingua	: →Seleziona [Italiano]
Reset	: →Esegui

4 Selezionare un'opzione del menu secondario.

Premere il pulsante [▲] o [▼] per selezionare la voce desiderata.




Le opzioni disponibili nel menu "Video" e nel menu "Info" variano a seconda del tipo di sorgente di ingresso utilizzata per la proiezione.

Controllo di luminosità	: Alta Bassa
Schermo iniziale	: ON OFF
Regolaz. colore	: Temp. colore RGB →Regolaz.
Retroproiez.	: ON OFF
Girare	: ON OFF
Porta seriale	: RS-232C USB
Lingua	: →Seleziona [Italiano]
Reset	: →Esegui

5 Selezionare un valore per l'impostazione.

Premere i pulsanti [◀] e [▶] per modificare i valori di impostazione.



Per le opzioni correntemente impostate,  accanto alle impostazioni verrà visualizzata in verde. Se si utilizzano i pulsanti [◀] e [▶] per selezionare un'opzione da impostare,  verrà visualizzata in arancione. Dopo aver eseguito la selezione, premere il pulsante [Enter] per accettare l'impostazione. Quando l'impostazione viene accettata,  cambia in verde.

Suggerimento

- *Le opzioni dei menu secondari che visualizzano ulteriori sottomenu presentano il segno ☺ accanto. Se vengono selezionate tali opzioni menu e viene quindi premuto il pulsante [Enter], è possibile modificare le impostazioni nel successivo sottomenu visualizzato.*
- *Fare riferimento a "Elenco delle opzioni" per dettagli sulle opzioni di ciascuna voce di menu. ➡ p.47*

6 Procedere in modo analogo per selezionare le altre opzioni menu.


Ripetere i passaggi da 2 a 5 per modificare le impostazioni per le altre opzioni menu. Per ritornare a un menu precedente, premere il pulsante [ESC].

7 Chiudere il menu.

Premere il pulsante [Menu].

Risoluzione dei problemi

Questo capitolo descrive come identificare i problemi e come procedere in caso venga rilevato un problema.

Uso dell'Aiuto	64
In caso di problemi	66
• Spia Power	66
• Spia  di (allarme/problema).....	67
Quando non è possibile ottenere indicazioni dalle spie	69

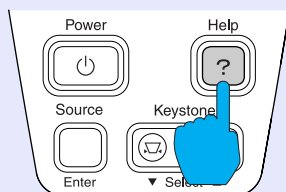
Se si verifica un problema relativo al proiettore, l'Aiuto utilizza messaggi su schermo per agevolare la risoluzione del problema. L'Aiuto utilizza una serie di menu in formato di domanda e risposta.

Procedura

1 Premere il pulsante [Help] sul pannello di controllo del proiettore.

Viene visualizzato il menu Aiuto.

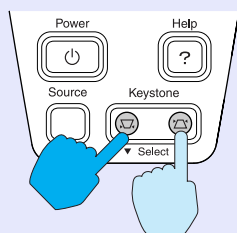
Proiettore



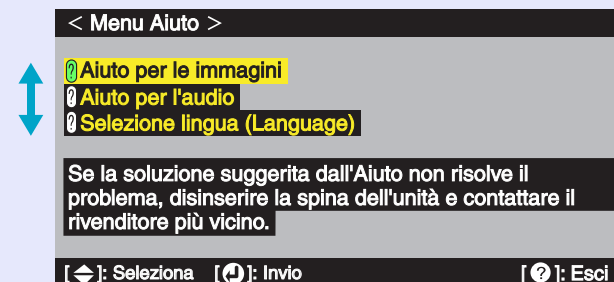
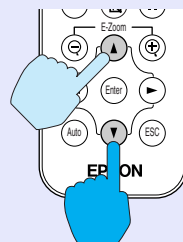
2 Selezionare un'opzione del menu.

Se si utilizza il pannello di controllo del proiettore, i pulsanti [▼ Select ▲] funzionano come i pulsanti Sposta su e Sposta giù. Se si utilizza il telecomando, premere i pulsanti [▲] e [▼] per selezionare un'opzione.

Proiettore



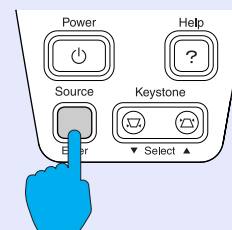
Telecomando



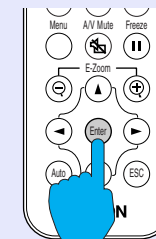
3 Confermare la selezione.

Premere il pulsante [Enter] per confermare la selezione di un'opzione del menu.

Proiettore

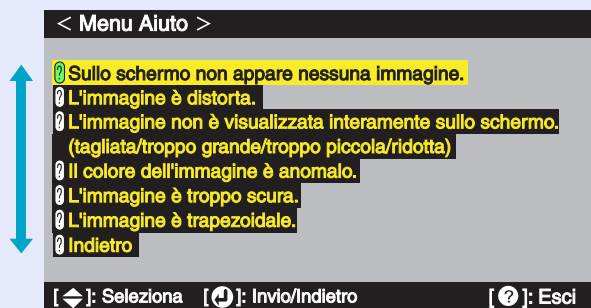


Telecomando



4 Ripetere le operazioni dei passaggi 2 e 3 per scorrere il menu fino alle opzioni più dettagliate.

È possibile chiudere il menu Aiuto in qualsiasi momento premendo il pulsante [Help].



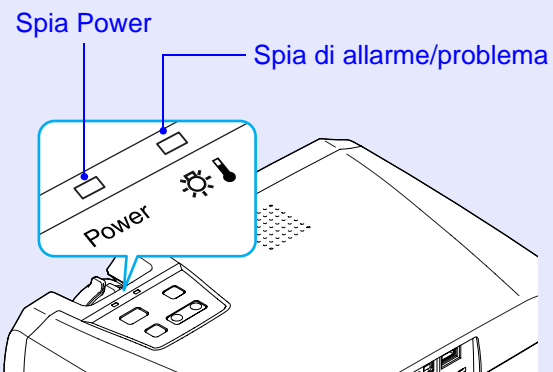
Suggerimento

In caso non sia possibile risolvere un problema utilizzando l'Aiuto, fare riferimento a "In caso di problemi" ➡ p.66 o "Quando non è possibile ottenere indicazioni dalle spie" ➡ p.69.



In caso di problemi relativi al proiettore, controllare per prima cosa le spie del proiettore.

Il proiettore presenta le due seguenti spie. Queste spie segnalano eventuali problemi di funzionamento del proiettore.



La tabella seguente illustra il significato delle spie e come risolvere i relativi problemi segnalati.









Spia Power

■ : accesa ■■■ : lampeggia


Stato	Causa	Rimedio o stato
Arancione ■	Modalità standby	(Nessuna anomalia) Solo quando il proiettore si trova in questa condizione è possibile scollegare il cavo dell'alimentazione. Premere il pulsante [Power] per avviare la proiezione. ➡ p.27
Arancione ■■■	Raffreddamento in corso	(Nessuna anomalia) •Attendere. Il periodo di <u>raffreddamento</u> dura circa 20 secondi. •Non è possibile agire sul pulsante [Power] durante la fase di raffreddamento. Premere di nuovo il pulsante al termine della fase di raffreddamento. ➡ p.28
Verde ■	Proiezione in corso	(Nessuna anomalia) ➡ p.28
Verde ■■■	Riscaldamento in corso	(Nessuna anomalia) Attendere. Il tempo di riscaldamento è di circa 40 secondi. Al termine della fase di riscaldamento, la spia verde lampeggiante diventa fissa. ➡ p.28

Spia di (allarme/problema)

 : accesa  : lampeggia

Stato	Causa	Rimedio o stato
Rosso 	Temperatura interna elevata (surriscaldamento)	<p>La lampada si spegne automaticamente e la proiezione si interrompe. Attendere per circa 5 minuti senza utilizzare il proiettore. Trascorsi circa 5 minuti, scollegare il cavo di alimentazione, quindi verificare le due condizioni seguenti.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Verificare che il filtro dell'aria e la ventola di scarico dell'aria non siano ostruiti e che il proiettore non sia posizionato contro un muro.  p.14 • Il filtro dell'aria è ostruito dalla polvere? Se il filtro dell'aria è sporco, è necessario pulirlo.  p.78 <p>Quando il cavo dell'alimentazione viene inserito nuovamente, il proiettore ritornerà allo stato precedente, quindi, premere il pulsante [Power] sul telecomando o sul pannello di controllo del proiettore per riaccendere il proiettore. Se il proiettore continua a surriscaldarsi anche dopo aver verificato i due requisiti precedenti o se la spia indica un problema quando il proiettore viene riacceso, interrompere l'uso del proiettore, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica e contattare il rivenditore del prodotto o il più vicino indirizzo indicato in "Clausole della garanzia internazionale" nelle <i>Istruzioni sulla sicurezza/Clausole della garanzia internazionale</i>.</p>
Rosso  (a intervalli di 0,5 secondi)	Problema relativo alla lampada	<p>Scollegare il cavo dell'alimentazione dalla presa elettrica, quindi rimuovere la lampada e verificarne l'integrità. Se la lampada è integra, reinstallarla. Ricollegare quindi il cavo dell'alimentazione e premere il pulsante [Power] sul telecomando o sul pannello di controllo del proiettore per riaccendere il proiettore.</p> <p>Se le spie continuano a indicare un problema, interrompere l'utilizzo del proiettore, scollegare il cavo dell'alimentazione dalla presa elettrica e contattare il rivenditore o l'indirizzo più vicino indicato in "Clausole della garanzia internazionale" delle <i>Istruzioni sulla sicurezza/Clausole della garanzia internazionale</i>.  p.81</p> <hr/> <p>Se la lampada è rotta, rimuoverla adottando estrema cautela per non subire lesioni provocate dai frammenti e sostituirla con una nuova unità. (Fino a che la lampada non viene sostituita, ovviamente non sarà possibile eseguire la proiezione.)  p.81</p> <hr/> <p>Verificare che la lampada e lo sportello della lampada siano installati saldamente. Se la lampada o lo sportello della lampada non sono saldamente installati, non sarà possibile accendere la lampada.  p.81</p>
Rosso  (a intervalli di 1 secondi)	Problema interno	<p>Interrompere l'utilizzo del proiettore, scollegare il cavo dell'alimentazione dalla presa elettrica e contattare il rivenditore o l'indirizzo più vicino in "Clausole della garanzia internazionale" nelle <i>Istruzioni sulla sicurezza/Clausole della garanzia internazionale</i>.</p>



Stato	Causa	Rimedio o stato
Arancione 	Raffreddamento rapido in corso	(Questo segnale non indica un'anomalia, ma se la temperatura sale nuovamente a valori troppo elevati, la proiezione si interromperà automaticamente.) • Installare il proiettore in posizione ben ventilata, in modo che il filtro dell'aria e la ventola di scarico dell'aria non siano ostruiti. ➡ p.14 • Pulire il filtro dell'aria. ➡ p.78

Suggerimento

- Se il proiettore non funziona correttamente anche quando tutte le spie indicano condizioni normali, fare riferimento a "Quando non è possibile ottenere indicazioni dalle spie" alla pagine seguente.
- Se una spia presenta uno stato non indicato nelle tabelle precedenti, contattare il rivenditore o l'indirizzo più vicino indicato in "Clausole della garanzia internazionale" nelle Istruzioni sulla sicurezza/Clausole della garanzia internazionale.



Quando non è possibile ottenere indicazioni dalle spie



69

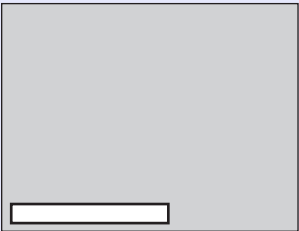
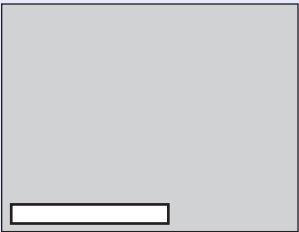
Se si verifica uno dei problemi seguenti e le spie non forniscono indicazioni per la soluzione, fare riferimento alle pagine indicate per ciascun problema.

- Nessuna immagine proiettata p.69, p.70
- Le immagini sono fuori fuoco e distorte (non chiare) p.71
- Viene proiettata solo parte dell'immagine (grande/piccola) p.73
- I colori dell'immagine non risultano corretti p.74
- Le immagini risultano scure p.75
- Le immagini risultano tendenti al verde p.75
- Le immagini risultano tendenti al viola
- Non si sente alcun suono p.75
- Il telecomando non funziona p.76
- Il proiettore non si spegne p.76

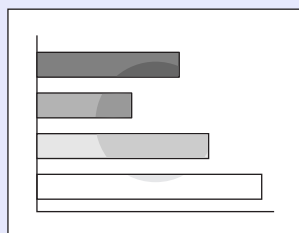
Nessuna immagine proiettata (assenza totale della proiezione)

 Nessuna immagine proiettata	Il proiettore è stato spento e quindi riacceso subito dopo?	Dopo che il proiettore è stato spento (durante il raffreddamento »), i pulsanti [Power] sul telecomando o sul pannello di controllo del proiettore non sono operativi. Attendere fino al termine del raffreddamento. Sarà quindi possibile utilizzare i pulsanti [Power]. p.30
	È stata attivata la modalità standby?	Quando la modalità standby è impostata su "ON", la lampada si spegne automaticamente se non viene eseguita alcuna operazione per 30 minuti durante l'assenza di segnale video in ingresso. In questo caso la spia Power è arancione. "Impostazioni" - "Autospegnimento" p.54
	È stato premuto il pulsante [Power]?	p.28
	La luminosità dell'immagine è stata regolata correttamente?	"Video" - "Luminosità" p.47, p.49
	È stata attivata la modalità A/V Mute?	p.42
	Le immagini proiettate risultano completamente nere?	Alcune immagini in entrata, ad esempio gli screen saver, possono risultare completamente nere.
	È disponibile un segnale video in ingresso?	Se l'opzione "Msg. No-Segnale" nel menu "Impostazioni" è stata impostata su "OFF", non viene visualizzato alcun messaggio. Impostare l'opzione su Nero o Blu per visualizzare i messaggi. Se viene visualizzato un messaggio, fare riferimento all'elemento indicato. "Impostazioni" - "Msg. No-Segnale" p.53
	Reimpostare tutte le impostazioni correnti.	"Reset totale" - "Esegui" p.60

Nessuna immagine proiettata (i messaggi vengono proiettati)

 <p>Viene visualizzato il messaggio "Non Supportato."</p>	<p>Verificare la modalità che corrisponde alla frequenza del segnale immagine trasmesso dal computer.</p>	<p>Fare riferimento alla documentazione fornita con il computer per dettagli sulla modifica della risoluzione e della frequenza dei segnali immagine trasmessi dal computer. ➡ p.95</p>
 <p>Viene visualizzato il messaggio "Segnale Assente."</p>	<p>I cavi sono collegati correttamente?</p> <p>Il segnale in ingresso corrisponde alla sorgente collegata?</p> <p>L'alimentazione del computer o della sorgente video è inserita?</p> <p>Se al proiettore è collegato un computer laptop o un computer con schermo LCD, è necessario inviare il segnale video al proiettore invece che allo schermo.</p>	<p>➡ p.16–p.24</p> <p>Utilizzare il pulsante [Source] del pannello di controllo del proiettore (o il pulsante [Computer] o [S-Video/Video] del telecomando) per selezionare la corretta sorgente dei segnali. ➡ p.29</p> <p>➡ p.28</p> <p>Generalmente i segnali video vengono trasmessi solo allo schermo LCD del computer, pertanto, è necessario modificare l'impostazione di uscita su una destinazione esterna. Per alcuni modelli di computer, quando i segnali immagine vengono trasmessi all'esterno, non vengono più visualizzati sullo schermo LCD. Per ulteriori dettagli, fare riferimento alla sezione della documentazione fornita col computer alla voce "Uscita video esterna", "Collegamento a un monitor esterno" o a un argomento simile. ➡ p.29</p>

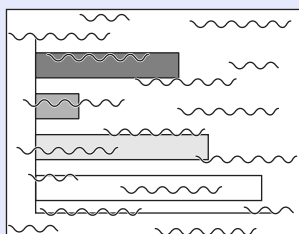
Le immagini sono fuori fuoco e distorte (non chiare)



- L'immagine è indistinta
- Parte dell'immagine risulta sfocata
- L'intera immagine risulta sfocata

La messa a fuoco dell'immagine è stata regolata correttamente?	☛ p.33
Il copriobiettivo è ancora applicato?	
Il piedino anteriore regolabile è stato registrato in modo che l'angolazione dell'immagine risulta troppo ampia?	Se l'angolazione dell'immagine risulta troppo ampia, l'immagine risulterà sfocata verticalmente. ☛ p.33
Il proiettore è installato alla distanza corretta?	La distanza consigliata dal proiettore allo schermo è compresa tra 89 e 1050 cm. Disporre il proiettore in modo che la distanza di proiezione sia compresa in questo intervallo. ☛ p.14
Il fascio di proiezione è perpendicolare allo schermo?	☛ p.33
L'obiettivo è sporco?	☛ p.78
Si è formata della condensa sull'obiettivo?	Se il proiettore viene bruscamente trasportato da un ambiente freddo a un ambiente caldo, può formarsi della condensa sulla superficie dell'obiettivo e le immagini risulteranno irregolari. Si consiglia di trasportare il proiettore nella sala destinata alla proiezione almeno un'ora circa prima dell'utilizzo. Se si forma della condensa sull'obiettivo, spegnere il proiettore e attendere la scomparsa della condensa.
La "Sync.», "Tracking»" e "Posiz. video" sono state regolate correttamente?	Se l'opzione "Setup Automatico" del menu "Video" è impostata su "OFF", premere il pulsante [Auto] sul telecomando per configurare tali impostazioni. Se le immagini non risultano correttamente regolate dopo avere utilizzato la funzione di impostazione automatica o dopo aver premuto il pulsante [Auto], regolare manualmente le impostazioni utilizzando i relativi menu. ☛ p.37, p.48
Le impostazioni per il formato del segnale immagine sono corrette?	Se al proiettore è collegato un computer, una sorgente video component» o un video RGB utilizzare l'opzione "Segnale ingresso" nel menu "Video" per selezionare il formato del segnale video. ☛ p.48, p.50 Se al proiettore è collegata una sorgente video composito» o S-Video» , utilizzare l'opzione "Segnale video" nel menu "Video" per selezionare il formato del segnale video. ☛ p.50





- L'immagine risulta distorta
- L'immagine contiene interferenze

I cavi sono collegati correttamente?

☞ p.16–p.24

È stata selezionata la risoluzione corretta?

Impostare il computer in modo che i segnali trasmessi siano compatibili con il proiettore. Fare riferimento alla documentazione fornita con il computer per dettagli sulla modifica delle impostazioni. ☞ p.95

La "[Sync.▶](#)", "[Tracking▶](#)" e "Posiz. video" sono state regolate correttamente?

Se l'opzione "Setup Automatico" del menu "Video" è impostata su "OFF", premere il pulsante [Auto] sul telecomando per configurare tali impostazioni. Se le immagini non risultano correttamente regolate dopo avere utilizzato la funzione di impostazione automatica o dopo aver premuto il pulsante [Auto], regolare manualmente le impostazioni utilizzando i relativi menu. ☞ p.37, p.48

Viene utilizzato un cavo di prolunga?

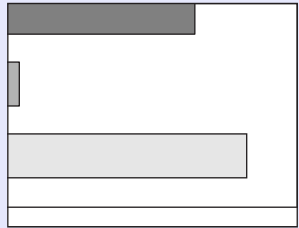


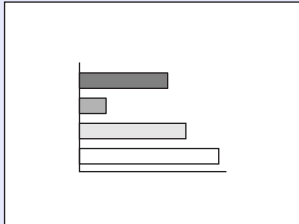



Se viene utilizzato un cavo di prolunga, le interferenze elettriche possono influenzare i segnali. Utilizzare i cavi accessori per cercare di risolvere il problema.

Le impostazioni per il formato del segnale immagine sono corrette?

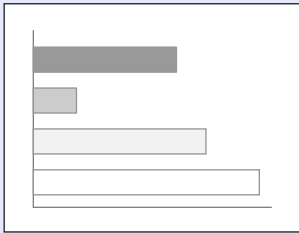
Se al proiettore è collegato un computer, una sorgente [video component▶](#) o un video RGB utilizzare l'opzione "Segnale ingresso" nel menu "Video" per selezionare il formato del segnale video. ☞ p.48, p.50
Se al proiettore è collegata una sorgente [video composito▶](#) o [S-Video▶](#), utilizzare l'opzione "Segnale video" nel menu "Video" per selezionare il formato del segnale video. ☞ p.50



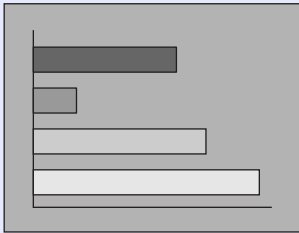
Viene proiettata solo parte dell'immagine (grande/piccola)

	<p>L'impostazione "<u>Rapporto aspetto</u>" è stata selezionata correttamente?</p>	<p>Utilizzare l'opzione "Rapporto aspetto" nel menu "Video" per impostare la proporzione su "4:3".  p.51</p>
<p>Viene proiettata solo parte dell'immagine</p>	<p>Viene utilizzata la funzione E-Zoom per ingrandire le immagini?</p>	<p>Premere il pulsante [ESC] del telecomando per annullare la funzione E-Zoom.  p.45</p>
	<p>L'impostazione "Posiz. video" è stata regolata correttamente?</p>	<p>Utilizzare il comando "Posiz. video" del menu "Video" per eseguire la regolazione.  p.47, p.49</p>
<p>Piccola</p>	<p>È stata selezionata la risoluzione corretta?</p>	<p>Impostare il computer in modo che i segnali trasmessi siano compatibili con il proiettore. Fare riferimento alla documentazione fornita con il computer per dettagli sulla modifica delle impostazioni.  p.95</p>
	<p>Modificare la risoluzione per il computer laptop o per il computer con schermo LCD.</p>	<p>Modificare la risoluzione in modo che l'immagine venga visualizzata sull'intera area di proiezione oppure impostare il segnale video solo sull'uscita esterna.  p.29</p>
	<p>Il computer è stato impostato per la visualizzazione doppia?</p>	<p>Se nelle Proprietà dello Schermo del Pannello di controllo del computer collegato è stata attivata la visualizzazione doppia, il proiettore proietterà solo metà dell'immagine visualizzata sullo schermo del computer. Per visualizzare l'intera immagine sullo schermo del computer, disattivare l'impostazione di visualizzazione doppia. Fare riferimento al manuale del driver video per ulteriori dettagli.</p>

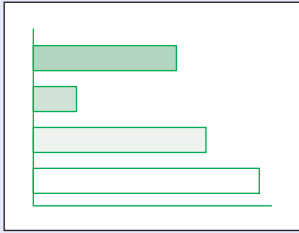
I colori dell'immagine non risultano corretti

	La luminosità dell'immagine è stata regolata correttamente?	"Video" - "Luminosità" ➡ p.47, p.49
	I cavi sono collegati correttamente?	➡ p.16-p.24
	Le impostazioni per il segnale in ingresso corrispondono ai segnali provenienti dall'apparecchio collegato?	Se l'opzione "Segnale ingresso" del menu "Video" è impostata su "Computer" quando al proiettore è collegata una sorgente di segnale video component ➡, le immagini risulteranno tendenti al verde. Se l'opzione "Segnale ingresso" nel menu "Video" viene impostata su "Video componente (YPbPr)" o "Video componente (YCbCr)" quando viene collegato un computer, le immagini proiettate risulteranno tendenti al porpora. Selezionare il corretto formato del segnale per la sorgente collegata. "Video" - "Segnale ingresso" ➡ p.50
	Il contrasto ➡ dell'immagine è stato regolato correttamente?	"Video" - "Contrasto" ➡ p.47, p.49
	Il colore dell'immagine è stato regolato correttamente?	"Avanzate" - "Regolaz. colore" ➡ p.57
	L'intensità e la correzione cromatica sono state regolate correttamente?	"Video" - "Colore" , "Tinta" ➡ p.49
	È necessario sostituire la lampada?	Quando la lampada deve essere sostituita, le immagini diventano più scure e la qualità dei colori risulta inferiore. In questo caso, sostituire la lampada con una nuova unità. ➡ p.81
	Quando l'apparecchio è collegato a un computer	I colori proiettati potrebbero non corrispondere esattamente ai colori delle immagini visualizzate sullo schermo del computer o sullo schermo LCD, ma ciò è normale e non indica un'anomalia.

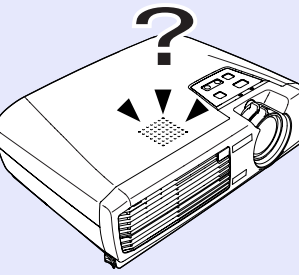
Le immagini risultano scure

	<p>È necessario sostituire la lampada?</p> <p>Quando la lampada deve essere sostituita, le immagini diventano più scure e la qualità dei colori risulta inferiore. In questo caso, sostituire la lampada con una nuova unità. ➡ p.81</p> <p>La luminosità dell'immagine è stata regolata correttamente?</p> <p>"Video" - "Luminosità" ➡ p.47, p.49</p> <p>Il <u>contrasto</u> dell'immagine è stato regolato correttamente?</p> <p>"Video" - "Contrasto" ➡ p.47, p.49</p>	
---	--	--


Le immagini risultano tendenti al verde/Le immagini risultano tendenti al viola

	<p>Le impostazioni per il segnale in ingresso corrispondono ai segnali provenienti dall'apparecchio collegato?</p>	<p>Se l'opzione "Segnale ingresso" del menu "Video" è impostata su "Computer" quando al proiettore è collegata una sorgente di segnale video component, le immagini risulteranno tendenti al verde. Se l'opzione "Segnale ingresso" nel menu "Video" viene impostata su "Video componente (YPbPr)" o "Video componente (YCbCr)" quando viene collegato un computer, le immagini proiettate risulteranno tendenti al porpora. Selezionare il corretto formato del segnale per la sorgente collegata.</p> <p>"Video" - "Segnale ingresso" ➡ p.50</p>
---	---	--

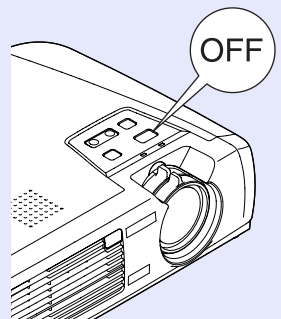
Non si sente alcun suono.

	<p>La sorgente audio è collegata correttamente?</p> <p>➡ p.18, p.25</p> <p>È stata selezionata la porta di ingresso audio corretta?</p> <p>"Audio" - "Ingresso audio" ➡ p.52</p> <p>Il volume è stato regolato sul minimo?</p> <p>➡ p.52</p> <p>È stata attivata la modalità A/V Mute?</p> <p>Il proiettore potrebbe trovarsi in modalità A/V Mute. Premere il pulsante [A/V Mute] sul telecomando per annullare la modalità A/V Mute. ➡ p.42</p>	
---	---	--

Il telecomando non funziona

	<p>Il telecomando viene utilizzato in modo che il trasmettitore sia diretto verso uno dei ricevitori per il telecomando?</p>	<p>L'angolo operativo del telecomando è di circa $\pm 30^\circ$ orizzontalmente e di circa $\pm 15^\circ$ verticalmente. ➡ p.12</p>
	<p>Il telecomando è troppo distante dal proiettore?</p>	<p>La distanza operativa del telecomando è di circa 6 m. ➡ p.12</p>
	<p>La luce solare o proveniente da lampade fluorescenti colpisce direttamente il ricevitore per il telecomando?</p>	
	<p>È stato rimosso il nastro isolante delle batterie?</p>	<p>➡ p.11</p>
	<p>Sono installate le batterie nel telecomando?</p>	<p>➡ p.79</p>
	<p>Le batterie sono esaurite?</p>	
	<p>Le batterie sono inserite correttamente?</p>	<p>➡ p.79</p>

Il proiettore non si spegne (dopo che è stato premuto il pulsante [Power])

	<p>La spia Power rimane arancione.</p>	<p>Questo proiettore è progettato in modo che la spia Power rimanga accesa anche quando l'alimentazione viene disinserita. La spia Power si spegne quando il cavo di alimentazione viene rimosso dalla presa elettrica.</p>
	<p>La ventola di raffreddamento non si ferma.</p>	<p>Dopo che viene premuto il pulsante [Power] per spegnere il proiettore, inizia il periodo di raffreddamento . Al termine del raffreddamento, la spia Power emette luce arancione costante ed è quindi possibile rimuovere il cavo di alimentazione dalla presa elettrica. * Il periodo di raffreddamento dura circa 20 secondi.</p>

Appendici

Questo capitolo fornisce informazioni sulle procedure di manutenzione atte a garantire al proiettore un livello di prestazioni ottimale per un lungo periodo di tempo.

Manutenzione 78

- **Pulizia 78**
 - Pulizia dell'involucro del proiettore 78
 - Pulizia dell'obiettivo 78
 - Pulizia del filtro dell'aria 78
- **Sostituzione dei componenti soggetti a usura 79**
 - Inserimento della batteria 79
 - Periodo di sostituzione della lampada 80
 - Sostituzione della lampada 81
 - Reimpostazione del tempo di servizio della lampada 83
 - Sostituzione del filtro dell'aria 84

Memorizzazione di un logo utente 85

Accessori opzionali 88

Glossario 89

Elenco dei comandi ESC/VP21 92

- **Elenco comandi 92**
- **Protocollo di comunicazione 92**
- **Schemi cavi 93**
 - Connessione seriale 93
 - Connessione USB 93
- **Impostazione della connessione USB 94**

Elenco dei monitor supportati 95

- Computer 95
- Video Component/Video RGB 95
- Video Composito/S-Video 95

Specifiche tecniche 96

Aspetto 97

Indice 98

Questa sezione descrive le operazioni come la pulizia del proiettore e la sostituzione dei componenti soggetti a usura.

Pulizia

Si consiglia di pulire il proiettore se diventa sporco o la qualità delle immagini proiettate comincia a deteriorarsi.

Attenzione

Leggere le Istruzioni sulla sicurezza/Clausole della garanzia internazionale fornite a parte prima di procedere alla pulizia.

■ Pulizia dell'involucro del proiettore

Pulire delicatamente l'involucro del proiettore utilizzando un panno morbido.

Se il proiettore è particolarmente sporco, inumidire il panno con acqua contenente una piccola percentuale di detergente neutro e strizzare vigorosamente il panno prima di utilizzarlo per pulire l'involucro del proiettore. Quindi, asciugare l'involucro con un panno morbido e asciutto.

Attenzione

Non utilizzare sostanze volatili come cera, alcool o diluenti per pulire l'involucro del proiettore. Tali sostanze possono deformare l'involucro e scrostare lo strato di rivestimento.

■ Pulizia dell'obiettivo

Utilizzare un soffiante ad aria disponibile in commercio o carta per la pulizia degli obiettivi per pulire delicatamente l'obiettivo.

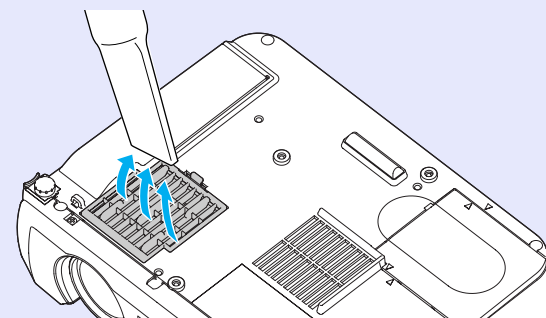
Attenzione

Non strofinare l'obiettivo con materiali duri o sottoporlo a urti, in quanto può danneggiarsi facilmente.

■ Pulizia del filtro dell'aria

Se la polvere ostruisce il filtro dell'aria, possono verificarsi surriscaldamenti e danni al proiettore.

Capovolgere il proiettore e utilizzare un aspirapolvere per rimuovere la polvere dal filtro dell'aria.



Suggerimento

- *Se risulta difficile pulire il filtro dell'aria o in caso di danni, procedere alla sostituzione. Contattare il fornitore del prodotto per il filtro dell'aria di ricambio.*
- *Le lampade sostitutive vengono fornite con un filtro dell'aria di ricambio. Quando si sostituisce la lampada, è opportuno procedere anche alla sostituzione del filtro dell'aria.*

Sostituzione dei componenti soggetti a usura

Questa sezione descrive come sostituire la batteria del telecomando, la lampada e il filtro dell'aria.

Inserimento della batteria

Utilizzare come ricambio il seguente tipo di batteria.

1 batteria al litio CR2025

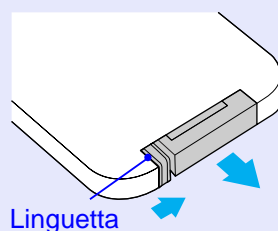
Attenzione

Leggere le Istruzioni sulla sicurezza/Clausole della garanzia internazionale prima di inserire le batterie.

Procedura

1 Rimuovere il supporto della batteria.

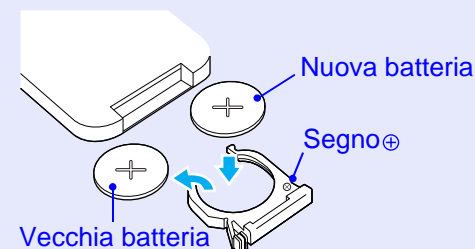
Spingendo verso l'interno la linguetta del supporto, estrarre il supporto della batteria.



2

Rimuovere la vecchia batteria e inserire la nuova.

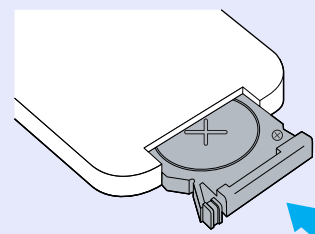
Verificare che la posizione del segno (+) all'interno del supporto in modo da inserire la batteria correttamente.



3

Inserire il supporto della batteria nel telecomando.

Spingere il supporto della batterie fino allo scatto di chiusura.



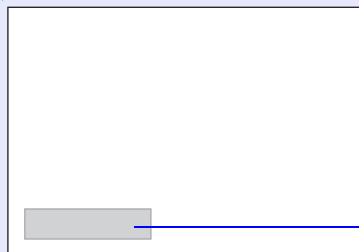
Suggerimento

Smaltire le batterie esaurite in osservanza della normativa locale sullo smaltimento dei rifiuti.

■ Periodo di sostituzione della lampada

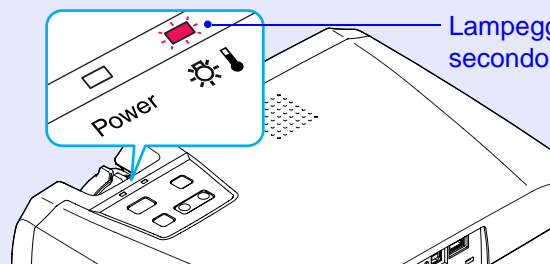
Procedere alla sostituzione della lampada quando:

- All'avvio della proiezione viene visualizzato per 30 secondi sullo schermo il messaggio "Sostituire la lampada."



Viene visualizzato un messaggio.

- Quando la spia  di (allarme/problema) lampeggia in rosso a intervalli di 0,5 secondo



Lampeggia in rosso a intervalli di 0,5 secondo

- Le immagini proiettate diventano più scure o iniziano a deteriorarsi.

Suggerimento

- *Il messaggio di avvertenza per la sostituzione è impostato per essere visualizzato dopo circa 1400 ore di utilizzo della lampada per ottenere immagini proiettate sempre luminose e di elevata qualità. Se la lampada viene utilizzata dopo questo periodo, le possibilità che si rompa aumentano. Quando viene visualizzato il messaggio di sostituzione, sostituire la lampada con una nuova unità prima possibile, anche se essa funziona ancora.*
- *Il messaggio di avvertenza viene visualizzato dopo circa 1400 ore di utilizzo, ma la vita operativa effettiva di ogni singola lampada varia a seconda delle caratteristiche della lampada e alle modalità di utilizzo. Alcune lampade potrebbero funzionare non correttamente prima delle 1400 ore di utilizzo, pertanto, si consiglia di avere sempre pronta una lampada per ogni eventualità.*
- *Contattare il rivenditore del proiettore per una lampada.*

Sostituzione della lampada

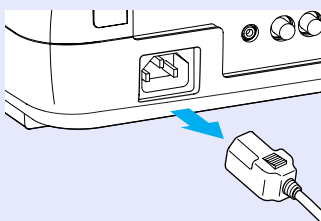
Attenzione

*Attendere che la lampada si sia raffreddata sufficientemente, prima di rimuovere lo sportello della lampada. Dopo il completamento del periodo di **raffreddamento**, è necessario un ulteriore periodo di un'ora perché la lampada si raffredda sufficientemente.*

Procedura

- 1 Spegnerne il proiettore, attendere la conclusione del periodo di raffreddamento, quindi scollegare il cavo di alimentazione.**

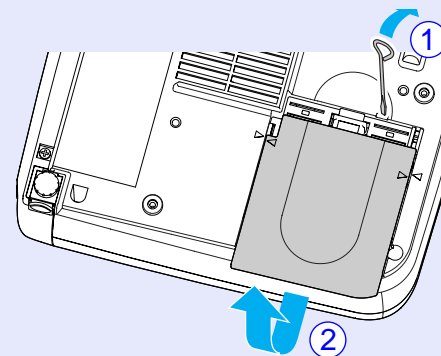
Il periodo di raffreddamento dura circa 20 secondi.



- 2 Attendere il completamento del raffreddamento della lampada, quindi rimuovere lo sportello della lampada.**

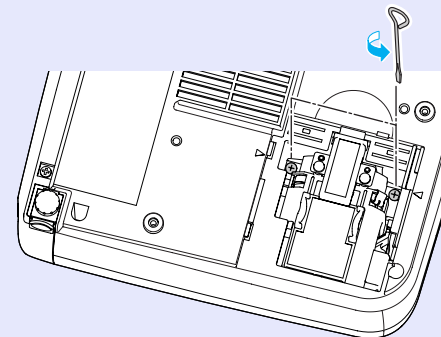
È necessaria circa un'ora perché la lampada si raffreddi completamente dopo il periodo di raffreddamento.

Inserire il cacciavite fornito con la lampada di ricambio o un cacciavite a testa piatta nello spazio tra il proiettore e lo sportello della lampada e far scorrere il cacciavite all'interno fino a che il segno [▷] sullo sportello della lampada e il segno [◁] sul proiettore sono allineati. Quindi, sollevare lo sportello della lampada per rimuoverlo.



- 3 Allentare le due viti di fissaggio della lampada.**

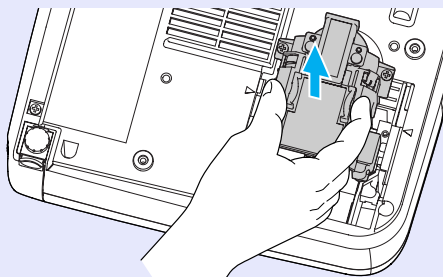
Utilizzare il cacciavite fornito con la lampada di ricambio o un cacciavite a testa piatta per allentare le due viti di fissaggio in argento che assicurano la lampada al proiettore.



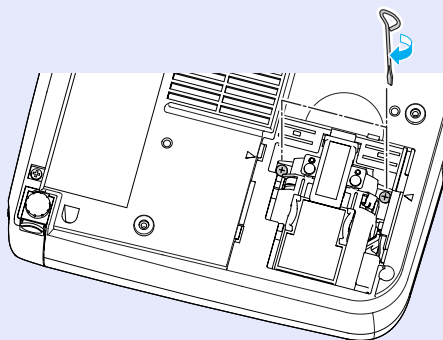
4 Estrarre la lampada.

Afferrare la lampada come mostrato nell'illustrazione per sollevarla ed estrarla dal proiettore.

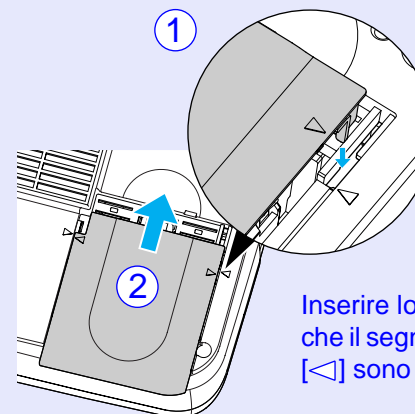
Se la lampada è rotta, rimuoverla adottando estrema cautela per non subire lesioni provocate dai frammenti e sostituirla con una nuova unità.

**5 Installare la nuova lampada.**

Mantenere la lampada in modo che sia disposta correttamente per adattarsi al proiettore, quindi inserire la lampada fino allo scatto di chiusura e assicurarla con le due viti di fissaggio.

**6 Installare lo sportello della lampada.**

Inserire le due linguette dello sportello nel proiettore fino a che il segno [▷] sullo sportello della lampada si allinea con il segno [◁] sul proiettore, quindi far scorrere lo sportello della lampada fino allo scatto di chiusura.



Inserire lo sportello fino a che il segno [▷] e il segno [◁] sono allineati.

Suggerimento

- **Installare la lampada saldamente.** Se lo sportello della lampada viene rimosso, la lampada si spegne automaticamente per precauzione. Inoltre, la lampada non si accende se la lampada o lo sportello della lampada non sono installati correttamente.
- Le lampada sostitutive vengono fornite con un filtro dell'aria di ricambio. Quando si sostituisce la lampada, è opportuno procedere anche alla sostituzione del filtro dell'aria. ➡ p.84
- Smaltire le lampade usate in osservanza della normativa locale.

■ Reimpostazione del tempo di servizio della lampada

Il proiettore dispone di un contatore incorporato che tiene traccia del tempo di servizio della lampada. Quando il tempo di servizio cumulativo raggiunge una soglia determinata, viene visualizzato il messaggio di avvertenza. Pertanto, è necessario reimpostare il contatore dopo la sostituzione della lampada con una nuova unità. È possibile eseguire questa operazione utilizzando il menu di configurazione.

Utilizzare il telecomando per eseguire l'operazione di reimpostazione del tempo operativo della lampada.

Suggerimento

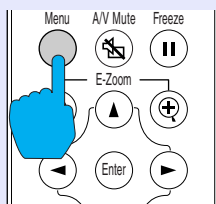
Non reimpostare il tempo di funzionamento della lampada tranne dopo la sostituzione della lampada, in caso contrario, il periodo di sostituzione della lampada non verrà indicato correttamente.

Procedura

- 1 Collegare il cavo dell'alimentazione, accendere il proiettore e quindi premere il pulsante [Menu] sul telecomando.

Viene visualizzato il menu di configurazione.

Telecomando



2

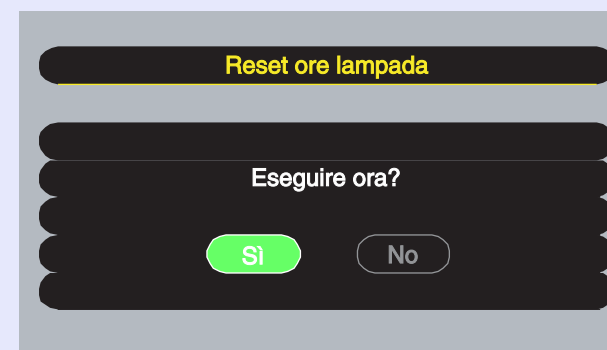
- 2 Selezionare "Reset ore lampada" dal menu "Info" e quindi premere il pulsante [Enter].

Ore lampada	: 1400H
Reset ore lampada	Esegui
Sorgente video	: Computer
Segnale ingresso	: RGB
Frequenza	: H ---.---kHz
	: V ---.---Hz
Polarità SYNC	: H -----
	: V -----
Modo SYNC	: -----
Risoluzione	: 0x 0
Freq. refresh	: 0.0 Hz

3

- 3 Selezionare "Sì" e quindi premere il pulsante [Enter].

Il tempo di servizio della lampada viene reimpostato.



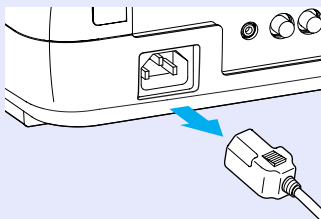
Sostituzione del filtro dell'aria

È possibile sostituire il filtro dell'aria anche se il proiettore è installato al soffitto.

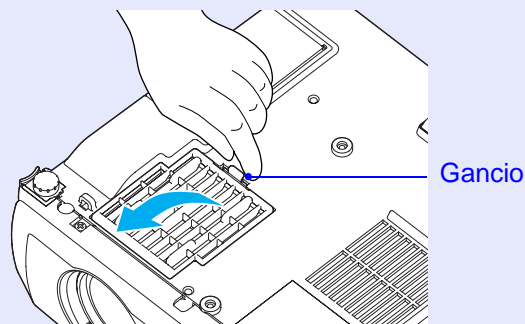
Procedura

- 1** Spegner il proiettore, attendere la conclusione del periodo di **raffreddamento**, quindi scollegare il cavo di alimentazione.

Il periodo di raffreddamento dura circa 20 secondi.

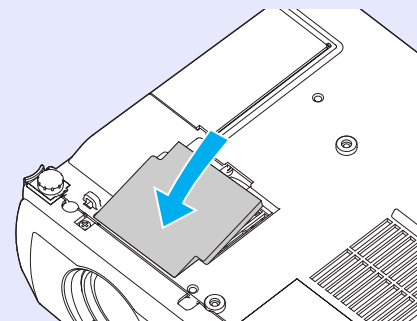


- 2** Introdurre il dito nella manopola del gancio dello sportello del filtro dell'aria e sollevare lo sportello del filtro dell'aria per rimuoverlo.



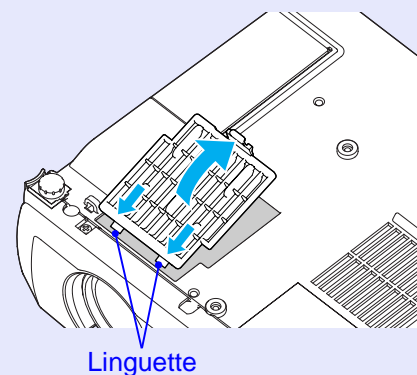
- 3** Sostituire il filtro dell'aria con una nuova unità.

Rimuovere il vecchio filtro dell'aria e installare il nuovo filtro. Installare il nuovo filtro dell'aria in modo che non scivoli nella presa di entrata dell'aria.



- 4** Installare lo sportello del filtro dell'aria.

Inserire prima le linguette, e quindi premere il lato opposto fino allo scatto di chiusura.



Suggerimento

Smaltire i filtri dell'aria usati in osservanza della normativa locale.

È possibile registrare l'immagine correntemente proiettata come logo utente. Utilizzare il telecomando per eseguire l'operazione di registrazione del logo utente.

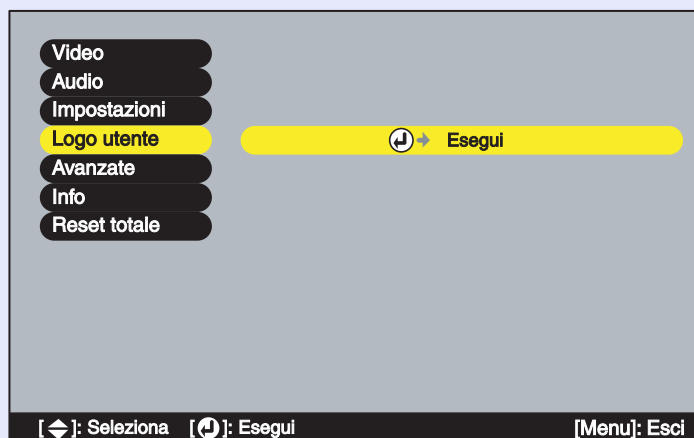
Suggerimento

Quando viene registrato un logo utente, il precedente logo viene cancellato.

Procedura

1 Proiettare l'immagine che si desidera utilizzare come logo utente, quindi premere il pulsante [Menu] sul telecomando.

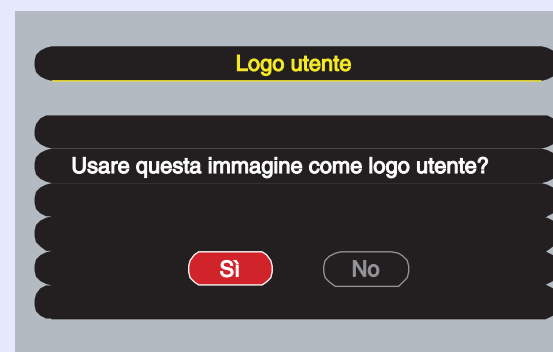
2 Selezionare il menu "Logo utente" e quindi premere il pulsante [Enter].



Suggerimento

Se è stata eseguita la correzione trapezoidale o la funzione E-Zoom, la regolazione viene annullata quando viene selezionato il menu "Logo utente".

3 Selezionare "Sì" nel menu secondario e quindi premere il pulsante.

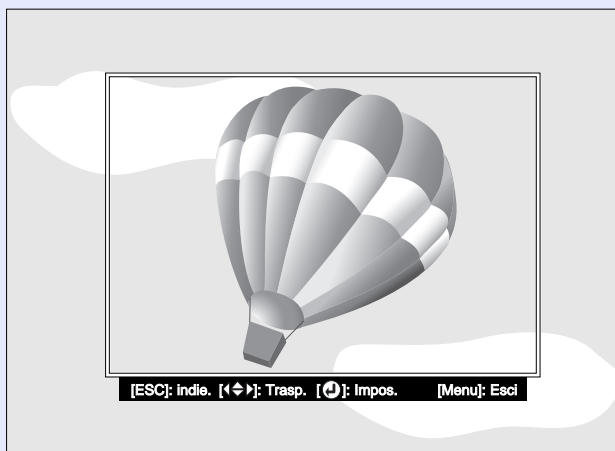


Suggerimento

Premendo il pulsante [Enter] viene annullata l'opzione di visualizzazione ridimensionata, in tal modo quando si stanno proiettando immagini di risoluzione differente dal numero di pixel del pannello del proiettore, oppure quando si proiettano immagini video, le dimensioni di visualizzazione verranno modificate.

- 4** Viene visualizzata l'immagine da registrare e una casella di selezione scorrevole. Spostare la casella scorrevole per selezionare l'area dell'immagine da utilizzare.

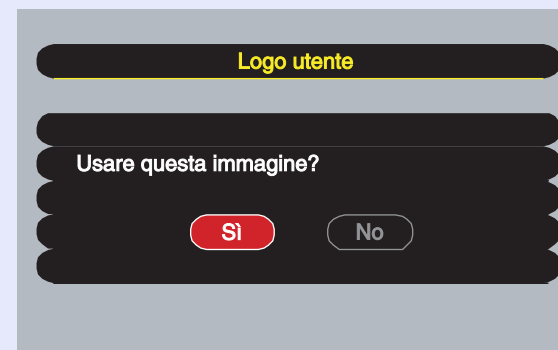
Premere i pulsanti [▲], [▼], [◀] e [▶] per selezionare l'area dell'immagine da utilizzare come logo utente e quindi premere il pulsante [Enter].



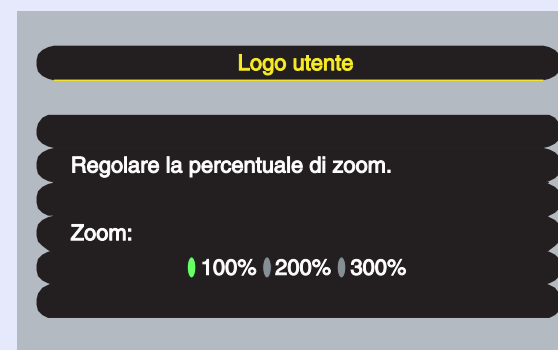
Suggerimento

I logo utente possono essere archiviati fino alle dimensioni di 480 × 360 punti.

- 5** Selezionare "Sì" nella schermata di conferma e quindi premere il pulsante [Enter].

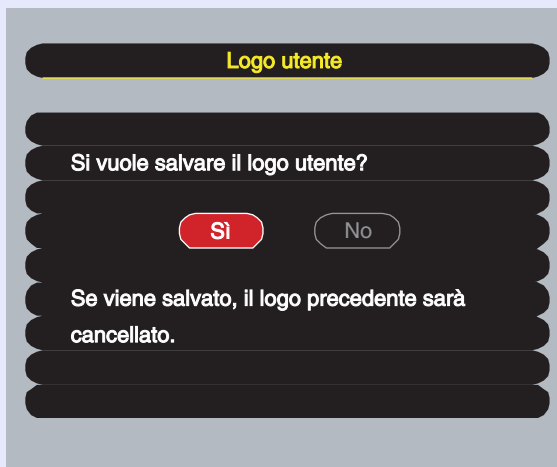


- 6** Selezionare il rapporto di zoom nella schermata di impostazione del rapporto di zoom e quindi premere il pulsante [Enter].



7 Selezionare "Sì" nella schermata di conferma e quindi premere il pulsante [Enter].

L'immagine viene messa in pausa. Dopo che l'immagine è stata salvata, viene visualizzato il messaggio "La memorizzazione del logo è stata completata.".



Suggerimento

- *Il salvataggio del logo utente richiede alcuni istanti (circa 15 secondi). Non utilizzare il proiettore o qualsiasi altra sorgente collegata al proiettore durante la memorizzazione del logo utente, altrimenti potrebbero verificarsi errori di funzionamento del proiettore.*
- *Dopo l'archiviazione di un logo utente, non è possibile riportare l'impostazione del logo all'impostazione predefinita dal produttore.*



I seguenti accessori opzionali sono disponibili in commercio per rispondere a ogni tipo di esigenza. L'elenco degli accessori opzionali è aggiornata ad novembre 2002. Le specifiche degli accessori sono soggette a modifiche senza preavviso.

Borsa morbida ELPKS16

Utilizzare questo astuccio se è necessario trasportare il proiettore a mano.

Lampada ELPLP21

Per la sostituzione delle lampade esaurite.

Schermo portatile da 50", self-stand ELPSC06

Schermo compatto di agevole trasporto. ([rapporto immagine](#)►► 4:3)

Schermo portatile da 60", self-stand ELPSC07

Schermo portatile da 80", self-stand ELPSC08

Schermo portatile da 100", self-stand ELPSC10

Schermo riavvolgibile portatile. (rapporto immagine 4:3)

Cavo PC VGA ELPKC02

(lunghezza 1,8 m - connettori mini D-Sub a 15 pin/mini D-Sub a 15 pin)

Questo cavo computer è identico al cavo computer accessorio del proiettore.

Cavo PC VGA ELPKC09

(lunghezza 3 m - connettori mini D-Sub a 15 pin/mini D-Sub a 15 pin)

Cavo PC VGA ELPKC10

(lunghezza 20 m - connettori mini D-Sub a 15 pin/mini D-Sub a 15 pin)

Il cavo di prolunga può essere utilizzato nel caso il cavo computer accessorio risulti troppo corto.

Telecomando ELPST06

Si tratta di un telecomando analogo a quello accessorio del proiettore.

Cavo PC VGA ELPKC11

(lunghezza 1,8 m - connettori mini D-Sub a 15 pin/5BNC).

Per il collegamento del proiettore a computer con una porta 5BNC.

Cavo video component ELPKC19

(lunghezza 3 m - connettori maschi mini D-Sub a 15 pin/RCA × 3)

Per il collegamento a sorgenti [video component](#)►►.

Supporto per montaggio a soffitto * ELPMB12

Da utilizzare quando il proiettore viene fissato al soffitto.

Piastra da montare a soffitto per aggancio prolunghe * ELPFC03

Prolunga 370mm da agganciare alla piastra * ELPFP04

Prolunga 570mm da agganciare alla piastra * ELPFP05

Prolunga 770mm da agganciare alla piastra * ELPFP06

Da utilizzare per il fissaggio del proiettore a soffitti elevati o a soffitti con pannelli impiallacciati.

Fotocamera per presentazioni immagini ELPDC02

ELPDC03

ELPDC04

Utilizzare per la proiezione di libri, filmati OHP e diapositive.

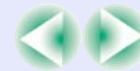
* Per fissare il proiettore al soffitto è necessario un metodo speciale di installazione. Contattare il fornitore del prodotto se si desidera utilizzare questo metodo di installazione.

Di seguito viene riportata la spiegazione di alcuni termini utilizzati in questa guida, non illustrati in altre sezione o che potrebbero risultare di non agevole comprensione. Ulteriori informazioni sono reperibili su altre pubblicazioni disponibili in commercio.

5BNC	Una porta utilizzata per la ricezione di segnali video analogici.
Blocco di sicurezza	Dispositivo formato da un supporto protettivo con un foro al centro, in cui è possibile inserire un cavo antifurto disponibile in commercio per assicurare l'apparecchio a un tavolo o a un altro supporto. Questo proiettore è compatibile con il sistema di sicurezza Microsaver prodotto da Kensington.
Contrasto	È possibile aumentare o diminuire l'intensità relativa delle aree chiare e scure di un immagine per evidenziare meglio testo e grafica o per renderli più omogenei. La regolazione di questa proprietà specifica di un'immagine è denominata "regolazione del contrasto".
Dolby Digital	Formato audio sviluppato da Dolby Laboratories. Lo stereo normale è un formato a 2 canali che utilizza due altoparlanti. Il Dolby Digital è un sistema a 6 canali (canali 5,1) che aggiunge al formato stereo un altoparlante centrale, due altoparlanti posteriori e un sub-woofer.
EMP Link21L	Un software applicativo che consente di collegare il proiettore a un computer in modo da poter utilizzare il computer per controllare l'unità. Per dettagli sull'acquisto del software, per istruzioni sull'utilizzo del software e per i modelli di proiettore compatibili, contattare uno degli uffici di assistenza indicati nel catalogo.
Frequenza di aggiornamento	L'elemento che emette luce di uno schermo conserva la stessa luminosità e colore per un periodo di tempo estremamente breve. Pertanto, le immagini devono essere acquisite più volte nello stesso secondo per aggiornare l'elemento che emette luce. Il numero di operazioni di aggiornamento al secondo è denominato "frequenza di aggiornamento" che viene espressa in hertz (Hz).
HDTV	Abbreviazione di High-Definition Television (Televisione ad alta definizione). Si riferisce a sistemi ad alta definizione che rispondono ai requisiti seguenti. <ul style="list-style-type: none"> • Risoluzione verticale di 750p o 1125i o superiore (p = scansione progressiva», i = scansione interlacciata») • Rapporto immagine» schermo di 16:9 • Ricezione e riproduzione (o trasmissione) audio Dolby Digital»
Modalità squeeze	In questa modalità, le immagini in formato a schermo esteso 16:9 sono compresse in direzione orizzontale in modo che vengano registrate sul supporto di registrazione come immagini in formato 4:3. Quando queste immagini vengono riprodotte dal proiettore in modalità squeeze, viene ripristinato il formato 16:9 originale.
Raffreddamento	Il processo con cui la lampada del proiettore viene raffreddata dopo essersi riscaldata per l'utilizzo. Il raffreddamento avviene automaticamente quando viene premuto il pulsante [Power] sul pannello di controllo del proiettore o sul telecomando per spegnere il proiettore. Non disconnettere il cavo dell'alimentazione mentre il raffreddamento è in corso, altrimenti il processo di raffreddamento non verrà effettuato correttamente. Se il periodo di raffreddamento non viene completato regolarmente, la lampada del proiettore e i componenti interni rimangono a temperatura elevata, provocando una riduzione della vita operativa della lampada o provocare problemi al funzionamento del proiettore.
Rapporto immagine	La proporzione tra l'altezza e la larghezza di un'immagine. Le immagini HDTV presentano un rapporto immagine di 16:9 e risultano allungate. Il rapporto immagine per le immagini standard è di 4:3.



Scansione interlacciata	Un metodo di scansione delle immagini in cui i dati immagine vengono suddivisi in righe orizzontali sottili che vengono visualizzate in sequenza a partire da sinistra verso destra e quindi dalla parte superiore verso la parte inferiore dello schermo. Le righe pari e le righe dispari vengono visualizzate in sequenza alternata.
Scansione progressiva	Un metodo di scansione delle immagini in cui i dati immagine di una singola immagine vengono acquisiti in sequenza dall'alto verso il basso per creare una singola immagine.
SDTV	Abbreviazione di Standard Definition Television (Televisione a definizione standard). Si riferisce a sistemi televisivi standard che non rispondono ai requisiti della TV ad alta definizione.
sRGB	Standard internazionale per gli intervalli cromatici, formulato in modo che i colori riprodotti da apparecchi video possano essere gestiti efficacemente da sistemi operativi informatici (OS) e Internet.
SVGA	Tipo di segnale video con risoluzione di 800 (orizzontale) \times 600 (verticale) punti utilizzato dai computer compatibili IBM PC/AT.
S-Video	Un segnale video in cui il componente della luminanza e il componente del colore sono separati per ottenere una migliore qualità delle immagini. Si riferisce ad immagini formate da due segnali indipendenti: Y (segnale luminanza) e C (segnale colore).
SXGA	Tipo di segnale video con risoluzione di 1280 (orizzontale) \times 1024 (verticale) punti utilizzato dai computer compatibili IBM PC/AT.
Sync. (Sincronizzazione)	I segnali in uscita dai computer vengono emessi a una frequenza specifica. Se la frequenza del proiettore non corrisponde a tale valore, le immagini ottenute non saranno di qualità ottimale. Il processo di tracking delle fasi di tali segnali (la posizione relativa dei picchi e dei cavi dell'onda del segnale) è denominato "sync". Se i segnali non sono sincronizzati, potrebbero verificarsi problemi come tremolio, sfumatura e interferenze orizzontali.
Temperatura cromatica	La temperatura di un oggetto che emette luce. Se la temperatura cromatica è alta, i colori assumono una tonalità tendente al blu. Se la temperatura cromatica è bassa, i colori assumono una tonalità tendente al rosso.
Tracking (Allineamento)	I segnali in uscita dai computer vengono emessi a una frequenza specifica. Se la frequenza del proiettore non corrisponde a tale valore, le immagini ottenute non saranno di qualità ottimale. Il processo di sync della frequenza di tali segnali (il numero dei picchi del segnale) è denominato "tracking". Se il tracking non è corretto, le immagini proiettate saranno disturbate da ampie strisce verticali.
USB	Abbreviazione di Universal Serial Bus. USB è un'interfaccia per il collegamento di personal computer a periferiche che supportano esclusivamente velocità di trasmissione dati relativamente basse.
UXGA	Tipo di segnale video con risoluzione di 1600 (orizzontale) \times 1200 (verticale) punti utilizzato dai computer compatibili IBM PC/AT.
VGA	Tipo di segnale video con risoluzione di 640 (orizzontale) \times 480 (verticale) punti utilizzato dai computer compatibili IBM PC/AT.
Video component	Segnali video in cui i segnali di luminosità video e i segnali colore sono separati, per ottenere una migliore qualità delle immagini. Nella TV ad alta definizione (HDTV), questo termine si riferisce a immagini composte da tre segnali indipendenti: Y (segnale luminanza) e Pb e Pr (Segnale con differenziazione dei colori).



Video composito	Segnali video in cui i segnali di luminosità video e i segnali di colore sono miscelati insieme. Il tipo di segnali comunemente utilizzato dagli apparecchi video domestici (formati NTSC, PAL e SECAM). Il segnale di trasmissione Y (segnale luminanza) e il segnale croma (colore) sono contenuti nel segnale del fascio di colori e vengono sovrapposti per formare un unico segnale.
Visualizzazione ridimensionata	Questa funzione risulta utile per proiettare immagini provenienti da sorgente computer che hanno una risoluzione superiore o inferiore a alla risoluzione del pannello del proiettore in modo che venga riempita l'intera area di proiezione.
XGA	Tipo di segnale video con risoluzione di 1024 (orizzontale) \times 768 (verticale) punti utilizzato dai computer compatibili IBM PC/AT.
YCbCr	Il segnale di trasmissione contenuto nel segnale a fasci di colore utilizzato nelle trasmissioni TV moderne. Il nome deriva dal segnale Y (luminanza) e dai segnali CbCr (croma (colore)).
YPbPr	Il segnale di trasmissione contenuto nel segnale a fasci di colore utilizzato nelle trasmissioni TV ad alta definizione (HDTV). Il nome deriva dal segnale Y (luminanza) e dai segnali PbPr (differenziazione dei colori).



Elenco comandi

Quando al proiettore viene inviato un comando alimentazione ON, l'alimentazione del proiettore viene attivata. Quando lo stato del proiettore è pronto alla ricezione dei comandi, il proiettore restituisce il codice "3Ah" (:). Inoltre, dopo aver completato l'elaborazione del comando, il proiettore restituisce anche in questo caso un codice ":".

Lo stato codice ":" può essere utilizzato per determinare se il proiettore è pronto o occupato. Se l'elaborazione del comando termina con un errore, viene emesso un messaggio di errore e quindi viene inviato il codice ":".

	Voce	Comando
Alimentazione ON/OFF	ON	PWR ON
	OFF	PWR OFF
Selezione segnale	Computer	SOURCE 11
	Video componente (YCbCr)	SOURCE 14
	Video componente (YPbPr)	SOURCE 15
	Video	SOURCE 41
	S-Video	SOURCE 42
A/V Mute ON/OFF	ON	MUTE ON
	OFF	MUTE OFF
Selezione A/V Mute	Nero	MSEL 00
	Blu	MSEL 01
	Logo utente	MSEL 02

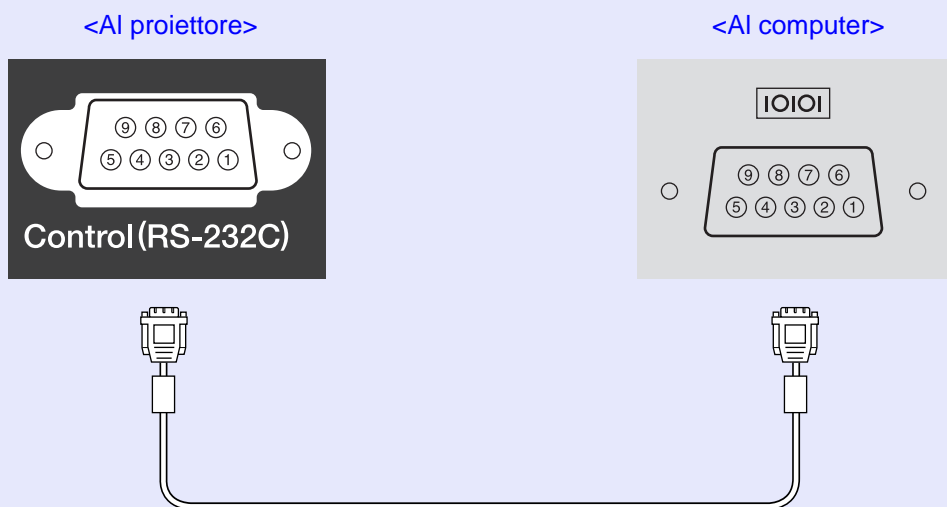
Protocollo di comunicazione

- Velocità in baud standard : 9600 bps
- Lunghezza dati : 8 bit
- Parità : Nessuna
- Bit di stop : 1 bit
- Controllo di flusso : Nessuna
- Modello connettore : D-Sub a 9 pin (maschio)
- Porta di ingresso del proiettore : Control (RS-232C)

Schemi cavi

■ Connessione seriale

- Modello connettore : D-Sub a 9 pin (maschio)
- Porta di ingresso al proiettore : Control (RS-232C)



<Al proiettore>	(cavo seriale PC)	<Al computer>
GND 5	→	5 GND
RD 2	←	3 TD
TD 3	→	2 RD
DTR 4	→	6 DSR
DSR 5	←	4 DTR

Segnale	Funzione
GND	Messa a terra del segnale
TD	Trasmissione dati
RD	Ricezione dati
DSR	Segnali DSR (Data set ready)
DTR	Segnali DTR (Data terminal ready)

■ Connessione USB

- Modello connettore : USB (tipo B)



* Può essere utilizzato come hub USB.

Impostazione della connessione USB

Per controllare il proiettore utilizzando i comandi ESC/VP21 tramite una connessione USB, è necessario eseguire le seguenti operazioni preliminari.

Procedura

- 1** Scaricare il software applicativo "[EMP Link21L»](#)" dal sito Web EPSON sul computer utilizzato.

Per dettagli su come ottenere il software, contattare uno degli uffici di assistenza elencati nel catalogo.

- 2** Il driver USB (Driver USB-Com) verrà scaricato insieme al software applicativo, pertanto, installare il driver USB nel computer da utilizzare.

Fare riferimento la Guida Utente EMP Link21L scaricato insieme al software applicativo per le istruzioni sull'installazione del driver USB.

- 3** Modificare l'impostazione "Porta seriale" nel menu "Avanzate" su "USB".

- 4** Spegnerne il proiettore.

- 5** Dopo il completamento del periodo di [raffreddamento»](#), riaccendere il proiettore.

Dopo aver riacceso nuovamente il proiettore, la comunicazione sarà possibile tramite connessione USB.

■ Computer

Segnale	Frequenza di aggiornamento (Hz)	Risoluzione (punti)	Risoluzioni per la visualizzazione ridimensionata (punti)	
			EMP-73	EMP-53
PC98		640×400	1024×640	800×500
VGA »	60	640×480	1024×768	800×600
VGACGA		640×400	1024×640	800×500
VGAEGA		640×350	1024×560	800×438
VGA text		720×400	1024×568	800×444
		720×350	1024×498	800×388
VESA	60/72/75/85,iMac*	640×480	1024×768	800×600
SVGA »	56/60/72/75/85,iMac*	800×600	1024×768	800×600
XGA »	43i/60/70/75/85,iMac*	1024×768	1024×768	800×600
SXGA »	70/75/85	1152×864	1024×768	800×600
SXGA	60/75/85	1280×960	1024×768	800×600
SXGA	43i/60/75/85	1280×1024	960×768	750×600
UXGA »	48i/60	1600×1200	1024×768	-
MAC13"		640×480	1024×768	800×600
MAC16"		832×624	1024×768	800×600
MAC19"		1024×768	1024×768	800×600
MAC19"	60	1024×768	1024×768	800×600
MAC21"		1152×870	1016×768	794×600
SDTV »(625i)	50	720×540	1024×768	800×600
SDTV(525i)	60	640×480	1024×768	800×600
SDTV(525p)	60	640×480	1024×768	800×600
HDTV »(750p)	60	1280×720	1024×576	800×450
HDTV(1125i)	60	1920×1080	1024×576	800×450

■ Video Component/Video RGB

Segnale	Frequenza di aggiornamento (Hz)	Risoluzione (punti)			
		EMP-73		EMP-53	
		Rapporto immagine 4:3	Rapporto immagine 16:9	Rapporto immagine 4:3	Rapporto immagine 16:9
SDTV »(525i)(D1)	60	1024×768	1024×576	800×600	800×450
SDTV (625i)	50	1024×768	1024×576	800×600	800×450
SDTV (525p)(D2)	60	1024×768	1024×576	800×600	800×450
HDTV »(750p) 16:9 (D4)	60	1024×768	1024×576	800×600	800×450
HDTV (1125i) 16:9 (D3)	60	1024×768	1024×576	800×600	800×450

■ Video Composito/S-Video

Segnale	Frequenza di aggiornamento (Hz)	Risoluzione (punti)			
		EMP-73		EMP-53	
		Rapporto immagine 4:3	Rapporto immagine 16:9	Rapporto immagine 4:3	Rapporto immagine 16:9
TV (NTSC)	60	1024×768	1024×576	800×600	800×450
TV (PAL, SECAM)	60	1024×768	1024×576	800×600	800×450

* Il collegamento non è possibile se l'apparecchio non dispone di una porta di uscita VGA.

Potrebbe essere possibile proiettare segnali non elencati nella tabella precedente.

Tuttavia, con tali segnali non tutte le funzioni possono risultare supportabili.

Nome prodotto	Multimedia Projector EMP-73/53		
Dimensioni	315 (larghezza) × 87 (altezza) × 240 (profondità) mm (non inclusi l'obiettivo e i piedini)		
Dimensioni pannello	0,7 pollici		
Formato display	Polisilicio TFT a matrice attiva		
Risoluzione	EMP-73: XGA 786.432 pixel (1024 (larghezza) × 768 (altezza) punti) × 3 EMP-53: SVGA 480.000 pixel (800 (larghezza) × 600 (altezza) punti) × 3		
Regolazione fuoco	Manuale		
Regolazione zoom	Manuale (circa 1:1,2)		
Lampada (sorgente luminosa)	Lampada UHE, 165 W, modello numero: ELPLP21		
Potenza di uscita audio massima	1W mono		
Altoparlante	1		
Alimentazione	100–240V 2,6–1,3A		
Temperatura operativa	+5°C – +35°C (senza condensazione)		
Temperatura di conservazione	-10°C – +60°C (senza condensazione)		
Peso	Circa 2,9 kg		
Connettori	Monitor Out:	1	Mini D-Sub a 15 pin (femmina) Nero
	Computer/Component Video:	1	Mini D-Sub a 15 pin (femmina) Blu
	S-Video:	1	Mini DIN a 4 pin
	Video:	1	RCA pin jack
	USB*:	2	Connettore USB (serie A/B)
	Audio 1:	1	Mini jack stereo
	Audio 2:	1	RCA pin jack × 2 (destra, sinistra)
	Control (RS-232C) :	1	D-Sub a 9 pin (maschio)

* L'interfaccia USB è conforme con lo standard USB 1.1. Il connettore USB potrebbe non funzionare correttamente con alcuni apparecchi compatibili USB.

Safety

USA

UL1950 3rd Edition

Canada

CSA C22.2 No.950-95 (cUL)

European Community

The Low Voltage Directive (73/23/EEC)

IEC60950 2nd Edition, +Amd.1, +Amd.2,
+Amd.3, +Amd.4

EMC

USA

FCC 47CFR Part15B Class B (DoC)

Canada

ICES-003 Class B

European Community

The EMC Directive (89/336/EEC)

EN55022, 1998 Class B

EN55024, 1998

IEC61000-4-2, IEC61000-4-3, IEC61000-4-4,

IEC61000-4-5,

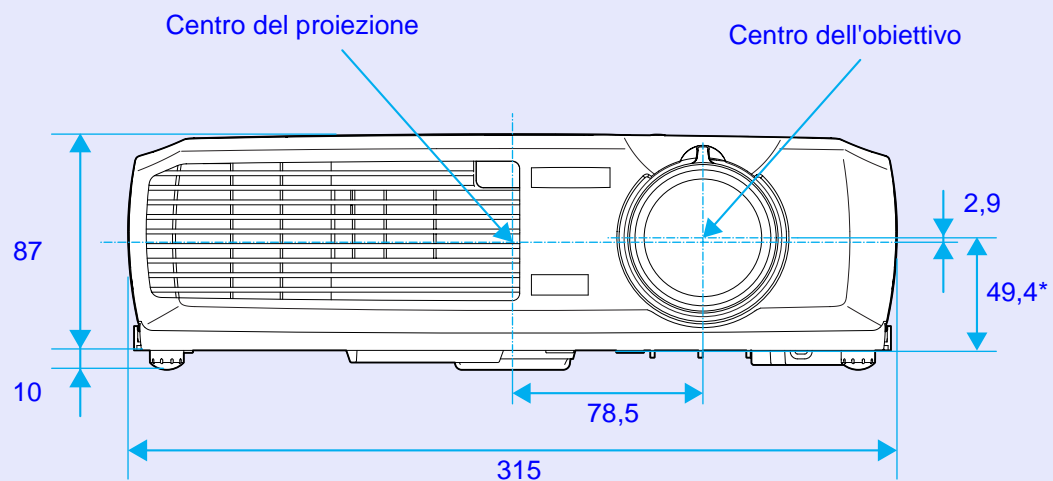
IEC61000-4-6, IEC61000-4-8, IEC61000-4-11,

IEC61000-3-2, IEC61000-3-3

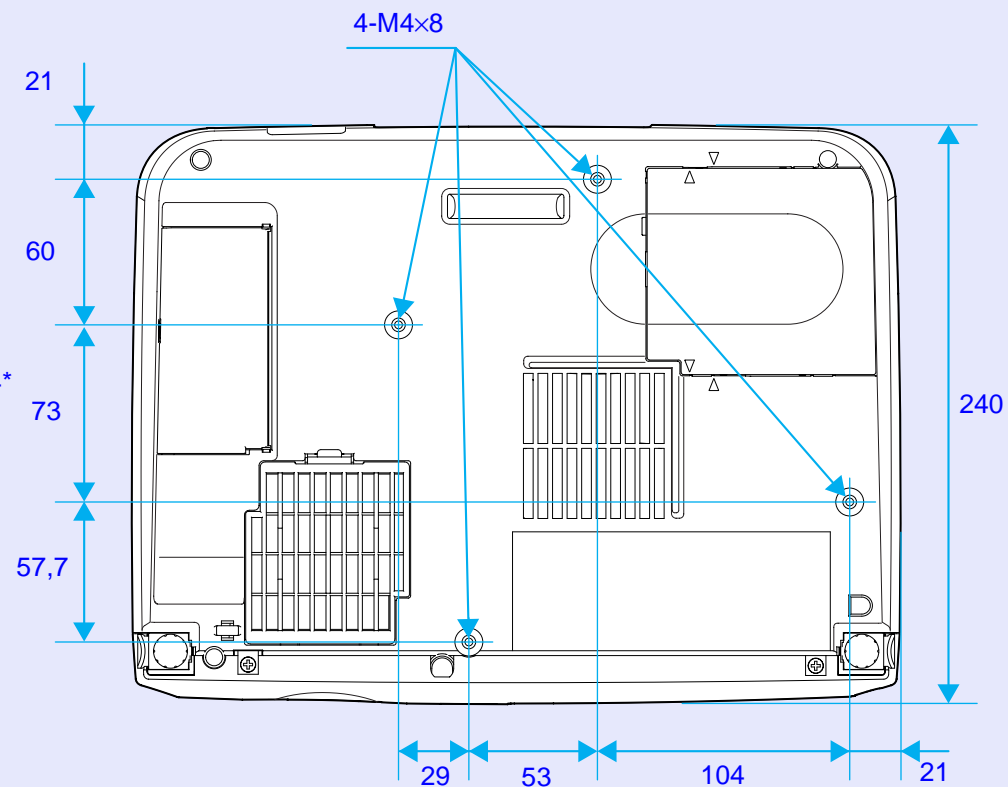
Australia/New Zealand

AS/NZS 3548:1995, A1:1997, A2:1997 Class B

CISPR Pub.22:1993, A1:1995, A2:1996, Class B



*Distanza dal centro dell'obiettivo al punto di ancoraggio del supporto di fissaggio



Unità: mm

Termini generali

A

A/V Mute (Disattiva audio/video).....	42, 53
Accessori Opzionali.....	88
Aiuto	64
Alta	56
Altoparlante	6, 18, 25
Analog-RGB	47, 59
Anello di messa a fuoco	6
Anello di zoom	6
Angolo di proiezione	34
Angolo operativo (Telecomando)	12
Autospegnimento.....	54

B

Bassa.....	56
Blocco di sicurezza.....	8

C

Cavo audio mini jack stereo	18
Cavo A/V	25
Cavo computer	16
Cavo di alimentazione	27
Cavo USB	19

Collegamento a una sorgente video.....	22
Collegamento ad un computer.....	15
Colore	49
Computer supportati	15
Connettore di ingresso dell'alimentazione	8
Contrasto	47, 49
Controllo di luminosità	56
Copriobiettivo.....	6
Correzione manuale della distorsione trapezoidale.....	36
Croce	45

D

Dimensioni dello schermo.....	14
Distanza di proiezione	14
Distanza operativa (Telecomando).....	12

E

EMP Link21L.....	58
ESC/VP21	92
E-Zoom	45

F

Filtro dell'aria	9
------------------------	---

Freeze.....	43
Freq. refresh.....	59
Frequenza.....	59
Funzione di emulazione del mouse senza fili.....	19
Fuoco	33

G

Girare	14, 57
Glossario	89

H

HDTV	95
------------	----

I

Impostazione della connessione USB	94
In caso di problemi	66
Inserimento della batteria	79
Installazione del proiettore	13

K

Keystone	33, 36, 53
Keystone auto.....	33, 53

L

Lingua.....	58
Logo utente.....	42, 85
Luminosità.....	47, 49

M

Menu.....	46
Menu "Audio"	52
Menu "Avanzate"	56
Menu "Impostazioni"	53
Menu "Info"	59
Menu "Logo utente"	55
Menu "Reset totale"	60
Menu "Video"	47
Menu principale.....	46
Menu secondario	46
Modalità squeeze.....	44
Modo colore	40, 48, 50
Modo SYNC.....	59
Monitor supportati.....	95
Mouse USB	19
Msg. No-Segnale	53

N

Nitidezza.....	47, 49
Nomi e funzioni dei componenti....	6



O

Ore lampada..... 59

P

Pannello di controllo..... 7

Periodo di sostituzione della
lampada..... 80

Piedino anteriore regolabile..... 6

Polarità SYNC..... 59

Porta..... 8, 29

Porta 13w3..... 17

Porta 5BNC..... 17

Porta Audio 1..... 8, 18

Porta Audio 2..... 8, 25

Porta Computer/Component
Video..... 8

Porta Control (RS-232C)..... 8

Porta mini D-Sub a 15 pin..... 16

Porta Monitor Out..... 8

Porta S-Video..... 8

Porta seriale..... 58

Porta USB..... 8

Porta Video..... 8

Posiz. video..... 37, 47, 49

Presa di entrata dell'aria..... 9

Proiezione..... 27

Proiezione a schermo esteso..... 44

Proiezione posteriore
di immagini..... 14, 32

Pulizia del filtro dell'aria..... 78

Pulizia dell'involucro
del proiettore..... 78

Pulizia dell'obiettivo..... 78

Puntatore del mouse..... 19

Punti di ancoraggio del supporto
di fissaggio..... 9, 97

R

Raffreddamento..... 30, 66

Rapporto aspetto..... 44

Regolaz. colore..... 57

Regolazione del piedino..... 35

Reset ore lampada..... 59

Retroproiez..... 14, 57

RGB..... 57

Ricevitore per il telecomando 6, 8

Risoluzione..... 59, 95

S

Schermo iniziale..... 56

Schermo traslucido..... 13

Segnale ingresso..... 48, 50, 59

Segnale video..... 50, 59

Setup Automatico..... 37, 48

Sorgente..... 53

Sorgente modo colore..... 53

Sorgente video..... 59

Sostituzione del filtro dell'aria..... 84

Sostituzione della lampada..... 81

Specifiche tecniche..... 96

Spegnimento..... 30

Spia di allarme/problema..... 6

Spia Power..... 6

Spie..... 6, 66

Sportello della lampada..... 9

sRGB..... 40, 48, 50

Supporto della batteria..... 79

Surriscaldamento..... 67

S-Video..... 23, 49, 59

Sync..... 37, 47

T

Telecomando..... 10, 11, 19

Temp. colore..... 57

Temperatura di conservazione..... 96

Temperatura operativa..... 96

Tinta..... 49

Tracking..... 37, 47

Trasmettitore del telecomando..... 10

U

Uso delle opzioni dei menu
di configurazione..... 46

V

Ventola di scarico dell'aria..... 6

Video..... 49, 59

Video component..... 23

Video composito..... 22

Visualizzazione ridimensionata..... 95

Volume..... 52

W

Workstation..... 17

Y

YCbCr..... 29, 49, 59

YPbPr..... 29, 49, 59



DECLARATION of CONFORMITY

According to 47CFR, Part 2 and 15
Class B Personal Computers and Peripherals; and/or
CPU Boards and Power Supplies used with Class B
Personal Computers

We :EPSON AMERICA, INC.
Located at :3840 Kilroy Airport Way
MS: 3-13
Long Beach, CA 90806
Tel :562-290-5254

Declare under sole responsibility that the product identified herein, complies with 47CFR Part 2 and 15 of the FCC rules as a Class B digital device. Each product marketed, is identical to the representative unit tested and found to be compliant with the standards. Records maintained continue to reflect the equipment being produced can be expected to be within the variation accepted, due to quantity production and testing on a statistical basis as required by 47CFR 2.909. Operation is subject to the following two conditions : (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Trade Name :EPSON

Type of Product :Projector

Model :EMP-73/53 / ELP-73/53

FCC Compliance Statement**For United States Users**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio or television reception. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio and television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures.

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

WARNING

The connection of a non-shielded equipment interface cable to this equipment will invalidate the FCC Certification or Declaration of this device and may cause interference levels which exceed the limits established by the FCC for this equipment. It is the responsibility of the user to obtain and use a shielded equipment interface cable with this device. If this equipment has more than one interface connector, do not leave cables connected to unused interfaces. Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate the equipment.

Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte della presente pubblicazione può essere riprodotta, memorizzata in sistemi di ricerca o trasmessa in qualsiasi forma o con qualunque mezzo, elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o altri, senza la previa autorizzazione scritta della SEIKO EPSON CORPORATION. Non si assumono responsabilità né relativamente all'uso delle informazioni ivi contenute né per eventuali danni derivanti dall'uso delle suddette informazioni.

Né la SEIKO EPSON CORPORATION né le sue società affiliate potranno essere ritenute responsabili nei confronti dell'acquirente di questo prodotto o di terze parti per eventuali danni, perdite, oneri o spese sostenute dall'acquirente o da terze parti a seguito di incidenti, uso errato od uso improprio del presente prodotto o di modifiche, interventi di riparazione o alterazioni non autorizzate, oppure (con esclusione degli Stati Uniti) dalla mancata osservanza delle istruzioni di funzionamento e di manutenzione fornite dalla SEIKO EPSON CORPORATION.

La SEIKO EPSON CORPORATION non potrà essere ritenuta responsabile per eventuali danni od inconvenienti che potrebbero insorgere dall'uso di accessori opzionali o materiali di consumo diversi da quelli indicati dalla SEIKO EPSON CORPORATION come Prodotti originali EPSON o Prodotti approvati EPSON.

Avviso generale:

EPSON è un marchio registrato di SEIKO EPSON CORPORATION. Macintosh, Mac e iMac sono marchi registrati di Apple Computer, Inc. IBM è un marchio registrato di International Business Machines Corporation.

Windows e Windows NT sono marchi di Microsoft Corporation negli Stati Uniti d'America.

Dolby è un marchio registrato di Dolby Laboratories.

Gli altri nomi di prodotti sono utilizzati nel presente manuale esclusivamente a scopo di identificazione e potrebbero essere marchi di proprietà delle rispettive case produttrici. La EPSON rinuncia espressamente a tutti i diritti su questi marchi.